

OPERATION MANUAL

B BESTEN

DE Deutsch	2	RO Română	26
EN English	6	HU Magyar	30
PL Polski	10	CZ Čeština	34
FR Français	14	SK Slovenčina	38
IT Italiano	18	BG Български	42
ES Español	22	UA Українська	46



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002848

1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch dient dazu, Ihnen eine umfassende Einführung in das Gerät und seine Anwendungsmöglichkeiten zu bieten. Es enthält wesentliche Informationen für den sicheren, korrekten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts und trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren, Reparaturen und Ausfälle zu verringern sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch am Einsatzort des Geräts auf.



AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Handhabung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Benutzer oder Fachmann die Funktionen, die Funktionsweise und die Bedientechniken erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.



AUFMERKSAMKEIT!

Das Werkzeug darf nicht auf eine Weise verwendet werden, die nicht seinem vorgesehenen Zweck entspricht.

2. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Richtlinien.



Es wird geraten, Schutzhandschuhe zu verwenden.



Es wird geraten, Gehörschutz zu verwenden.



Es wird geraten, einen Schutzhelm zu tragen.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu tragen.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu verwenden.



Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.

3. SICHERHEIT



Das Messgerät darf nicht in Umgebungen eingesetzt werden, in denen Explosionsgefahr besteht oder in denen brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube vorhanden sind.

Testen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung an vertrauten Stromquellen, um sicherzustellen, dass es einwandfrei funktioniert.

Wird das Gerät auf eine vom Hersteller nicht vorgesehene Weise verwendet, kann der Schutz des Geräts beeinträchtigt werden.

Alle mit dem Symbol gekennzeichneten Fälle setzen das Studium der Bedienungsanleitung voraus.

Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und/oder Kenntnis dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Handhabung erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten ausschließlich von Kindern unter der Aufsicht eines Erziehungsberechtigten durchgeführt werden.

Lassen Sie dieses Produkt nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet ist, und schalten Sie es nach der Benutzung aus. Andere Personen könnten durch den Laserstrahl geblendet werden.

- Das Produkt darf keiner Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder abrupten Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es beispielsweise nicht über längere Zeit im Auto liegen. Bei erheblichen Temperaturschwankungen akklimatisieren Sie das Produkt vor der Verwendung. Extreme Temperaturen oder Temperaturschwankungen können die Messgenauigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie Stöße gegen das Messgerät, da Beschädigungen die Messgenauigkeit beeinträchtigen können. Überprüfen Sie die Laserlinie nach einem Stoß mithilfe einer bekannten vertikalen oder horizontalen Referenzlinie.
- Schalten Sie das Messgerät während des Transports aus. Im ausgeschalteten Zustand ist die Pendeleinheit verriegelt, wodurch sie vor möglichen Schäden durch plötzliche Bewegungen geschützt ist.
- Platzieren Sie das Messgerät nicht in der Nähe von Herzschrittmachern. Der im Inneren des Messgeräts befindliche Magnet erzeugt ein Feld, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Halten Sie das Messgerät von magnetischen Speichermedien und magnetisch empfindlichen Geräten fern. Magnetische Einflüsse können zu irreversiblen Datenverlusten führen.
- Blicken Sie niemals direkt in den Laserstrahl oder die Öffnung des Laserstrahls. Richten Sie den Laserstrahl niemals auf Personen, Tiere oder reflektierende Flächen. Selbst ein kurzer Blick in den Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.
- Die Laserbaugruppe im Inneren des Geräts darf ausschließlich vom Hersteller überprüft, repariert oder ersetzt werden.
- Bei Funktionsstörungen oder anderen Mängeln kontaktieren Sie bitte telefonisch oder per E-Mail die zuständige Serviceabteilung.



4. NUTZUNG DES GERÄTS

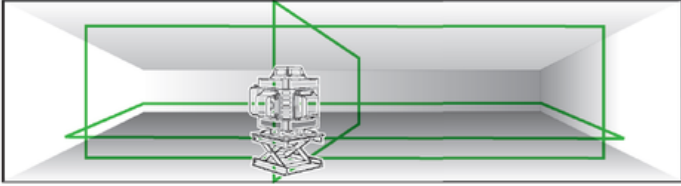
- Einschalten – Schieben Sie den Hauptschalter nach rechts. Das Gerät wird aktiviert und gibt eine Sprachansage aus, die den Betriebszustand bestätigt. Eine dauerhaft leuchtende gelbe LED zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Eine blinkende grüne LED auf der linken Seite signalisiert, dass das Gerät sich selbst nivelliert. Dies wird durch eine Sprachansage mitgeteilt. Sobald die grüne LED nicht mehr blinkt, ist der Nivellierungsvorgang abgeschlossen. Eine Sprachansage ertönt.
- V-Taste – Regelt die vertikalen Linien. Beim ersten Drücken werden die Vorwärts- und Rückwärtslinien aktiviert; beim zweiten Drücken werden die Vorwärts- und Rückwärtslinien deaktiviert und die Links- und Rechtslinien aktiviert. Beim dritten Drücken werden alle vertikalen Linien aktiviert. Beim vierten Drücken werden alle vertikalen Linien deaktiviert.
- H-Taste – Aktiviert und deaktiviert horizontale Linien. Beim ersten Drücken werden die unteren Linien aktiviert. Beim zweiten Drücken werden die oberen Linien aktiviert und die unteren deaktiviert. Beim dritten Drücken werden alle horizontalen Linien aktiviert. Beim vierten Drücken werden alle horizontalen Linien deaktiviert.



AUFMERKSAMKEIT!

Bei Aktivierung des Selbstnivellierungsmodus platzieren Sie die Wasserwaage auf einer möglichst ebenen Fläche oder auf einem Stativ und richten Sie die Basis so aus, dass sie waagrecht steht. Bei einer Neigung des Instruments von mehr als 4 Grad zur Horizontalen funktioniert die Selbstnivellierungsfunktion nicht, und Sie werden durch eine Sprachansage aufgefordert, die Basis auszurichten.

- Helligkeits-/Modus-Umschalttaste (AUS) – Ein kurzer Druck wechselt zwischen dem Energiesparmodus (abgeschwächte Linien) und dem Modus mit hoher Helligkeit (sehr deutliche Linien). Ein langer Druck (mindestens zwei Sekunden) wechselt zwischen der automatischen Nivellierung und dem diagonalen Linienmodus.
- Drahtlose Fernbedienung – Die Fernbedienung bietet eine Reichweite von bis zu 10 Metern. Ihre Funktionen entsprechen den Tasten an der Wasserwaage.



BEDIENUNG DES ZUBEHÖRS

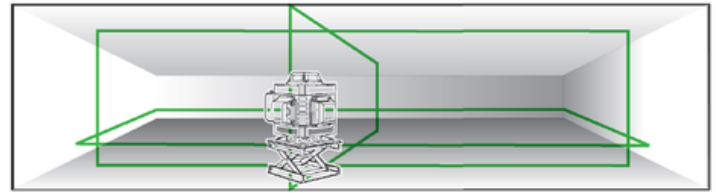
- Bedienung des Lifts: Platzieren Sie die Wasserwaage auf dem Lift. Justieren Sie die Lifthöhe mit dem Drehknopf im Bereich von 25–27 mm.
- Wandhalterung – Befestigen Sie die Metallhalterung in der gewünschten Höhe an der Wand. Platzieren Sie die Platte mit dem gebogenen Ende nach unten. Klemmen Sie den Halterungskopf an die Kunststoffabdeckung des Laserfensters. Sichern Sie die Halterung mit einer 1/4"-Mutter. Der Magnet am Ende der Halterung zieht die Eisenplatte an. Richten Sie das Gerät manuell aus, bis es waagrecht ist, und justieren Sie die Position anschließend mit dem Drehknopf.
- Einschalten – Schieben Sie den Hauptschalter nach rechts. Das Gerät wird aktiviert und gibt eine Sprachansage aus, die den Betriebszustand bestätigt. Eine dauerhaft leuchtende gelbe LED zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Eine blinkende grüne LED auf der linken Seite signalisiert, dass das Gerät sich selbst nivelliert. Dies wird durch eine Sprachansage mitgeteilt. Sobald die grüne LED nicht mehr blinkt, ist der Nivellierungsvorgang abgeschlossen, und eine Sprachansage ertönt.
- V-Taste – Regelt die vertikalen Linien. Beim ersten Drücken werden die Vorwärts- und Rückwärtslinien aktiviert; beim zweiten Drücken werden die Vorwärts- und Rückwärtslinien deaktiviert und die Links- und Rechtslinien aktiviert. Beim dritten Drücken werden alle vertikalen Linien aktiviert. Beim vierten Drücken werden alle vertikalen Linien deaktiviert.
- H-Taste – Aktiviert und deaktiviert horizontale Linien. Beim ersten Drücken werden die unteren Linien aktiviert. Beim zweiten Drücken werden die oberen Linien aktiviert und die unteren deaktiviert. Beim dritten Drücken werden alle horizontalen Linien aktiviert. Beim vierten Drücken werden alle horizontalen Linien deaktiviert.



AUFMERKSAMKEIT!

Bei Aktivierung des Selbstnivellierungsmodus platzieren Sie die Wasserwaage auf einer möglichst ebenen Fläche oder auf einem Stativ und richten Sie die Basis so aus, dass sie waagrecht steht. Bei einer Neigung des Instruments von mehr als 4 Grad zur Horizontalen funktioniert die Selbstnivellierungsfunktion nicht, und Sie werden durch eine Sprachansage aufgefordert, die Basis auszurichten.

- Helligkeits-/Modus-Umschalttaste (AUS) – Ein kurzer Druck wechselt zwischen dem Energiesparmodus (abgeschwächte Linien) und dem Modus mit hoher Helligkeit (sehr deutliche Linien). Ein langer Druck (mindestens zwei Sekunden) wechselt zwischen der automatischen Nivellierung und dem diagonalen Linienmodus.
- Drahtlose Fernbedienung – Die Fernbedienung bietet eine Reichweite von bis zu 10 Metern. Ihre Funktionen entsprechen den Tasten an der Wasserwaage.



BEDIENUNG DES ZUBEHÖRS

- Bedienung des Lifts: Platzieren Sie die Wasserwaage auf dem Lift. Justieren Sie die Lifthöhe mit dem Drehknopf im Bereich von 25–27 mm.
- Wandhalterung – Befestigen Sie die Metallhalterung in der gewünschten Höhe an der Wand. Platzieren Sie die Platte mit dem gebogenen Ende nach unten. Klemmen Sie den Halterungskopf an die Kunststoffabdeckung des Laserfensters. Sichern Sie die Halterung mit einer 1/4"-Mutter. Der Magnet am Ende der Halterung zieht die Eisenplatte an. Richten Sie das Gerät manuell aus, bis es waagrecht ist, und justieren Sie die Position anschließend mit dem Drehknopf.

5. PROBLEM, POTENZIELLE URSACHE UND LÖSUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die grüne Anzeige.	Die Maschine nivelliert sich eigenständig.	Warten Sie, bis das Gerät den Nivellierungsprozess abgeschlossen hat.
Rotes Licht blinkt.	Niedriger Akkustand	Laden Sie den Akku auf.
Grüne und gelbe Lichter blinken gleichzeitig.	Der Akkustand ist äußerst niedrig.	Schalten Sie das Gerät aus und laden Sie den Akku auf.
Der Laser lässt sich nicht einschalten.	Kein Strom oder entladener Akku	Laden oder tauschen Sie die Batterie aus.
	Beschädigter Schalter	Bitte wenden Sie sich an den Kundenservice.
Die Laserlinien sind nahezu unsichtbar.	Intensives Umgebungslicht	Verwenden Sie einen Detektor oder dimmen Sie den Raum.
	Niedriger Batteriestatus	Laden oder tauschen Sie die Batterie aus.
Die Wasserwaage ist nicht horizontal.	Gerät außerhalb des Bereichs der Selbstnivellierung eingestellt	Platzieren Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.
	Beschädigter Selbstnivellierungsmechanismus	Bitte wenden Sie sich an den Kundenservice.
Der Laser blinkt oder piept.	Außerhalb des Bereichs der Selbstnivellierung	Korrigieren Sie die Ausrichtung der Wasserwaage.
Die Leitungen sind instabil oder wackelig.	Bodenerschütterungen oder sich verändernde Position	Platzieren Sie die Wasserwaage auf einer stabilen Oberfläche.
Das Gerät funktioniert nicht einwandfrei.	Das Gerät muss konfiguriert werden.	Passen Sie das Gerät entsprechend den Sprachanweisungen an.
Die Grenzen verwischen.	Verschmutztes Glas von Laserschneidern	Wischen Sie das Glas mit einem sauberen Baumwolltuch ab.
Das Gerät reagiert nicht auf den Schalter.	Beschädigte Tasten oder elektronische Komponenten	Bitte wenden Sie sich an den Kundenservice.
Die Linien sind verschoben oder ungenau.	Das Gerät muss kalibriert werden.	Bitte kontaktieren Sie ein autorisiertes Servicezentrum.

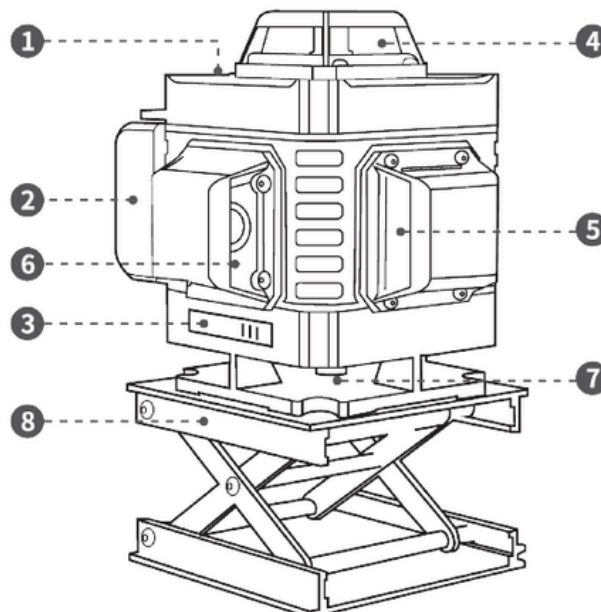
LISTE DER HÄUFIGSTEN BENUTZERFEHLER

- Platzieren Sie das Gerät auf einer instabilen oder unebenen Oberfläche.
- Verwendung einer Wasserwaage außerhalb des Bereichs der Selbstnivellierung.
- Der Betrieb bei hellem Licht ohne Detektor verringert die Sichtbarkeit der Linien.
- Ungenaue Nivellierung vor Beginn der Messungen.
- Das Tragen einer geeigneten Schutzbrille während des Betriebs eines Lasers ist unerlässlich.
- Vermeiden Sie die Lagerung des Geräts unter ungeeigneten Bedingungen, insbesondere bei hoher Luftfeuchtigkeit oder erhöhten Temperaturen.
- Unzureichende regelmäßige Überprüfung und Kalibrierung des Geräts.
- Wenn das Gerät nach der Benutzung eingeschaltet bleibt, entlädt sich der Akku zügig.
- Die Nutzung eines ungeeigneten Stativs oder das Fehlen eines Absturzschutzsystems.
- Die Bedienungsanleitung wird ignoriert, und Warnsignale (z. B. blinkende Anzeigen) werden nicht beachtet.

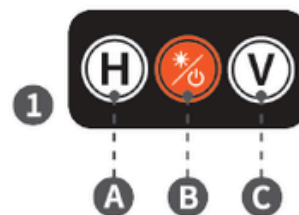
6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	BE002848
Arbeitsumfang	30 m
Präzisionsnivellierung	±2 mm/10 m
Selbstnivellierungsbereich	±4°
Dauer des Levelaufstiegs	< 5 Sekunden
Laserklassifizierungen	Klasse II
Laserwellenlänge	635 nm ±10 nm
Laserklassifizierung	Grün
Anzahl der Zeilen	2 vertikale, 2 horizontale, 360 Grad
Energiequelle	Lithium-Ionen-Akku / 4 AA
Arbeitszeit	bis zu acht Stunden
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Schutzstufe	IP54
Befestigungsgewinde	1/4" und 5/8"
Masse	120 × 75 × 140 mm
Skala	1,2 kg

7. GERÄTEARCHITEKTUR



1. Steuerungsschnittstelle
2. Batterie
3. schalten
4. 1 horizontale Linie 360 Grad
5. 1 vertikale Linie 360 Grad
6. 2 vertikale Linien 360 Grad
7. Zwei horizontale Linien, 360 Grad.
8. Horizontale Hebebühne



- a. Horizontaler Leistungsschalter
- b. Externer Schalter
- c. Vertikaler Leistungsschalter

8. LAGERUNG UND PFLEGE



1. Nach Abschluss der Arbeiten stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und, sofern es batteriebetrieben ist, von der Stromquelle getrennt oder vom Ladegerät entfernt wurde.
2. Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, der vor Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
3. Die Wasserwaage sollte immer an einem sicheren Ort, wie etwa im Originalsetui, aufbewahrt werden, um sie vor Stürzen und Umkippen zu bewahren.
4. Wenn Sie es in einem Schrank oder einer Kiste aufbewahren, stellen Sie sicher, dass der Zugang nur autorisiertem Personal gestattet ist.
5. Die Wasserwaage sollte an einem Ort gelagert werden, der vor mechanischen Beschädigungen, Staub und übermäßigen Vibrationen geschützt ist.
6. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch sorgfältig und legen Sie dabei besonderen Wert auf die Laserlinse und die Sensoren. Nutzen Sie ein weiches, trockenes Tuch oder Druckluft, um Staub und Schmutz zu beseitigen. Vermeiden Sie den Einsatz aggressiver oder scheuernder Reinigungsmittel.
7. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Geräts und stellen Sie sicher, dass das Gehäuse frei von Rissen oder Beschädigungen ist, das Laserglas sauber und einwandfrei ist und die Wasserwaage ordnungsgemäß funktioniert, um eine korrekte Strahlaussendung zu gewährleisten.
8. Sollten Sie Unregelmäßigkeiten bemerken, wie etwa eine reduzierte Laserhelligkeit oder Probleme beim Nivellieren, kontaktieren Sie bitte ein autorisiertes Servicecenter.
9. Es wird geraten, alle paar Monate oder nach längerer Nutzung eine technische Überprüfung vorzunehmen, um sicherzustellen, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.

9. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir gewährleisten den einwandfreien Betrieb Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung angegebenen technischen und betrieblichen Spezifikationen. Diese Garantie umfasst keine Verschleißteile wie Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Aufsätze, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich in der Herstellergarantie aufgeführt.

1. Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf produktbezogene Probleme zurückzuführen sind und während der Garantiezeit auftreten.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die nicht gewerblich tätig ist),
- 24 Monate – im Falle des Erwerbs durch eine Kapitalgesellschaft oder einen Unternehmer (Rechnung mit Mehrwertsteuer).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt vom ursprünglichen Käufer erworben wurde.

2. Die Garantie ist nur gültig bei Vorlage der folgenden Dokumente:

Kaufnachweis (Quittung oder Rechnung)

b) Garantiezertifikat – sofern zutreffend,

c) Mitteilungen während der gesamten Garantiezeit.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

a) unmittelbar im zentralen Garantiebüro,

b) der Standort der Transaktion oder das für den Erwerb verwendete Medium (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

4. Das betreffende Produkt muss zusammen mit den folgenden Unterlagen an das Servicecenter gesendet werden:

a) eine detaillierte Beschreibung des Fehlers,

b) Kaufnachweis,

c) Garantiezertifikat (sofern zutreffend).

5. Der Kunde ist für die Kosten der Rücksendung des Produkts an das Servicecenter verantwortlich. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, trägt der Kunde ebenfalls die Kosten für die Rücksendung.

6. Die Bearbeitungszeit des Antrags beträgt:

a) innerhalb von 14 Werktagen ab dem Datum, an dem das Produkt im Servicecenter eintrifft,

b) sollte die Einfuhr von Komponenten notwendig sein, kann sich dieser Zeitraum verlängern; der Kunde wird entsprechend informiert.

7. Sollte die Beschwerde anerkannt werden:

a) Das Produkt wird entweder repariert oder durch ein identisches oder ein vergleichbares Modell mit ähnlichen Spezifikationen ersetzt.

b) Ist eine Reparatur oder ein Austausch nicht möglich, wird gegebenenfalls der Kaufpreis zurückerstattet.

8. Die Garantie umfasst nicht folgende Punkte:

a) Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entgegen der Bedienungsanleitung, dem vorgesehenen Zweck oder den Sicherheitsvorschriften entstehen,

b) mechanische Schäden, Überschwemmungen, Korrosion, Überlastung, Verstopfungen und ähnliche Probleme,

c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht werden,

d) Versuche der Selbstreparatur, Demontage oder Modifikation des Geräts,

e) Komponenten, die sich im Laufe der Zeit natürlich abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten),

f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit einer unleserlichen Seriennummer.

9. Bei Käufen, die über einen Zwischenhändler (z. B. ein Geschäft oder einen Marktplatz) getätigt werden, erfolgen alle Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers.

10. Die Garantie schließt die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, insbesondere seine Gewährleistungsrechte, nicht aus, beschränkt sie nicht und setzt sie auch nicht aus.

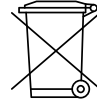
11. Die Entscheidung des Zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist endgültig; sie berührt jedoch nicht die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften.

BESTEN Zentraler Garantieservice

Str. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

E-Mail: wsparcie@besten.tools

10. UMWELTSCHUTZ



Die Entsorgung von Elektrogeräten im Hausmüll ist nicht gestattet. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen transportiert werden.

EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres werden als CE - 25 angegeben.
Dokumentnummer: 06/BE/2025

Produzent:

4MW Sp. z o.o.

Owidzka Straße 1i

83-200 Starogard Gdański

artikulierte, dass das Angebot

Name: Laser-Nivelliergerät

Modell: BE0002848

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Normen:

EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

und erfüllt die grundlegenden Kriterien der nachstehenden Richtlinien:

2006/42/EG; 2014/30/EU; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2006/66/EG

Person, die für die Erstellung und Pflege der technischen Dokumentation verantwortlich ist:

Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung stellt die Basis für die Anbringung des CE-Zeichens am Produkt dar.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine im Zustand des Verkaufs und schließt alle vom Endbenutzer hinzugefügten Komponenten oder vorgenommenen Änderungen aus.

Ausstellungsort und -datum:

Starogard Gdański, 2.4.2025

1. USER GUIDE

This manual aims to assist users in becoming acquainted with the device and its potential applications. It includes essential instructions for the safe, proper, and efficient operation of the device, thereby helping to mitigate hazards, minimize repairs and malfunctions, and enhance the device's reliability and longevity. This manual should be retained at the device's operational site.



ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are well-acquainted with all its components. Engage in practice sessions and seek guidance from an experienced user or specialist regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can swiftly deactivate the device in case of an emergency. Misuse may lead to severe injury.



ATTENTION!

Utilize the tool solely in accordance with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions thoroughly and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is recommended.



The use of hearing protection is recommended.



Wearing a protective helmet is recommended.



Wearing protective eyewear is recommended.



It is recommended to wear a dust mask.



The device is not designed for use by children.

3. SAFETY



Avoid using the measuring tool in environments where there is a risk of explosion or the presence of flammable liquids, gases, or dust.

Prior to use, verify on established sources to confirm that your equipment is functioning correctly.

If the equipment is utilized in a manner not specified by the manufacturer, its protection may be compromised.

All cases denoted by the symbol necessitate a review of the operating instructions.

Individuals with restricted physical, sensory, or cognitive abilities, or those lacking experience and/or knowledge, may utilize the product provided they have received appropriate supervision or instruction on its safe use and comprehend the associated risks. Children should not be permitted to play with the product. Cleaning and maintenance tasks should not be undertaken by children unless under the supervision of a guardian.

Do not leave this product unattended while it is powered on, and ensure it is turned off after use. Others may be at risk of being blinded by the laser beam.

- Avoid exposing the product to moisture or direct sunlight.
- Avoid exposing the product to extreme temperatures or abrupt temperature fluctuations. For instance, do not leave it in a vehicle for prolonged durations. In the event of substantial temperature variations, permit the product to acclimate prior to use. Extreme temperatures or rapid temperature changes may compromise the product's accuracy.
- Avoid subjecting the measuring tool to severe impacts. Damage to the tool can compromise its accuracy. Following a significant impact, compare the laser line to a recognized vertical or horizontal reference line to verify its alignment.
- Deactivate the measuring tool during transport. When switched off, the pendulum unit is secured, preventing potential damage from abrupt movements.
- Do not position the measuring instrument near pacemakers. The magnet within the measuring instrument generates a field that may interfere with the operation of pacemakers.
- Keep the measuring instrument away from magnetic storage media and devices sensitive to magnetism. Magnetic effects can result in irreversible data loss.
- Avoid direct eye contact with the laser beam or its opening. Refrain from directing the laser beam towards individuals, animals, or reflective surfaces. Even a momentary glance at the laser beam can result in eye injury.
- The laser assembly within the equipment may only be inspected, repaired, or replaced by the manufacturer.
- In the case of functional or other issues, please reach out to the service department via telephone or email.

4. UTILIZATION OF THE DEVICE



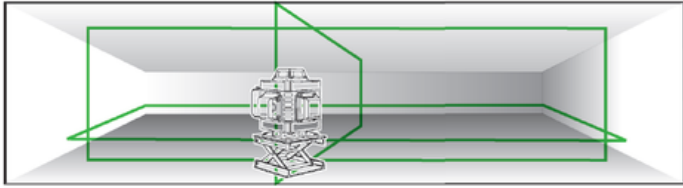
- Power On - Slide the main power switch to the right. The device will activate and emit a voice prompt confirming its operational status. A steady yellow LED signifies that the level is powered on. A flashing green LED on the left indicates that the level is undergoing self-leveling. The level will announce this with a voice prompt. When the green LED ceases to flash, the leveling process is complete, followed by a voice prompt.
- V button - regulates the vertical lines. The initial press activates the forward-reverse lines; the subsequent press deactivates the forward-reverse lines and activates the left-right lines. The third press engages all vertical lines. The fourth press deactivates all vertical lines.
- H button - toggles horizontal lines on and off. The initial press activates the lower lines. The second press activates the higher lines while deactivating the lower ones. The third press activates all horizontal lines. The fourth press deactivates all horizontal lines.



ATTENTION!

When utilizing the level in self-leveling mode, position it on a surface that is as level as possible, or mount it on a tripod or stand and adjust the base to achieve optimal leveling. Should the instrument's tilt exceed 4 degrees in relation to the ground, the self-leveling function will be disabled, and an audible alert will prompt you to level the base.

- Brightness/Mode Change Button (OUT) – A brief press toggles the setting between battery-saving mode, which features lower-brightness lines, and high-brightness mode, which presents distinctly visible lines. A prolonged press of at least two seconds switches between self-leveling mode and diagonal line mode.
- Wireless Remote Control - The remote control operates within a range of up to 10 meters. Its functionalities mirror those of the buttons on the spirit level.



ACCESSORY OPERATION

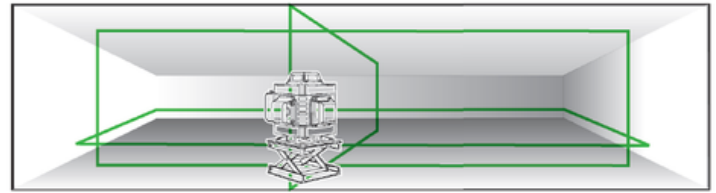
- Operating the lift: Position the spirit level on the lift. Adjust the lift height using the knob within a range of 25 to 27 mm.
- Wall Mount Head - Affix the metal bracket to the wall at the preferred height, ensuring the plate is oriented with the curved end facing downward. Attach the head of the hanger to the plastic laser window cover. Secure the hanger using a 1/4" nut. The magnetic component at the end of the hanger draws the iron plate. Manually adjust the device until it is level, then refine the position with the knob.
- Power On - Slide the main power switch to the right. The device will activate and emit a voice prompt confirming its operational status. A steady yellow LED signifies that the level is powered on. A flashing green LED on the left indicates that the level is undergoing self-leveling. The level will announce this with a voice prompt. When the green LED ceases to flash, the leveling process is complete, followed by a voice prompt.
- V button - regulates the vertical lines. The initial press activates the forward-reverse lines; the subsequent press deactivates the forward-reverse lines and activates the left-right lines. The third press engages all vertical lines. The fourth press deactivates all vertical lines.
- H button - toggles horizontal lines on and off. The initial press activates the lower lines. The second press activates the higher lines while deactivating the lower ones. The third press activates all horizontal lines. The fourth press deactivates all horizontal lines.



ATTENTION!

When utilizing the level in self-leveling mode, position it on a surface that is as level as possible, or mount it on a tripod or stand and adjust the base to achieve optimal leveling. Should the instrument's tilt exceed 4 degrees in relation to the ground, the self-leveling function will be disabled, and an audible alert will prompt you to level the base.

- Brightness/Mode Change Button (OUT) – A brief press toggles the setting between battery-saving mode, which features lower-brightness lines, and high-brightness mode, which presents distinctly visible lines. A prolonged press of at least two seconds switches between self-leveling mode and diagonal line mode.
- Wireless Remote Control - The remote control operates within a range of up to 10 meters. Its functionalities mirror those of the buttons on the spirit level.



ACCESSORY OPERATION

- Operating the lift: Position the spirit level on the lift. Adjust the lift height using the knob within a range of 25 to 27 mm.
- Wall Mount Head - Affix the metal bracket to the wall at the preferred height, ensuring the plate is oriented with the curved end facing downward. Attach the head of the hanger to the plastic laser window cover. Secure the hanger using a 1/4" nut. The magnetic component at the end of the hanger draws the iron plate. Manually adjust the device until it is level, then refine the position with the knob.

5. ISSUE, POTENTIAL CAUSE, AND REMEDY

PROBLEM	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
Upon activation, the green light blinks.	The machine is calibrating itself.	Allow the device to finish the leveling process.
Flashing red light	Depleted battery	Recharge the battery.
Green and yellow lights illuminate concurrently.	The battery level is extremely low.	Power down the device and recharge the battery.
The laser fails to activate.	Insufficient power or low battery	Charge or replace the battery.
	Defective switch	Reach out to the service.
The laser lines are scarcely discernible.	Intense ambient illumination	Utilize a detector or reduce the room's illumination.
	Low battery charge	Charge or replace the battery.
The spirit level is not functioning properly.	Device positioned beyond self-leveling range	Position the device on a more even surface.
	Impaired self-leveling mechanism	Reach out to the service.
The laser emits flashes or beeps.	Outside of self-leveling range	Adjust the spirit level calibration.
The lines are unstable or vibrating.	Ground vibrations or positional movement	Position the spirit level on a stable surface.
The device is malfunctioning.	The apparatus necessitates calibration.	Modify the device in accordance with the voice prompts.
The boundaries are indistinct.	Soiled glass of laser windows	Clean the glass using a fresh cotton cloth.
The device fails to respond to the switches.	Compromised buttons or electronic components	Reach out to the service.
The lines are misaligned or inaccurate.	The apparatus necessitates calibration.	Reach out to an authorized service center.

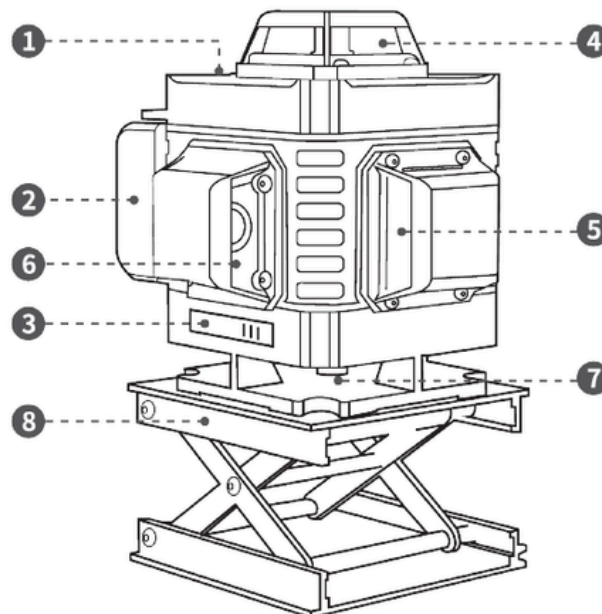
LIST OF THE MOST PREVALENT USER ERRORS

- Positioning the device on an unstable or uneven surface.
- Utilizing a spirit level beyond the self-leveling range.
- Working in bright light without the aid of a detector complicates the visibility of the lines.
- Imprecise leveling prior to commencing measurements.
- Failure to wear suitable safety glasses while operating a laser.
- Storing the device under unsuitable conditions (humidity, elevated temperatures).
- Insufficient routine inspection and calibration of the device.
- Leaving the device powered on after use results in accelerated battery depletion.
- Utilizing an inappropriate tripod or failing to implement fall protection measures.
- Neglecting to adhere to the operating instructions and disregarding warning signals (e.g., flashing lines).

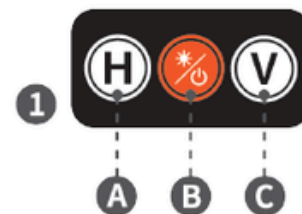
6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002848
Scope of Work	do 30 minutes
Leveling precision	± 2 mm/10 m
Self-leveling spectrum	$\pm 4^\circ$
Leveling duration	< 5 seconds
Laser classification	Class II
Laser wavelength	635 nm ± 10 nm
Laser classification	Green
Number of lines	2 vertical, 2 horizontal, 360 degrees
Power source	Lithium-ion battery / 4 AA
Working hours	up to eight hours
Operating temperature	-10°C to +50°C
Degree of protection	IP54
Mounting thread	1/4" and 5/8"
Dimensions	120 × 75 × 140 mm
Weight	1,2 kg

7. DEVICE ARCHITECTURE



1. control interface
2. battery
3. switch
4. 1 horizontal line 360 degrees
5. 1 vertical line 360 degrees
6. 2 vertical lines 360 degrees
7. 2 horizontal lines 360 degrees
8. horizontal lifting platform



- a. horizontal line toggle
- b. external control
- c. vertical line toggle

8. STORAGE AND MAINTENANCE



1. Upon completing your work, ensure that the tool is turned off and, if it is battery-operated, disconnected from the power source or removed from the charger.
2. Position the tool in a dry, well-ventilated area, away from moisture, heat sources, and direct sunlight.
3. Always store the spirit level in a secure position (e.g., in its original case) to protect it from falling or tipping over.
4. If you store it in a cabinet or box, ensure that access is restricted to authorized individuals only.
5. Avoid storing the spirit level in areas susceptible to mechanical damage, dust, or excessive vibration.
6. After each use, ensure the device is free of dust and debris, particularly the laser lens and sensors, by utilizing a soft, dry cloth or compressed air. Avoid the use of harsh or abrasive cleaning agents.
7. Regularly assess the technical condition of the device, ensuring that the housing is free from cracks or damage, the laser glass is clean and unblemished, and the spirit level is functioning correctly to ensure proper beam emission.
8. If you observe any irregularities (e.g., a decrease in laser brightness or challenges in leveling), please reach out to an authorized service center.
9. Every few months, or following extensive use, it is advisable to conduct a technical inspection to verify the device's optimal performance.

9. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

1. The warranty encompasses material defects and those arising from inherent causes within the product, identified during the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 24 months – in the event of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase of the product by the initial buyer.

2. The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- proof of purchase (receipt or invoice),
- warranty card – if provided,
- notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- directly at the Central Warranty Department,
- through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).

4. The product under complaint must be submitted to the service center along with:

- a comprehensive account of the defect,
- evidence of purchase,
- warranty card (if provided).

5. The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- within 14 business days from the date the product is delivered to the service center,
- if the importation of parts is required, this timeframe may be extended, and the Customer will be notified.

7. Should the complaint be accepted:

- The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications.
- If repair or replacement is not feasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes:

- damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations,
- mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, jamming, etc.,
- damage caused by the use of non-original components or accessories,
- attempts at self-repair, disassembly, or modification of the device,
- components that naturally wear out during use (e.g., discs, drills, brushes),
- products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

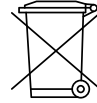
9. In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

10. The warranty does not exclude, limit, or suspend the consumer's rights derived from legal provisions, particularly those pertaining to warranty.

11. The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

BESTEN Central Warranty Service
St. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

10. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national legislation, electrical and electronic appliances must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

The final two digits of the year will be denoted with CE - 25. Document number: 06/BE/2025

Producer:

4MW Sp. z o.o.
 Droga Owidzka 1i Street,
 83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

name: Laser Level

Model: BE0002848

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/WE

Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:

Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the CE mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was marketed and does not encompass components added by the end user or any subsequent operations performed by them.

Place and date of issuance:

Starogard Gdański, 2/04/2025

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.

3. BEZPIECZEŃSTWO



Nie używaj narzędzia pomiarowego w środowisku, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją, obecne są łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.

Przed użyciem przetestuj na znanych źródłach, aby upewnić się, że sprzęt działa poprawnie.

Jeśli sprzęt jest używany w sposób nieokreślony przez producenta, ochrona sprzętu może być ograniczona.

Wszystkie przypadki oznaczone symbolem wymagają skonsultowania się z instrukcją obsługi.

Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem nadzoru lub instruktażu dotyczącego bezpiecznego użytkowania produktu oraz zrozumienia związanych z tym ryzyk. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one pod nadzorem opiekuna.

Nie pozostawiaj włączanego produktu bez nadzoru i wyłącz go po użyciu. Inni mogą być oślepieni przez wiązkę laserową.

- Nie wystawiaj produktu na działanie wilgoci ani bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie wystawiaj produktu na skrajnie wysokie temperatury ani gwałtowne zmiany temperatury. Na przykład nie zostawiaj go w samochodzie na dłuższy czas. W przypadku dużych zmian temperatury, pozostaw produkt na aklimatyzację przed użyciem. W skrajnych temperaturach lub zmianach temperatury precyzja produktu może być osłabiona.
- Unikaj silnych uderzeń w narzędzie pomiarowe. Uszkodzenie narzędzia pomiarowego może wpłynąć na jego dokładność. Po silnym uderzeniu porównaj linię laserową z znaną linią odniesienia pionową lub poziomą, aby ją sprawdzić.
- Wyłącz narzędzie pomiarowe podczas transportu. Po wyłączeniu jednostka wahadłowa jest zablokowana, co w przeciwnym razie może ulec uszkodzeniu podczas gwałtownych ruchów.
- Nie umieszczaj narzędzia pomiarowego w pobliżu rozruszników serca. Magnes wewnątrz narzędzia pomiarowego tworzy pole, które może wpływać na funkcję rozruszników.
- Trzymaj narzędzie pomiarowe z dala od nośników danych magnetycznych i urządzeń wrażliwych na wpływy magnetyczne. Efekty magnesu mogą prowadzić do nieodwracalnej utraty danych.
- Nie patrz bezpośrednio w wiązkę laserową ani otwarcie wiązki laserowej. Nigdy nie kieruj wiązką laserową na ludzi, zwierzęta ani powierzchnie odbijające. Nawet krótkotrwałe spojrzenie w wiązkę laserową może spowodować uszkodzenie oczu.
- Montaż laserowy wewnątrz sprzętu może być badany, naprawiany lub wymieniany wyłącznie przez producenta.
- W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych, prosimy o kontakt z działem obsługi podanym zarówno telefonicznie, jak i drogą e-mailową.

4. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



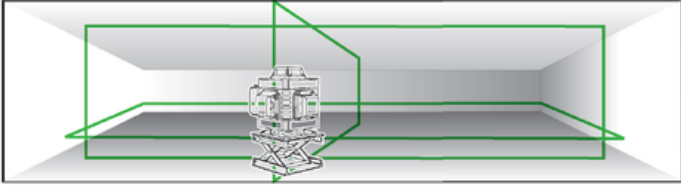
- **Uruchomienie** - przesun główny włącznik zasilania w prawo. Urządzenie uruchomi się i odtworzy komunikat głosowy potwierdzający stan pracy. Jednostajnie świecąca żółta dioda sygnalizuje, że poziomica jest uruchomiona. Miganie zielonej diody z lewej strony oznacza trwające samopoziomowanie urządzenia. Poziomica poinformuje o tym komunikatem głosowym. Gdy zielona dioda przestanie migać, oznacza to, że urządzenie zakończyło proces poziomicowania. Zostanie odtworzony komunikat głosowy.
- **Przycisk V** - steruje liniami pionowymi. Pierwsze naciśnięcie uruchamia linie przód-tył, drugie przyciśnięcie gasi linie przód-tył i uruchamia linie prawo-lewo. Trzecie naciśnięcie uruchamia wszystkie linie pionowe. Czwarte naciśnięcie dezaktywuje wszystkie linie pionowe.
- **Przycisk H** - odpowiada za uruchamianie i dezaktywację linii poziomych. Pierwsze naciśnięcie uruchamia niższe linie. Drugie naciśnięcie uruchamia wyższe linie i dezaktywuje niższe. Trzecie naciśnięcie uruchamia wszystkie linie poziome. Czwarte naciśnięcie dezaktywuje wszystkie linie poziome.



UWAGA!

Podczas używania poziomicy w trybie samopoziomowania należy umieścić ją na możliwie jak najrówniejszym podłożu, lub postawić na tripodzie/podstawce i wyregulować podstawę tak, aby była postawiona jak najrówniej. Gdy nachylenie instrumentu przekroczy 4 stopnie względem podłoża, funkcja samopoziomowania nie będzie działać i rozlegnie się komunikat głosowy informujący o konieczności wyrównania podstawy.

- **Przycisk Jasności / Zmiany trybu (OUT)** – Jedno, krótkie przyciśnięcie przełącza poziomice pomiędzy trybem oszczędzania akumulatora co wiąże się z wyświetleniem linii o niższej jasności, a trybem wysokiej jasności w którym linie są bardzo wyraziste. Długość, przynajmniej dwusekundowe, przyciśnięcie powoduje przełączenie pomiędzy trybem samopozomowania, a trybem linii skośnych.
- **Pilot bezprzewodowy** - Zasięg pilota wynosi do 10m. Jego funkcje są identyczne jak przycisków na poziomiccy



OBSŁUGA AKCESORIÓW

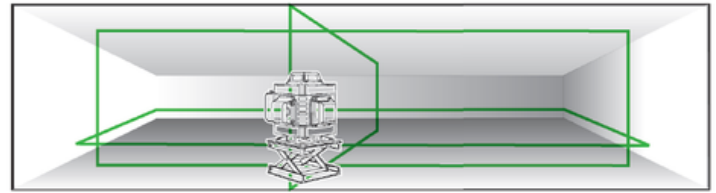
- **Obsługa podnośnika:** ustaw poziomice na podnośniku. Wysokość podnośnika reguluj za pomocą pokrętki w zakresie 25-27 mm.
- **Głowica wieszaka ściennego** - Zamontuj metalowy wspornik na pożądanej wysokości na ścianie; skieruj płytkę wygiętą częścią ku dołowi. Zaciśnij głowicę wieszaka na osłonie okna lasera wykonanej z tworzywa. Przykręć wieszak przy pomocy nakrętki ¼. Część magnetyczna na końcu wieszaka przyciąga żelazną płytkę. Wyreguluj położenie urządzenia ręcznie tak, aby było ustawione równo, a następnie popraw ustawienie za pomocą pokrętki.
- **Uruchomienie** - przesunąć główny włącznik zasilania w prawo. Urządzenie uruchomi się i odtworzy komunikat głosowy potwierdzający stan pracy. Jednostajnie świecąca żółta dioda sygnalizuje, że poziomica jest uruchomiona. Miganie zielonej diody z lewej strony oznacza trwające samopozomowanie urządzenia. Poziomica poinformuje o tym komunikatem głosowym. Gdy zielona dioda przestanie migać, oznacza to, że urządzenie zakończyło proces poziomowania. Zostanie odtworzony komunikat głosowy.
- **Przycisk V** - steruje liniami pionowymi. Pierwsze naciśnięcie uruchamia linie przód-tył, drugie przyciśnięcie gasi linie przód-tył i uruchamia linie prawo-lewo. Trzecie naciśnięcie uruchamia wszystkie linie pionowe. Czwarte naciśnięcie dezaktywuje wszystkie linie pionowe.
- **Przycisk H** - odpowiada za uruchamianie i dezaktywację linii poziomych. Pierwsze naciśnięcie uruchamia niższe linie. Drugie naciśnięcie uruchamia wyższe linie i dezaktywuje niższe. Trzecie naciśnięcie uruchamia wszystkie linie poziome. Czwarte naciśnięcie dezaktywuje wszystkie linie poziome.



UWAGA!

Podczas używania poziomiccy w trybie samopozomowania należy umieścić ją na możliwie jak najrówniejszym podłożu, lub postawić na tripodzie/podstawce i wyregulować podstawę tak, aby była postawiona jak najrówniej. Gdy nachylenie instrumentu przekroczy 4 stopnie względem podłoża, funkcja samopozomowania nie będzie działać i rozlegnie się komunikat głosowy informujący o konieczności wyrównania podstawy.

- **Przycisk Jasności / Zmiany trybu (OUT)** – Jedno, krótkie przyciśnięcie przełącza poziomice pomiędzy trybem oszczędzania akumulatora co wiąże się z wyświetleniem linii o niższej jasności, a trybem wysokiej jasności w którym linie są bardzo wyraziste. Długość, przynajmniej dwusekundowe, przyciśnięcie powoduje przełączenie pomiędzy trybem samopozomowania, a trybem linii skośnych.
- **Pilot bezprzewodowy** - Zasięg pilota wynosi do 10m. Jego funkcje są identyczne jak przycisków na poziomiccy



OBSŁUGA AKCESORIÓW

- **Obsługa podnośnika:** ustaw poziomice na podnośniku. Wysokość podnośnika reguluj za pomocą pokrętki w zakresie 25-27 mm.
- **Głowica wieszaka ściennego** - Zamontuj metalowy wspornik na pożądanej wysokości na ścianie; skieruj płytkę wygiętą częścią ku dołowi. Zaciśnij głowicę wieszaka na osłonie okna lasera wykonanej z tworzywa. Przykręć wieszak przy pomocy nakrętki ¼. Część magnetyczna na końcu wieszaka przyciąga żelazną płytkę. Wyreguluj położenie urządzenia ręcznie tak, aby było ustawione równo, a następnie popraw ustawienie za pomocą pokrętki.

5.PROBLEM, MOŻLIWA PRZYCZYNA I ROZWIĄZANIE

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Po włączeniu miga zielona lampka	Maszyna poziomuje się	Poczekaj, aż urządzenie zakończy proces poziomowania
Miga czerwone światło	Niski poziom baterii	Naładuj baterię
Zielone i żółte światła migają jednocześnie	Stan baterii jest krytycznie niski	Wyłącz urządzenie i naładuj baterię
Laser nie włącza się	Brak zasilania lub rozładowana bateria	Naładuj lub wymień baterię
	Uszkodzony włącznik	Skontaktuj się z serwisem
Linie laserowe są słabo widoczne	Silne światło otoczenia	Użyj detektora lub zaciemnij pomieszczenie
	Niska moc baterii	Naładuj lub wymień baterię
Poziomica nie poziomuje się	Urządzenie ustawione poza zakresem samopozomowania	Ustaw urządzenie na bardziej wypoziomowanej powierzchni
	Uszkodzony mechanizm samopozomujący	Skontaktuj się z serwisem
Laser miga lub wydaje sygnał dźwiękowy	Poza zakresem samopozomowania	Skoryguj ustawienie poziomiccy
Linie są niestabilne lub drżą	Drgania podłoża lub ruchome ustawienie	Ustaw poziomice na stabilnym podłożu
Przyrząd nie działa prawidłowo	Urządzenie wymaga regulacji	Wyreguluj urządzenie zgodnie z komunikatami głosowymi
Linie są rozmyte	Zabrudzone szkło okien laserów	Wytrzyj szkło czystą bawełnianą szmatką
Urządzenie nie reaguje na przełączniki	Uszkodzone przyciski lub elektronika	Skontaktuj się z serwisem
Linie są przesunięte lub nieprecyzyjne	Urządzenie wymaga kalibracji	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

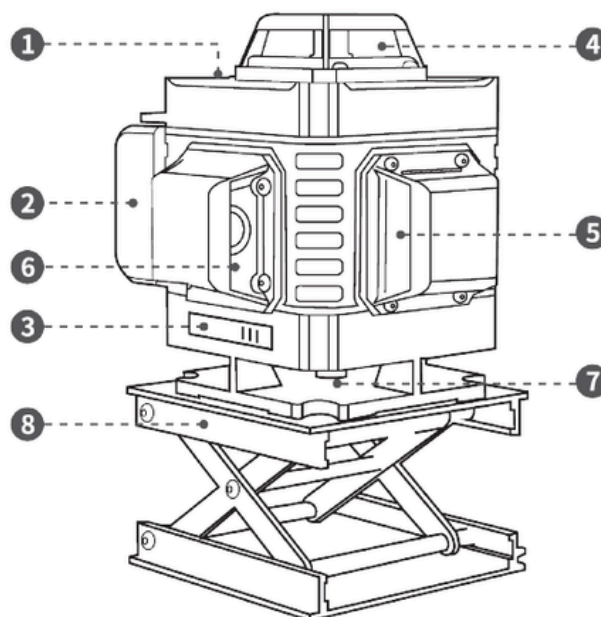
LISTA NAJCZĘSTSZYCH BŁĘDÓW UŻYTKOWNIKA

- Ustawienie urządzenia na niestabilnym lub nierównym podłożu.
- Używanie poziomicy poza zakresem samopoziomowania.
- Praca w silnym świetle bez użycia detektora, co utrudnia widoczność linii.
- Niedokładne wypoziomowanie przed rozpoczęciem pomiarów.
- Nieużywanie odpowiednich okularów ochronnych przy pracy z laserem.
- Przechowywanie urządzenia w nieodpowiednich warunkach (wilgoć, wysokie temperatury).
- Brak regularnego sprawdzania i kalibracji urządzenia.
- Zostawianie urządzenia włączonego po zakończeniu pracy, co prowadzi do szybkiego rozładowania baterii.
- Użycie niewłaściwego statywu lub brak zabezpieczenia przed upadkiem.
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i ignorowanie sygnałów ostrzegawczych (np. migające linie).

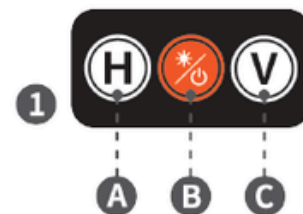
6.DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002848
Zakres pracy	do 30 m
Dokładność poziomowania	±2 mm/10 m
Zakres samopoziomowania	±4°
Czas poziomowania	< 5 sekund
Klasa lasera	Klasa II
Długość fali lasera	635 nm ±10 nm
Typ lasera	Zielony
Ilość linii	2 pionowe, 2 poziome, 360°
Zasilanie	Akumulator litowo-jonowy / 4×AA
Czas pracy	do 8 godzin
Temperatura pracy	-10°C do +50°C
Stopień ochrony	IP54
Gwint montażowy	1/4" i 5/8"
Wymiary	120 × 75 × 140 mm
Waga	1,2 kg

7.BUDOWA URZĄDZENIA



1. panel sterowania
2. bateria
3. włącznik
4. 1 linia pozioma 360 stopni
5. 1 linia pionowa 360 stopni
6. 2 linia pionowa 360 stopni
7. 2 linia pozioma 360 stopni
8. pozioma platforma podnosząca



- a. włącznik linii poziomej
- b. przełącznik zewnętrzny
- c. włącznik linii pionowej

8.PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA



1. Po zakończeniu pracy upewnij się, że narzędzie zostało wyłączone i – jeśli jest zasilane akumulatorowo – odłączone od źródła zasilania lub wyjęte z ładowarki.
2. Umieść narzędzie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz źródeł ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
3. Zawsze przechowuj poziomice w stabilnej pozycji (np. w oryginalnym futerale), zabezpieczając ją przed upadkiem lub przewróceniem.
4. Jeśli przechowujesz ją w szafce lub skrzynce, upewnij się, że dostęp mają wyłącznie upoważnione osoby.
5. Nie przechowuj poziomicy w miejscach narażonych na uszkodzenia mechaniczne, pył lub nadmierne wibracje.
6. Po każdym użyciu oczyść urządzenie z kurzu i zanieczyszczeń, szczególnie szybki lasera i czujników – używaj do tego miękkiej, suchej szmatki lub sprężonego powietrza. Nie stosuj ostrych ani żrących środków czyszczących.
7. Regularnie sprawdzaj stan techniczny urządzenia – upewnij się, że: obudowa nie jest pęknięta ani uszkodzona, szybki laserowe są czyste i nieporysowane, poziomica działa prawidłowo (poprawna emisja wiązki).
8. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości (np. spadek jasności lasera, trudności z poziomowaniem), skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
9. Co kilka miesięcy (lub po intensywnym użytkowaniu) zaleca się wykonanie przeglądu technicznego, aby zapewnić precyzyjne działanie urządzenia.

9. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:

- 24 miesiące – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
- 24 miesiące – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:

- a) dowodu zakupu (paragon lub faktura),
- b) karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
- c) zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:

- a) bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
- b) za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).

4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:

- a) dokładnym opisem usterki,
- b) dowodem zakupu,
- c) kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).

5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.

6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:

- a) do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
- b) w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.

7. W przypadku uznania reklamacji:

- a) produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
- b) jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.

8. Gwarancją nie są objęte:

- a) uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
- b) uszkodzenia mechaniczne, zalanie, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,
- c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,
- d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,
- e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),
- f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.

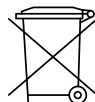
9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.

10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.

11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

10. OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 25

Numer dokumentu: 06/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
 ul. Droga Owidzka 1i,
 83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

nazwa: Poziomica laserowa

model: BE0002848

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:
 EN 60825-1 EN 61010-1; EN 61326-1 EN 55014-1; EN 55014-2 EN 61000-6-1; EN 61000-6-3 EN 62133-2; EN ISO 12100

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/WE

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja jest zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:

Starogard Gdański, 2.04.2025

1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel vise à simplifier l'utilisation de l'appareil et de ses applications potentielles. Il renferme des instructions essentielles pour une utilisation sécurisée, appropriée et économique de l'appareil, contribuant ainsi à minimiser les risques, à réduire les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité ainsi que sa longévité. Ce manuel doit être conservé à proximité de l'appareil.



ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec chacun de ses composants. Entraînez-vous à son utilisation et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour vous expliquer ses fonctions, son fonctionnement et les techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION!

N'employez pas cet outil d'une manière qui ne respecte pas son utilisation prévue.

2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les instructions et les suivre scrupuleusement.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Il est recommandé de porter un casque de protection.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants.

3. SÉCURITÉ



N'utilisez pas l'instrument de mesure dans un environnement à risque d'explosion ou en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

Avant d'utiliser l'équipement, réalisez un test sur des sources connues pour garantir son bon fonctionnement.

Si l'équipement est utilisé d'une manière non conforme aux spécifications du fabricant, sa protection peut être compromise.

Tous les étuis arborant ce symbole requièrent la consultation du mode d'emploi.

Les individus présentant des limitations physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, peuvent utiliser le produit sous réserve d'être supervisés ou d'avoir reçu des instructions sur son utilisation sécurisée et de comprendre les risques associés. Il est interdit de laisser les enfants manipuler le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans la supervision d'un adulte.

Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement et éteignez-le après utilisation. Le faisceau laser peut éblouir autrui.

- Évitez d'exposer le produit à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes ni à des fluctuations soudaines de température. Par exemple, évitez de le laisser dans un véhicule pendant une période prolongée. En cas de variations significatives de température, laissez le produit s'acclimater avant de l'utiliser. Les températures extrêmes ou les fluctuations soudaines peuvent compromettre la précision du produit.
- Évitez les impacts violents sur l'instrument de mesure. Tout dommage peut compromettre sa précision. Après un choc violent, comparez la ligne laser à une ligne de référence verticale ou horizontale établie pour la valider.
- Éteignez l'appareil de mesure avant de le transporter. Une fois éteint, le pendule est immobilisé et peut être endommagé par des mouvements brusques.
- Ne positionnez pas l'instrument de mesure à proximité d'un stimulateur cardiaque. L'aimant présent dans l'instrument génère un champ magnétique capable d'interférer avec le fonctionnement du stimulateur cardiaque.
- Tenez l'instrument de mesure à l'écart des supports de stockage magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques. Les effets magnétiques peuvent provoquer une perte de données irréversible.
- Ne regardez jamais directement le faisceau laser ni son ouverture. Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des personnes, des animaux ou des surfaces réfléchissantes. Même un contact visuel fugace avec le faisceau laser peut entraîner des lésions oculaires.
- Le bloc laser à l'intérieur de l'équipement ne peut être inspecté, réparé ou remplacé que par le fabricant.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre problème, veuillez contacter le service après-vente par téléphone ou par courriel.

4. EMPLOI DE L'APPAREIL



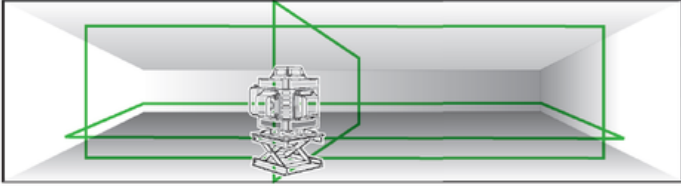
- Mise sous tension : faites glisser l'interrupteur principal vers la droite. L'appareil s'allume et un message vocal confirme son état de fonctionnement. Une LED jaune fixe indique que le niveau est sous tension. Une LED verte clignotante à gauche signale que le niveau est en cours d'auto-nivellement, ce qui est également confirmé par un message vocal. Lorsque la LED verte cesse de clignoter, le nivellement est achevé, suivi d'un message vocal.
- Bouton V : contrôle des lignes verticales. Une première pression active les lignes avant/arrière ; une deuxième pression désactive les lignes avant/arrière et active les lignes gauche/droite. Une troisième pression active toutes les lignes verticales. Une quatrième pression désactive toutes les lignes verticales.
- Bouton H : active et désactive les lignes horizontales. Une première pression active les lignes inférieures. Une deuxième pression active les lignes supérieures tout en désactivant les lignes inférieures. Une troisième pression active toutes les lignes horizontales. Une quatrième pression désactive l'ensemble des lignes horizontales.



ATTENTION!

Lorsque vous utilisez le niveau en mode autonivelant, positionnez-le sur une surface aussi plane que possible, ou sur un trépied/support, et ajustez sa base pour qu'elle soit aussi horizontale que possible. Si l'inclinaison de l'instrument excède 4 degrés par rapport au sol, la fonction d'autonivellement se désactivera et un message vocal vous incitera à niveler la base.

- Bouton de réglage de la luminosité/du mode (EXT) : une pression brève permet de passer du mode économie d'énergie (lignes peu lumineuses) au mode haute luminosité (lignes très nettes). Une pression prolongée (d'au moins deux secondes) permet de passer du mode d'autonivellement au mode lignes diagonales.
- Télécommande sans fil - La télécommande possède une portée maximale de 10 mètres. Ses fonctionnalités sont équivalentes à celles des boutons du niveau à bulle.



FONCTIONNEMENT DES ÉQUIPEMENTS

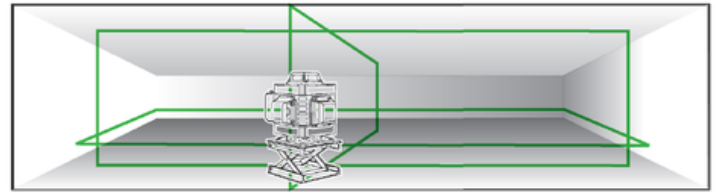
- Utilisation de l'élevateur : Positionnez le niveau à bulle sur l'élevateur. Ajustez la hauteur de l'élevateur à l'aide du bouton dans une plage de 25 à 27 mm.
- Fixation murale : Fixez le support métallique au mur à la hauteur désirée ; positionnez la plaque avec l'extrémité incurvée orientée vers le bas. Fixez la tête du support sur le cache en plastique de la fenêtre laser. Serrez le support à l'aide d'un écrou de 6,35 mm (1/4"). La partie magnétique à l'extrémité du support attire la plaque métallique. Ajustez manuellement l'appareil jusqu'à ce qu'il soit de niveau, puis peaufinez sa position à l'aide du bouton.
- Mise sous tension : faites glisser l'interrupteur principal vers la droite. L'appareil s'allume et un message vocal confirme son état de fonctionnement. Une LED jaune fixe indique que le niveau est sous tension. Une LED verte clignotante à gauche signale que le niveau est en cours d'auto-nivellement, ce qui est également confirmé par un message vocal. Lorsque la LED verte cesse de clignoter, le nivellement est achevé, suivi d'un message vocal.
- Bouton V : contrôle des lignes verticales. Une première pression active les lignes avant/arrière ; une deuxième pression désactive les lignes avant/arrière et active les lignes gauche/droite. Une troisième pression active toutes les lignes verticales. Une quatrième pression désactive toutes les lignes verticales.
- Bouton H : active et désactive les lignes horizontales. Une première pression active les lignes inférieures. Une deuxième pression active les lignes supérieures tout en désactivant les lignes inférieures. Une troisième pression active toutes les lignes horizontales. Une quatrième pression désactive l'ensemble des lignes horizontales.



ATTENTION!

Lorsque vous utilisez le niveau en mode autonivelant, positionnez-le sur une surface aussi plane que possible, ou sur un trépied/support, et ajustez sa base pour qu'elle soit aussi horizontale que possible. Si l'inclinaison de l'instrument excède 4 degrés par rapport au sol, la fonction d'autonivellement se désactivera et un message vocal vous incitera à niveler la base.

- Bouton de réglage de la luminosité/du mode (EXT) : une pression brève permet de passer du mode économie d'énergie (lignes peu lumineuses) au mode haute luminosité (lignes très nettes). Une pression prolongée (d'au moins deux secondes) permet de passer du mode d'autonivellement au mode lignes diagonales.
- Télécommande sans fil - La télécommande possède une portée maximale de 10 mètres. Ses fonctionnalités sont équivalentes à celles des boutons du niveau à bulle.



FONCTIONNEMENT DES ÉQUIPEMENTS

- Utilisation de l'élevateur : Positionnez le niveau à bulle sur l'élevateur. Ajustez la hauteur de l'élevateur à l'aide du bouton dans une plage de 25 à 27 mm.
- Fixation murale : Fixez le support métallique au mur à la hauteur désirée ; positionnez la plaque avec l'extrémité incurvée orientée vers le bas. Fixez la tête du support sur le cache en plastique de la fenêtre laser. Serrez le support à l'aide d'un écrou de 6,35 mm (1/4"). La partie magnétique à l'extrémité du support attire la plaque métallique. Ajustez manuellement l'appareil jusqu'à ce qu'il soit de niveau, puis peaufinez sa position à l'aide du bouton.

5. PROBLÈME, CAUSE POTENTIELLE ET SOLUTION

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Lorsqu'il est activé, le témoin lumineux vert clignote.	La machine s'ajuste automatiquement.	Veillez patienter jusqu'à ce que l'appareil ait achevé le processus de nivellement.
Feu rouge clignotant.	Batterie déchargée	Recharger la batterie
Les feux verts et jaunes clignotent en même temps.	Le niveau de la batterie est alarmant.	Éteignez l'appareil et rechargez la batterie.
Le laser ne s'active pas.	Pas d'alimentation ou batterie déchargée	Charger ou remplacer la pile
	Interrupteur défectueux	Veillez contacter le service.
Les lignes laser sont à peine perceptibles.	lumière ambiante forte	Utilisez un détecteur ou immergez la pièce dans l'obscurité.
	batterie déchargée	Charger ou remplacer la pile
Le niveau à bulle ne parvient pas à s'ajuster.	Dispositif situé en dehors de la plage d'autonivellement.	Placez l'appareil sur une surface plus nivelée.
	Mécanisme d'autonivellement défectueux	Veillez contacter le service.
Le laser émet des éclats ou des bips.	Hors de la zone d'autonivellement	Ajuster le niveau à bulle
Les lignes sont instables ou vibrent.	Vibrations du sol ou position mobile.	Placez le niveau à bulle sur une surface plane et stable.
L'appareil ne fonctionne pas de manière optimale.	L'appareil requiert un ajustement.	Ajustez l'appareil en suivant les indications vocales.
Les limites sont indistinctes.	Vitres sales des fenêtres au laser	Essuyez la vitre à l'aide d'un chiffon en coton propre.
L'appareil ne réagit pas aux interrupteurs.	Boutons ou éléments électroniques endommagés	Veillez contacter le service.
Les lignes sont mal alignées ou inexactes.	L'appareil requiert un étalonnage.	Veillez contacter un centre de service agréé.

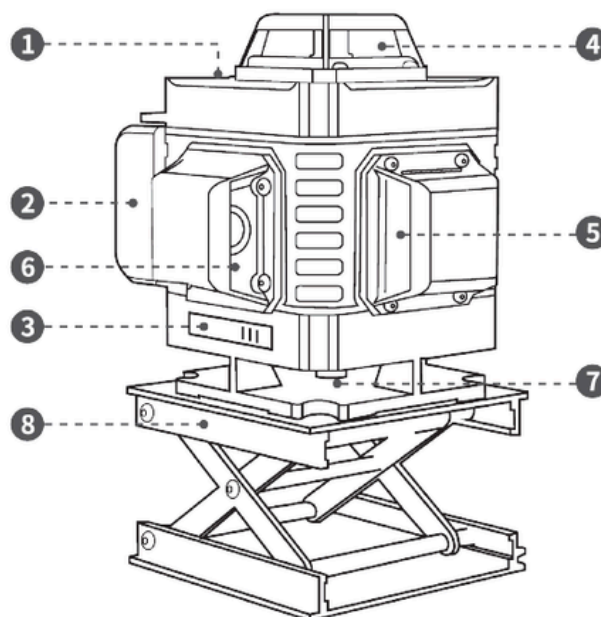
LISTE DES ERREURS LES PLUS FRÉQUENTES DES UTILISATEURS

- Évitez de placer l'appareil sur une surface instable ou irrégulière.
- Utiliser un niveau à bulle en dehors de la plage d'autonivellement.
- Travailler en pleine lumière sans recourir à un détecteur, ce qui rend les lignes difficiles à discerner.
- Nivellement inexact avant de débiter les mesures.
- Ne pas utiliser de lunettes de sécurité adéquates lors de l'utilisation d'un laser.
- Conserver l'appareil dans des conditions inappropriées (humidité, températures élevées).
- Absence de contrôle et d'étalonnage réguliers de l'appareil.
- Laisser l'appareil en marche après utilisation provoque une décharge rapide de la batterie.
- Utiliser un trépied inapproprié ou omettre de prévoir une protection antichute.
- Ne pas suivre les instructions de fonctionnement et négliger les signaux d'avertissement (par exemple, les lignes clignotantes).

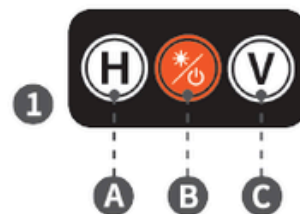
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	BE0002848
Portée des travaux	faire 30 m
Précision de nivellement	±2 mm/10 m
Plage d'auto-nivellement	±4°
Temps de nivellement	< 5 secondes
Classe laser	Classe II
Longueur d'onde du faisceau laser	635 nm ±10 nm
Type laser	Vert
Nombre de lignes	2 verticales, 2 horizontales, 360°
Alimentation électrique	Piles lithium-ion / 4×AA
Temps de travail	jusqu'à huit heures
Température opérationnelle	-10°C à +50°C
Degré de protection	IP54
Filetage de fixation	1/4" et 5/8"
Dimensions	120 × 75 × 140 mm
Balance	1,2 kg

7. ÉTABLISSEMENT DE L'APPAREIL



1. Panneau de gestion
2. batterie
3. changer
4. 1 ligne horizontale de 360 degrés
5. 1 ligne verticale 360 degrés
6. 2 lignes verticales à 360 degrés
7. 2 lignes horizontales à 360 degrés
8. plateforme élévatrice horizontale



- a. Interrupteur horizontal de ligne
- b. Interrupteur externe
- c. Interrupteur vertical de ligne

8. CONSERVATION ET MAINTENANCE



1. Lorsque vous avez achevé votre tâche, veillez à ce que l'appareil soit éteint et, s'il fonctionne sur batterie, déconnecté de la source d'alimentation ou retiré du chargeur.
2. Placez l'outil dans un espace sec et bien aéré, protégé de l'humidité, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
3. Rangez toujours le niveau à bulle dans une position stable (par exemple, dans son étui d'origine), en le protégeant des chutes et des renversements.
4. Si vous le placez dans une armoire ou une boîte, veillez à ce que seules les personnes autorisées puissent y accéder.
5. Évitez de stocker le niveau à bulle dans des zones susceptibles de subir des dommages mécaniques, d'être exposées à la poussière ou de subir des vibrations excessives.
6. Après chaque utilisation, veillez à nettoyer l'appareil de la poussière et des débris, en portant une attention particulière à la lentille laser et aux capteurs, à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'air comprimé. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
7. Vérifiez régulièrement l'état technique de l'appareil en vous assurant que : le boîtier est exempt de fissures ou de dommages, le verre du laser est propre et sans rayures, et que le niveau à bulle fonctionne correctement (émission de faisceau adéquate).
8. Si vous observez des irrégularités (telles qu'une diminution de l'intensité du laser ou des difficultés de nivellement), veuillez contacter un centre de service agréé.
9. Il est conseillé d'effectuer un contrôle technique tous les quelques mois (ou après une utilisation intensive) pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

9. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les pièces d'usure courante, telles que les balais de charbon, les disques de coupe, les forets, les embouts, les huiles et autres consommables, sauf si elles sont expressément mentionnées dans la garantie du fabricant.

1. La garantie inclut les défauts de matériaux ainsi que ceux résultant de causes intrinsèques au produit, constatés durant la période :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 24 mois – en cas d'achat par une société ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à partir de la date d'achat du produit par le premier acheteur.

2. La garantie est valable sous réserve de la présentation des documents suivants :

- a) justificatif d'achat (reçu ou facture),
- b) carte de garantie – si incluse,
- c) notifications au cours de la période de garantie.

3. Les réclamations peuvent être déposées :

- a) directement au Service central de garantie,
- b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marché).

4. Le produit concerné par la réclamation doit être remis au centre de service avec les éléments suivants :

- a) une description précise du défaut,
- b) justificatif d'achat,
- c) certificat de garantie (si inclus).

5. Les frais d'expédition du produit vers le centre de service sont à la charge du client. Si la demande de garantie est refusée, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.

6. Le délai de traitement de la demande est de :

- a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service,
- b) si l'importation de pièces s'avère nécessaire – ce délai peut être prolongé, et le Client en sera informé.

7. Dans le cas où la plainte est acceptée :

- a) Le produit sera réparé ou remplacé par le même modèle ou un modèle équivalent sans caractéristiques inférieures.
- b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat pourra être proposé.

8. La garantie n'inclut pas :

- a) Dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux normes de sécurité,
- b) Dommages mécaniques, inondations, corrosion, surcharge, grippage, etc.,
- c) Dommages résultant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques,
- d) Tentatives d'auto-réparation, de démontage ou de modification de l'appareil, e) Éléments soumis à une usure naturelle lors de l'utilisation (par exemple, disques, forets, brosses),
- f) Produits dépourvus de preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. Dans le cas d'un achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (tel qu'un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront gérés conformément à la politique du détaillant en question.

10. La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur découlant des dispositions légales, y compris celles relatives à la garantie.

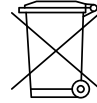
11. La décision du Service central de garantie relative à l'étendue et à la validité de la réclamation de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu des réglementations en vigueur.

Service de garantie central BESTEN

R. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail : wsparcie@besten.tools

10. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter les appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les dispositifs électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans les points de collecte dédiés au recyclage.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 25. Numéro de document : 06/BE/2025

Producteur:

4MW Sp. z o.o.
Rue Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

Nom : Niveau laser

Modèle : BE0002848

répond aux exigences des normes et standards harmonisés suivants :
EN 60825-1 ; EN 61010-1 ; EN 61326-1 ; EN 55014-1 ; EN 55014-2 ; EN 61000-6-1 ; EN 61000-6-3 ; EN 62133-2 ; EN ISO 12100

et répond aux exigences fondamentales des directives suivantes :

2006/42/UE ; 2014/30/UE ; 2012/19/UE ; 2011/65/UE ; 2006/66/UE

Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :

Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité constitue la fondation du marquage CE du produit.

La présente déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures réalisées par celui-ci.

Lieu et date d'émission :

Starogard Gdański, 2/04/2025

1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la durata. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. Esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere chiarimenti sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso inadeguato può provocare gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



ATTENZIONE!



Si invita a leggere con attenzione le istruzioni e a seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione acustica.



Si raccomanda di indossare un casco di protezione.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.

3. SICUREZZA



Evitare di utilizzare lo strumento di misura in ambienti con rischio di esplosione o in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

Prima dell'uso, eseguire test su fonti conosciute per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata in un modo non indicato dal produttore, la protezione dell'apparecchiatura potrebbe risultare compromessa.

Tutti i casi contrassegnati dal simbolo necessitano della consultazione delle istruzioni per l'uso.

Persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o prive di esperienza e/o conoscenza, possono utilizzare il prodotto solo se hanno ricevuto supervisione o istruzioni su come impiegarlo in modo sicuro e comprendono i rischi associati. È vietato consentire ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sotto la supervisione di un tutore.

Non lasciare il prodotto incustodito durante il suo funzionamento e spegnerlo dopo l'uso. Il raggio laser potrebbe abbagliare altre persone.

- Evitare di esporre il prodotto all'umidità o alla luce solare diretta.
- Non esporre il prodotto a temperature estreme o a repentini sbalzi termici. Ad esempio, evita di lasciarlo in auto per periodi prolungati. In caso di variazioni termiche significative, lascia acclimatare il prodotto prima dell'uso. Temperature estreme o sbalzi termici possono compromettere la precisione del prodotto.
- Evitare impatti violenti sullo strumento di misura. Eventuali danni allo strumento possono compromettere la sua precisione. Dopo un impatto violento, confrontare la linea laser con una linea di riferimento verticale o orizzontale nota per verificarne l'accuratezza.
- Spegnerlo lo strumento di misura durante il trasporto. Quando è spento, l'unità del pendolo è bloccata e potrebbe subire danni a causa di movimenti improvvisi.
- Non collocare lo strumento di misura in prossimità dei pacemaker. Il magnete interno genera un campo magnetico che potrebbe interferire con il funzionamento dei pacemaker.
- Tenere lo strumento di misura distante da supporti di memorizzazione magnetici e dispositivi sensibili ai campi magnetici. L'effetto magnetico può provocare la perdita irreversibile dei dati.
- Non osservare direttamente il raggio laser o l'apertura del raggio laser. Non indirizzare mai il raggio laser verso persone, animali o superfici riflettenti. Anche un breve sguardo al raggio laser può provocare danni agli occhi.
- Il gruppo laser presente nell'apparecchiatura può essere ispezionato, riparato o sostituito esclusivamente dal produttore.
- In caso di malfunzionamenti o di altro genere, contattare telefonicamente o via e-mail il servizio di assistenza disponibile.

4. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



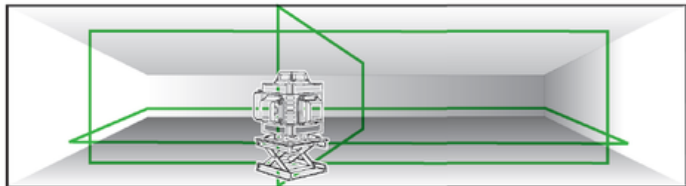
- Accensione - Spostare l'interruttore di alimentazione principale verso destra. Il dispositivo si attiverà e verrà emesso un messaggio vocale che ne confermerà lo stato operativo. Un LED giallo fisso indica che il livello è acceso. Un LED verde lampeggiante a sinistra segnala che il livello è in fase di autolivellamento. Il livello comunicherà l'operazione tramite un messaggio vocale. Quando il LED verde smette di lampeggiare, il processo di livellamento è completato e verrà emesso un messaggio vocale.
- Pulsante V - gestisce le linee verticali. La prima pressione attiva le linee avanti-indietro; la seconda pressione disattiva le linee avanti-indietro e attiva le linee sinistra-destra. La terza pressione attiva tutte le linee verticali. La quarta pressione disattiva tutte le linee verticali.
- Pulsante H - attiva e disattiva le linee orizzontali. La prima pressione attiva le linee inferiori. La seconda pressione attiva le linee superiori e disattiva quelle inferiori. La terza pressione attiva tutte le linee orizzontali. La quarta pressione disattiva tutte le linee orizzontali.



ATTENZIONE!

Quando si utilizza la livella in modalità autolivellante, è fondamentale posizionarla su una superficie il più piana possibile, oppure su un treppiede o supporto, regolando la base affinché risulti il più orizzontale possibile. Se l'inclinazione dello strumento supera i 4 gradi rispetto al terreno, la funzione di autolivellamento non sarà operativa e verrà emesso un messaggio vocale che richiederà di livellare la base.

- Pulsante di modifica luminosità/modalità (OUT) - Una breve pressione alterna il livello tra la modalità di risparmio energetico, che mostra linee a bassa luminosità, e la modalità ad alta luminosità, che presenta linee molto definite. Una pressione prolungata, di almeno due secondi, consente di passare dalla modalità di autolivellamento alla modalità linea diagonale.
- Telecomando wireless - Il telecomando offre una portata massima di 10 metri. Le sue funzioni corrispondono a quelle dei pulsanti della livella a bolla.



FUNZIONAMENTO DEGLI ACCESSORI

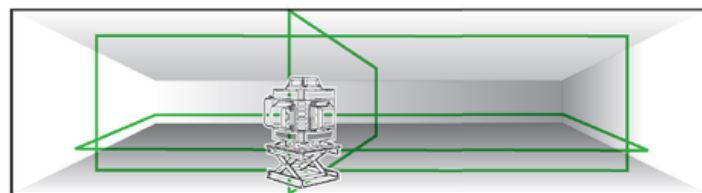
- Utilizzo del sollevatore: posizionare la livella a bolla sul sollevatore. Regolare l'altezza di sollevamento mediante la manopola all'interno di un intervallo di 25-27 mm.
- Testa di montaggio a parete: fissare la staffa metallica alla parete all'altezza desiderata; posizionare la piastra con l'estremità curva rivolta verso il basso. Attaccare la testa del gancio alla copertura in plastica della finestra laser. Bloccare il gancio con un dado da 1/4". La parte magnetica all'estremità del gancio attrae la piastra di ferro. Regolare manualmente il dispositivo fino a ottenere un allineamento orizzontale, quindi modificare la posizione utilizzando la manopola.
- Accensione - Spostare l'interruttore di alimentazione principale verso destra. Il dispositivo si attiverà e verrà emesso un messaggio vocale che ne confermerà lo stato operativo. Un LED giallo fisso indica che il livello è acceso. Un LED verde lampeggiante a sinistra segnala che il livello è in fase di autolivellamento. Il livello comunicherà l'operazione tramite un messaggio vocale. Quando il LED verde smette di lampeggiare, il processo di livellamento è completato e verrà emesso un messaggio vocale.
- Pulsante V - gestisce le linee verticali. La prima pressione attiva le linee avanti-indietro; la seconda pressione disattiva le linee avanti-indietro e attiva le linee sinistra-destra. La terza pressione attiva tutte le linee verticali. La quarta pressione disattiva tutte le linee verticali.
- Pulsante H - attiva e disattiva le linee orizzontali. La prima pressione attiva le linee inferiori. La seconda pressione attiva le linee superiori e disattiva quelle inferiori. La terza pressione attiva tutte le linee orizzontali. La quarta pressione disattiva tutte le linee orizzontali.



ATTENZIONE!

Quando si utilizza la livella in modalità autolivellante, è fondamentale posizionarla su una superficie il più piana possibile, oppure su un treppiede o supporto, regolando la base affinché risulti il più orizzontale possibile. Se l'inclinazione dello strumento supera i 4 gradi rispetto al terreno, la funzione di autolivellamento non sarà operativa e verrà emesso un messaggio vocale che richiederà di livellare la base.

- Pulsante di modifica luminosità/modalità (OUT) - Una breve pressione alterna il livello tra la modalità di risparmio energetico, che mostra linee a bassa luminosità, e la modalità ad alta luminosità, che presenta linee molto definite. Una pressione prolungata, di almeno due secondi, consente di passare dalla modalità di autolivellamento alla modalità linea diagonale.
- Telecomando wireless - Il telecomando offre una portata massima di 10 metri. Le sue funzioni corrispondono a quelle dei pulsanti della livella a bolla.



FUNZIONAMENTO DEGLI ACCESSORI

- Utilizzo del sollevatore: posizionare la livella a bolla sul sollevatore. Regolare l'altezza di sollevamento mediante la manopola all'interno di un intervallo di 25-27 mm.
- Testa di montaggio a parete: fissare la staffa metallica alla parete all'altezza desiderata; posizionare la piastra con l'estremità curva rivolta verso il basso. Attaccare la testa del gancio alla copertura in plastica della finestra laser. Bloccare il gancio con un dado da 1/4". La parte magnetica all'estremità del gancio attrae la piastra di ferro. Regolare manualmente il dispositivo fino a ottenere un allineamento orizzontale, quindi modificare la posizione utilizzando la manopola.

5. PROBLEMA, POSSIBILE CAUSA E SOLUZIONE

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSALE	SOLUZIONE
Quando è attivato, il LED verde lampeggia.	La macchina si sta auto-livellando.	Attendere che il dispositivo porti a termine il processo di livellamento.
Luce rossa intermittente	Batteria esaurita	Caricamento della batteria
Le luci verdi e gialle lampeggiano in simultanea.	Il livello della batteria è molto basso.	Spegnere il dispositivo e ricaricare la batteria.
Il laser non si attiva.	Nessuna alimentazione o batteria esaurita	Caricare o sostituire la batteria.
	Interruttore compromesso	Contatta il servizio clienti
Le linee laser sono appena percepibili.	Intensa illuminazione ambientale	Utilizzare un rilevatore o oscurare l'ambiente.
	Batteria esaurita	Caricare o sostituire la batteria.
La livella non si livella.	Dispositivo configurato al di fuori dell'intervallo di autolivellamento	Posizionare il dispositivo su una superficie più livellata.
	Meccanismo di autolivellamento compromesso	Contatta il servizio clienti
Il laser lampeggia o produce un segnale acustico.	Fuori dall'intervallo di autolivellamento.	Correggere l'impostazione della livella a bolla.
Le linee sono instabili o oscillano.	Vibrazioni del suolo o posizione in movimento	Posizionare la livella a bolla su una superficie solida.
Il dispositivo non opera in modo corretto.	Il dispositivo necessita di una regolazione.	Regolare il dispositivo secondo le istruzioni vocali.
Le linee appaiono sfocate.	Vetri delle finestre sporchi laser	Pulisci il vetro utilizzando un panno di cotone pulito.
Il dispositivo non reagisce agli interruttori.	Pulsanti o componenti elettronici compromessi	Contatta il servizio clienti
Le linee sono dislocate o imprecise.	Il dispositivo necessita di calibrazione.	Contattare un centro di assistenza certificato.

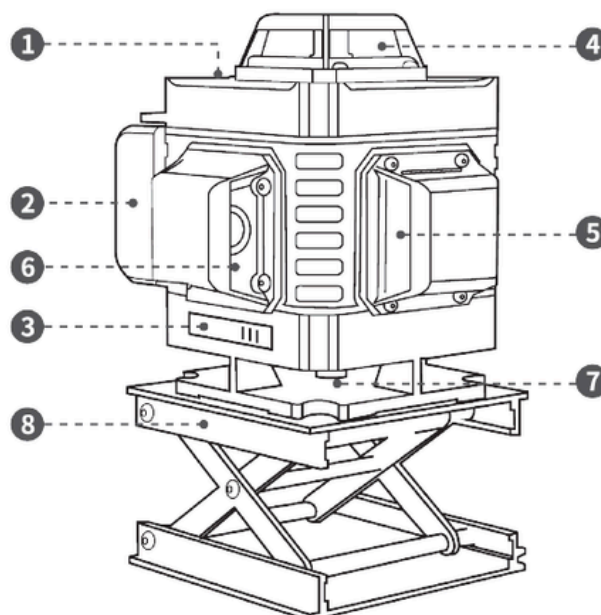
ELENCO DEGLI ERRORI PIÙ FREQUENTI DEGLI UTENTI

- Posizionare il dispositivo su una superficie instabile o non uniforme.
- Utilizzo di una livella a bolla al di fuori del range di autolivellamento.
- Lavorare in condizioni di luce intensa senza un rilevatore rende difficile percepire le linee.
- Livellamento inaccurato prima di avviare le misurazioni.
- Non utilizzare occhiali di sicurezza appropriati durante il lavoro con un laser.
- Conservare il dispositivo in condizioni inadeguate (umidità, temperature elevate).
- Assenza di controlli e calibrazioni regolari del dispositivo.
- Lasciare il dispositivo acceso dopo l'uso comporta un rapido esaurimento della batteria.
- Utilizzo di un treppiede inadeguato o assenza di protezione anticaduta.
- Mancato rispetto delle istruzioni operative e disattenzione nei confronti dei segnali di avvertimento (ad esempio, linee lampeggianti).

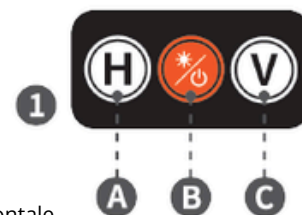
6. SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	BE0002848
Ambito professionale	fare 30 m
Precisione del livellamento	±2 mm/10 m
Gamma autolivellante	±4°
Tempo di livellamento	< 5 secondi
Classe laser	Classe II
Lunghezza d'onda del laser	635 nm ±10 nm
Tipo di laser	Verde
Numero di righe	2 verticali, 2 orizzontali, 360°
Alimentazione elettrica	Batteria agli ioni di litio / 4×AA
Orario lavorativo	fino a otto ore
Temperatura operativa	da -10°C a +50°C
Grado di protezione	IP54
Filettatura di assemblaggio	1/4" e 5/8"
Dimensioni	120 × 75 × 140 millimetri
Libra	1,2 kg

7. REALIZZAZIONE DEL DISPOSITIVO



1. pannello di gestione
2. batteria
3. interruttore
4. 1 linea orizzontale 360 gradi
5. 1 linea verticale 360 gradi
6. 2 linee verticali a 360 gradi
7. 2 linee orizzontali a 360 gradi
8. piattaforma di sollevamento orizzontale



- a. interruttore orizzontale di linea
- b. interruttore esterno
- c. interruttore verticale di linea

8. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE



1. Una volta completato il lavoro, verificare che l'utensile sia spento e, se alimentato a batteria, disconnesso dalla fonte di alimentazione o rimosso dal caricabatterie.
2. Posizionare l'utensile in un'area asciutta e ben ventilata, lontano da umidità, fonti di calore e luce solare diretta.
3. Conservare sempre la livella in una posizione sicura (ad esempio nella sua custodia originale), proteggendola da cadute o ribaltamenti.
4. Se lo riponi in un armadio o in una scatola, assicurati che solo le persone autorizzate possano accedervi.
5. Non riporre la livella in luoghi soggetti a danni meccanici, polvere o vibrazioni eccessive.
6. Dopo ogni utilizzo, è fondamentale pulire il dispositivo da polvere e detriti, prestando particolare attenzione alle lenti laser e ai sensori, utilizzando un panno morbido e asciutto o aria compressa. Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi.
7. Controllare regolarmente le condizioni tecniche del dispositivo: assicurarsi che l'alloggiamento non sia rotto o danneggiato, che il vetro laser sia pulito e privo di graffi, e che la livella a bolla funzioni correttamente (emissione del raggio adeguata).
8. Se si riscontrano irregolarità (ad esempio, una diminuzione della luminosità del laser o difficoltà nel livellamento), contattare un centro di assistenza autorizzato.
9. Ogni pochi mesi (o dopo un utilizzo intensivo), è consigliabile eseguire un controllo tecnico per assicurare il corretto funzionamento del dispositivo.

9. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

1. La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli causati da fattori inerenti al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi – nel caso di acquisto effettuato da un consumatore (persona fisica che non esercita attività imprenditoriale),
- 24 mesi – nel caso di acquisto da parte di un'azienda o di un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

2. La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) prova d'acquisto (scontrino o fattura),
- b) certificato di garanzia – se incluso,
- c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.

3. I reclami possono essere inoltrati:

- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
- b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).

4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:

- a) una descrizione approfondita del guasto,
- b) ricevuta d'acquisto,
- c) certificato di garanzia (se incluso).

5. Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.

6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:

- a) entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro di assistenza,
- b) se è necessario importare componenti - questo termine può essere esteso, di cui il Cliente sarà informato.

7. Qualora il reclamo venga accolto:

- a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con uno identico o equivalente, senza condizioni inferiori.
- b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, sarà possibile ricevere un rimborso del prezzo di acquisto.

8. La garanzia non include:

- a) danni derivanti da un utilizzo non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle normative di sicurezza,
- b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, grippaggio, ecc.,
- c) danni causati dall'utilizzo di parti o accessori non originali,
- d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica dell'apparecchio,
- e) componenti soggetti a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole),
- f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

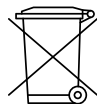
9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

10. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle disposizioni di legge, in particolare quelle riguardanti la garanzia.

11. La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

**BESTEN Servizio Centrale di Garanzia,
V. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools**

10. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nel diritto nazionale, gli strumenti elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai punti di raccolta per il riciclaggio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE

Le ultime due cifre dell'anno saranno indicate con CE - 25. Numero del documento: 06/BE/2025

Produttore:

4MW Sp. z o.o.
Via Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

dichiara che il bene

nome: Livello laser

modello: BE0002848

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:

EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; ISO 12100

e soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/CE

Persona autorizzata alla redazione e conservazione della documentazione tecnica:

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio CE sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale né le operazioni successive da lui effettuate.

Luogo e data di emissione:

Starogard Gdański, 02/04/2025

1. MANUAL DE USO

Este manual tiene como finalidad facilitar la familiarización con el dispositivo y sus posibles aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para un funcionamiento seguro, adecuado y eficiente del dispositivo, lo que contribuye a evitar riesgos, minimizar reparaciones y fallos, así como a aumentar la fiabilidad y la vida útil del mismo. Este manual debe conservarse en el lugar donde se ubica el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su manejo y solicite a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas operativas. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. Un uso inapropiado puede ocasionar lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!



Lea cuidadosamente las instrucciones y cúmplalas al pie de la letra.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda utilizar protección auditiva.



Se recomienda utilizar un casco protector.



Se recomienda el uso de gafas protectoras.



Se recomienda el uso de una mascarilla antipolvo.



Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños.

3. SEGURIDAD



No utilice el instrumento de medición en un entorno con riesgo de explosión o donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.

Antes de utilizarlo, pruébelo con fuentes confiables para asegurarse de que su equipo funcione adecuadamente.

Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección del mismo puede verse comprometida.

Todos los casos señalados con este símbolo requieren la revisión de las instrucciones de funcionamiento.

Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como aquellas que carecen de experiencia o conocimientos, deben utilizar el producto únicamente después de haber recibido supervisión o instrucciones sobre su uso seguro y de comprender los riesgos asociados. No se debe permitir que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que estén bajo la supervisión de un adulto responsable.

No deje este producto sin supervisión mientras esté encendido y apáguelo tras su uso. El rayo láser podría deslumbrar a otras personas.

- No exponga el producto a la humedad ni a la luz solar directa.
- No exponga el producto a temperaturas extremas ni a variaciones bruscas de temperatura. Por ejemplo, evite dejarlo en un coche durante períodos prolongados. Ante cambios significativos de temperatura, permita que el producto se aclimate antes de utilizarlo. Las temperaturas extremas o las variaciones bruscas pueden influir en la precisión del producto.
- Evite impactos severos en la herramienta de medición. Los daños en la herramienta pueden comprometer su precisión. Después de un impacto fuerte, compare la línea láser con una línea de referencia vertical u horizontal conocida para validarla.
- Apague el instrumento de medición durante el transporte. Al desactivarlo, la unidad de péndulo se bloquea, lo que podría ocasionar daños por movimientos bruscos.
- No coloque el instrumento de medición cerca de marcapasos. El imán que contiene genera un campo que puede interferir en su funcionamiento.
- Mantenga el instrumento de medición alejado de soportes de almacenamiento magnético y de dispositivos sensibles al magnetismo. Los efectos magnéticos pueden causar la pérdida irreversible de datos.
- No observe directamente el haz láser ni la abertura del mismo. Nunca dirija el haz láser hacia personas, animales ni superficies reflectantes. Incluso una breve exposición al haz láser puede provocar daños oculares.
- El conjunto láser presente en el equipo solo puede ser examinado, reparado o reemplazado por el fabricante.
- En caso de fallos funcionales u otros problemas, comuníquese con el departamento de servicio técnico a través del teléfono o del correo electrónico proporcionados.

4. UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO



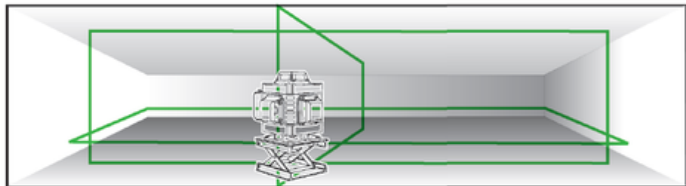
- Encendido: Deslice el interruptor principal hacia la derecha. El dispositivo se activará y emitirá un mensaje de voz que confirmará su estado operativo. Un LED amarillo fijo indica que el nivel está encendido. Un LED verde parpadeante a la izquierda señala que el nivel se está autonivelando. El nivel lo anunciará mediante un mensaje de voz. Cuando el LED verde deje de parpadear, el proceso de nivelación habrá concluido. Se emitirá un mensaje de voz.
- Botón V: regula las líneas verticales. La primera pulsación activa las líneas de avance y retroceso; la segunda las desactiva y activa las de izquierda a derecha. La tercera activa todas las líneas verticales. La cuarta las desactiva por completo.
- Botón H: activa y desactiva las líneas horizontales. La primera pulsación activa las líneas inferiores. La segunda pulsación activa las líneas superiores y desactiva las inferiores. La tercera pulsación activa todas las líneas horizontales. La cuarta pulsación desactiva todas las líneas horizontales.



¡ATENCIÓN!

Al utilizar el nivel en modo autonivelante, colóquelo sobre una superficie lo más nivelada posible, o bien, sobre un trípode o soporte, y ajuste la base para que quede lo más nivelada posible. Si la inclinación del instrumento excede los 4 grados respecto al suelo, la función de autonivelación no operará y se emitirá un aviso de voz que le indicará que nivele la base.

- Botón de ajuste de brillo/modo (EXTERIOR): Una pulsación breve alterna entre el modo de ahorro de batería, que presenta líneas con menor brillo, y el modo de alto brillo, que exhibe líneas muy nítidas. Una pulsación prolongada, de al menos dos segundos, alterna entre el modo de autonivelación y el modo de línea diagonal.
- Mando a distancia inalámbrico: El mando a distancia ofrece un alcance de hasta 10 metros. Sus funciones son equivalentes a las de los botones del nivel de burbuja.



FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS

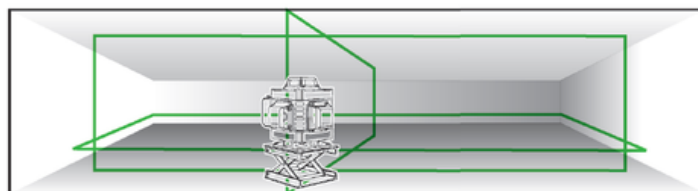
- Funcionamiento del elevador: Coloque el nivel de burbuja sobre el elevador. Ajuste la altura del elevador utilizando la perilla dentro de un rango de 25 a 27 mm.
- Cabezal de montaje en pared: Instale el soporte metálico en la pared a la altura deseada; coloque la placa con el extremo curvo hacia abajo. Sujete el cabezal del colgador a la cubierta plástica de la ventana del láser. Asegure el colgador con una tuerca de 6,35 mm (1/4"). La parte magnética del extremo del colgador atrae la placa de hierro. Ajuste el dispositivo manualmente hasta que esté nivelado y, a continuación, ajuste la posición utilizando la perilla.
- Encendido: Deslice el interruptor principal hacia la derecha. El dispositivo se activará y emitirá un mensaje de voz que confirmará su estado operativo. Un LED amarillo fijo indica que el nivel está encendido. Un LED verde parpadeante a la izquierda señala que el nivel se está autonivelando. El nivel lo anunciará mediante un mensaje de voz. Cuando el LED verde deje de parpadear, el proceso de nivelación habrá concluido. Se emitirá un mensaje de voz.
- Botón V: regula las líneas verticales. La primera pulsación activa las líneas de avance y retroceso; la segunda las desactiva y activa las de izquierda a derecha. La tercera activa todas las líneas verticales. La cuarta las desactiva por completo.
- Botón H: activa y desactiva las líneas horizontales. La primera pulsación activa las líneas inferiores. La segunda pulsación activa las líneas superiores y desactiva las inferiores. La tercera pulsación activa todas las líneas horizontales. La cuarta pulsación desactiva todas las líneas horizontales.



¡ATENCIÓN!

Al utilizar el nivel en modo autonivelante, colóquelo sobre una superficie lo más plana posible, o bien, sobre un trípode o soporte, y ajuste la base para que esté lo más nivelada posible. Si la inclinación del instrumento excede los 4 grados en relación con el suelo, la función de autonivelación no operará y se emitirá un aviso de voz que le indicará que nivele la base.

- Botón de ajuste de brillo/modo (EXTERIOR): Una pulsación breve alterna entre el modo de ahorro de batería, que presenta líneas con menor brillo, y el modo de alto brillo, que exhibe líneas muy nítidas. Una pulsación prolongada, de al menos dos segundos, alterna entre el modo de autonivelación y el modo de línea diagonal.
- Mando a distancia inalámbrico: El mando a distancia ofrece un alcance de hasta 10 metros. Sus funciones son equivalentes a las de los botones del nivel de burbuja.



FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS

- Funcionamiento del elevador: Coloque el nivel de burbuja sobre el elevador. Ajuste la altura del elevador utilizando la perilla dentro de un rango de 25 a 27 mm.
- Cabezal de montaje en pared: Instale el soporte metálico en la pared a la altura deseada; coloque la placa con el extremo curvo hacia abajo. Sujete el cabezal del colgador a la cubierta plástica de la ventana del láser. Asegure el colgador con una tuerca de 6,35 mm (1/4"). La parte magnética del extremo del colgador atrae la placa de hierro. Ajuste el dispositivo manualmente hasta que esté nivelado y, a continuación, ajuste la posición utilizando la perilla.

5. PROBLEMA, POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Al encenderse, la luz verde titila.	La máquina está en proceso de nivelación.	Espere a que el dispositivo finalice el proceso de nivelación.
Luz roja parpadeante	Batería baja	Cargue la batería.
Luces verdes y amarillas parpadean de manera simultánea.	El nivel de la batería es extremadamente bajo.	Apague el dispositivo y cargue la batería.
El láser no se activa.	Sin alimentación o batería descargada	Cargue o sustituya la batería
	Interruptor defectuoso	Póngase en contacto con el servicio.
Las líneas del láser son apenas perceptibles.	Iluminación ambiental intensa	Utilice un detector o atenúe la iluminación de la habitación.
	Batería baja	Cargue o sustituya la batería
El nivel de burbuja no se encuentra equilibrado.	Dispositivo situado fuera del rango de autonivelación.	Coloque el dispositivo sobre una superficie más plana.
	Mecanismo de autonivelación defectuoso	Póngase en contacto con el servicio.
El láser destella o emite sonidos.	Fuera del ámbito de autonivelación	Corrija la configuración del nivel de burbuja.
Las líneas son inestables o vibran.	Vibraciones del suelo o posición en movimiento.	Coloque el nivel de burbuja sobre una superficie firme.
El dispositivo no opera de manera adecuada.	El dispositivo necesita ajustes.	Ajuste el dispositivo de acuerdo con las instrucciones de voz.
Las líneas se desvanecen.	Cristales sucios de ventanas láser.	Limpie el cristal utilizando un paño de algodón limpio.
El dispositivo no responde a los conmutadores.	Botones o componentes electrónicos defectuosos	Póngase en contacto con el servicio.
Las líneas están desalineadas o son inexactas.	El dispositivo necesita calibración.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

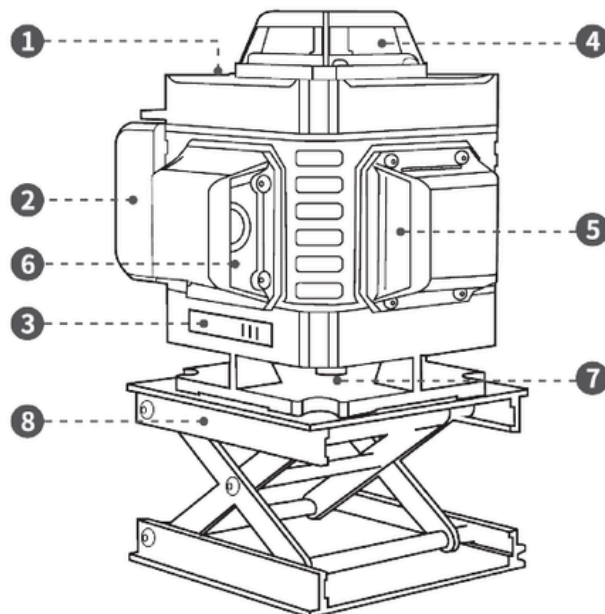
LISTA DE LOS ERRORES DE USUARIO MÁS FRECUENTES

- Colocar el dispositivo sobre una superficie inestable o irregular.
- Utilizar un nivel de burbuja que esté fuera del rango de autonivelación.
- Trabajar con luz intensa sin un detector dificulta la visibilidad de las líneas.
- Nivelación inadecuada antes de iniciar las mediciones.
- No utilizar las gafas de seguridad apropiadas al trabajar con un láser.
- Almacenar el dispositivo en condiciones inapropiadas (humedad, altas temperaturas).
- Falta de revisión y calibración periódica del equipo.
- Mantener el dispositivo encendido tras su uso provoca una rápida descarga de la batería.
- Utilizar un trípode inapropiado o no ofrecer protección contra caídas.
- El incumplimiento de las instrucciones operativas y la omisión de las señales de advertencia (por ejemplo, líneas intermitentes).

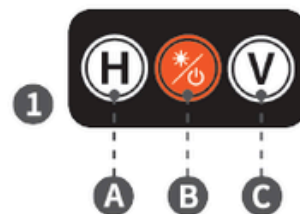
6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	BE0002848
Alcance del proyecto	hacer 30 m
Precisión de nivelación	±2 mm/10 m
Rango de autonivelación	±4°
Tiempo de ajuste	< 5 segundos
Clase láser.	Clase II
Longitud de onda del láser.	635 nm ±10 nm
tipo de láser	Verde
Número de líneas	2 verticales, 2 horizontales, 360°
Suministro eléctrico	Batería de litio / 4×AA
Horario laboral	hasta 8 horas
Temperatura operativa	-10 °C a +50 °C
Grado de protección	IP54
Rosca de fijación	1/4" y 5/8"
Dimensiones	120 × 75 × 140 mm
Libra	1,2 kg

7. DESARROLLO DEL DISPOSITIVO



1. Panel de control
2. batería
3. cambiar
4. 1 línea horizontal 360 grados
5. 1 línea vertical 360 grados
6. 2 líneas verticales a 360 grados
7. 2 líneas horizontales de 360 grado
8. plataforma elevadora horizontal



- a. Interruptor horizontal de línea
- b. Interruptor externo
- c. Interruptor vertical de línea

8. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN



1. Al finalizar su jornada laboral, asegúrese de que la herramienta esté apagada y, si es a batería, desconectada de la fuente de alimentación o retirada del cargador.
2. Coloque la herramienta en un lugar seco y bien ventilado, alejado de la humedad, fuentes de calor y luz solar directa.
3. Mantenga siempre el nivel de burbuja en una posición estable (por ejemplo, en su estuche original), resguardándolo de caídas o vuelcos.
4. Si lo almacena en un armario o caja, asegúrese de que únicamente las personas autorizadas tengan acceso.
5. No coloque el nivel de burbuja en lugares susceptibles a daños mecánicos, polvo o vibraciones excesivas.
6. Tras cada uso, limpie el dispositivo del polvo y la suciedad, prestando especial atención a la lente láser y los sensores, utilizando un paño suave y seco o aire comprimido. Evite el uso de productos de limpieza abrasivos o agresivos.
7. Revise periódicamente el estado técnico del dispositivo; asegúrese de que: la carcasa no presente grietas ni daños, el cristal láser esté limpio y sin rayones, y el nivel de burbuja funcione adecuadamente (emisión correcta del haz).
8. Si nota alguna irregularidad (por ejemplo, una disminución en el brillo del láser o dificultad para nivelar), comuníquese con un centro de servicio autorizado.
9. Cada pocos meses, o tras un uso intensivo, se aconseja llevar a cabo una inspección técnica para garantizar el adecuado funcionamiento del dispositivo.

9. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN conforme a las condiciones técnicas y operativas descritas en el manual del usuario. Esta garantía no abarca componentes sujetos a desgaste natural, como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén expresamente incluidos en la garantía del fabricante.

1. La garantía abarca los defectos de material y aquellos que surjan de causas inherentes al producto, los cuales se presenten dentro del período:

- 24 meses – en el caso de adquisición por parte de un consumidor (una persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 24 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

El período de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

2. La garantía será válida siempre que se presenten los siguientes documentos:

- a) justificante de compra (recibo o factura),
- b) tarjeta de garantía – en caso de incluirse,
- c) notificaciones a lo largo del período de garantía.

3. Es posible presentar quejas:

- a) de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
- b) mediante el punto de venta o la plataforma donde se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, mercado).

4. El producto relacionado con la reclamación deberá ser entregado en el centro de servicio junto con:

- a) una descripción exhaustiva de la falla,
- b) recibo de compra,

c) Tarjeta de garantía (en caso de incluirse).

5. El cliente será responsable de los gastos de envío del producto al centro de servicio. En caso de que se rechace la reclamación de garantía, el producto será devuelto al remitente a su costa.

6. El tiempo de procesamiento de la solicitud es el siguiente:

- a) hasta 14 días hábiles a partir de la fecha de entrega del producto al centro de servicio,
- b) si es necesario importar piezas, este plazo puede ampliarse, lo cual será comunicado al Cliente.

7. En caso de que se acepte la reclamación:

- a) El producto será reparado o sustituido por el mismo modelo o uno equivalente con características no inferiores.
- b) Si la reparación o el reemplazo no es factible, se podrá ofrecer un reembolso del precio de compra.

8. La garantía no incluye:

- a) daños derivados del uso inapropiado, del uso no previsto o de la falta de cumplimiento de las normas de seguridad,
- b) daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecargas, bloqueos, etc.,
- c) daños ocasionados por el uso de piezas o accesorios no originales,
- d) intentos de reparación, desmontaje o modificación del dispositivo por cuenta propia,
- e) componentes que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos),
- f) productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.

9. En el caso de realizar una compra a través de un intermediario minorista (por ejemplo, tienda o mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.

10. La garantía no excluye, limita ni interrumpe los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.

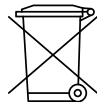
11. La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no limita los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

BESTEN Servicio central de garantía

C. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

Correo electrónico: wsparcie@besten.tools

10. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de recogida de reciclaje.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE

Los dos últimos dígitos del año estarán indicados con CE - 25. Número de documento: 06/BE/2025

Productor:

4MW Sp. z o.o.
Calle Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

declara que el artículo

Nombre: Nivel láser

Modelo: BE0002848

Cumple con los requisitos de las siguientes normativas y normas armonizadas:

EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

y satisface los requisitos fundamentales de las siguientes directivas:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/CE

Persona autorizada para la preparación y almacenamiento de documentación técnica:

Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para la identificación del producto con la marca CE.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni las operaciones posteriores realizadas por este.

Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdański, 2/04/2025

1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual are scopul de a facilita familiarizarea cu dispozitivul și aplicațiile sale potențiale. Include instrucțiuni esențiale pentru utilizarea sigură, corectă și eficientă a dispozitivului, contribuind la prevenirea pericolelor, reducerea necesarului de reparații și defecțiuni, precum și la îmbunătățirea fiabilității și duratei de viață a acestuia. Manualul trebuie păstrat în apropierea locului de utilizare al dispozitivului.



ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că sunteți bine familiarizat cu toate componentele acestuia. Exersați utilizarea dispozitivului și solicitați ajutorul unui utilizator experimentat sau al unui specialist pentru a vă explica funcțiile, modul de operare și tehnicile de utilizare. Verificați că aveți capacitatea de a opri imediat dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări corporale grave.



ATENȚIE!

Nu folosiți uneltele într-un mod necorespunzător.

2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



ATENȚIE!



Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile și să respectați instrucțiunile incluse în acestea.



Este recomandat să purtați mănuși de protecție.



Este recomandat să utilizați protecție auditivă.



Este recomandat să purtați o cască de protecție.



Este recomandat să purtați ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de protecție împotriva prafului.



Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii.

3. SECURITATE



Nu utilizați instrumentul de măsurare într-un mediu cu risc de explozie sau în care sunt prezente lichide, gaze sau praf inflamabil.

Înainte de utilizare, verificați pe surse de încredere pentru a vă asigura că echipamentul funcționează corespunzător.

Dacă echipamentul este utilizat într-un mod neprevăzut de către producător, protecția acestuia poate fi compromisă.

Toate cazurile marcate cu simbolul necesită consultarea manualului de utilizare.

Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, precum și cele care nu dispun de experiență și/sau cunoștințe, pot utiliza produsul doar dacă au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea sa în siguranță și înțeleg riscurile asociate. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât în prezența unui tutore.

Nu lăsați acest produs nesupravegheat în timpul funcționării și opriți-l după utilizare. Alte persoane pot fi afectate de fasciculul laser.

- Nu expuneți produsul la umiditate sau la lumina solară directă.
- Nu expuneți produsul la temperaturi extreme sau la variații bruște de temperatură. De exemplu, evitați să-l lăsați în mașină pentru perioade îndelungate. În cazul unor fluctuații semnificative de temperatură, permiteți produsului să se aclimatizeze înainte de utilizare. Temperaturile extreme sau schimbările de temperatură pot influența precizia produsului.
- Evitați impacturile severe asupra instrumentului de măsurare. Deteriorarea acestuia poate influența precizia. După un impact considerabil, comparați linia laser cu o linie de referință verticală sau orizontală cunoscută pentru a o valida.
- Opriti instrumentul de măsurare în timpul transportului. Când este oprit, unitatea pendulului este blocată, altfel riscă să fie deteriorată de mișcări bruște.
- Nu plasați instrumentul de măsurare în apropierea stimulatoarelor cardiace. Magnetul din interiorul instrumentului de măsurare generează un câmp care poate influența funcționarea stimulatoarelor cardiace.
- Nu permiteți instrumentului de măsurare să se afle în apropierea mediilor de stocare magnetice și a dispozitivelor sensibile la câmpuri magnetice. Efectele magnetice pot provoca pierderi ireversibile de date.
- Nu priviți direct în fasciculul laser sau în deschiderea acestuia. Nu îndreptați niciodată fasciculul laser către persoane, animale sau suprafețe reflectorizante. Chiar și o privire scurtă în fasciculul laser poate provoca leziuni oculare.
- Ansamblul laser din interiorul echipamentului poate fi inspectat, reparat sau înlocuit exclusiv de către producător.
- În cazul unor defecțiuni funcționale sau de altă natură, vă rugăm să contactați departamentul de asistență prin telefon sau e-mail.

4. UTILIZAREA APARATULUI



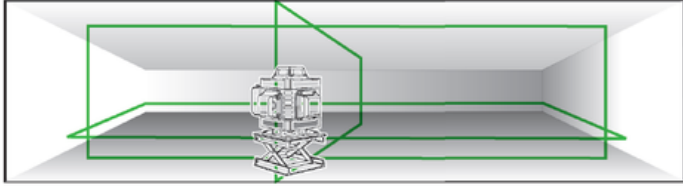
- Pornire - Glisați întrerupătorul principal de alimentare spre dreapta. Dispozitivul se va activa și va reda un mesaj vocal care confirmă starea sa de funcționare. Un LED galben constant indică faptul că nivela este activată. Un LED verde intermitent în stânga semnalează că nivela se autonivelează. Nivela va anunța acest lucru printr-un mesaj vocal. Când LED-ul verde nu mai clipește, procesul de nivelare a fost finalizat. Se va reda un mesaj vocal.
- Butonul V - reglează liniile verticale. Prima apăsare activează liniile înainte-înapoi; a doua apăsare dezactivează liniile înainte-înapoi și activează liniile stânga-dreapta. A treia apăsare activează toate liniile verticale, iar a patra apăsare dezactivează toate liniile verticale.
- Butonul H - activează și dezactivează liniile orizontale. Prima apăsare activează liniile inferioare. A doua apăsare activează liniile superioare și dezactivează liniile inferioare. A treia apăsare activează toate liniile orizontale. A patra apăsare dezactivează toate liniile orizontale.



ATENȚIE!

Când folosiți nivela în modul de autonivelare, plasați-o pe o suprafață cât mai uniformă sau așezați-o pe un trepid/suport și ajustați baza pentru a fi cât mai plană. Dacă înclinarea instrumentului depășește 4 grade față de sol, funcția de autonivelare nu va funcționa, iar un mesaj vocal vă va solicita să nivelați baza.

- Buton pentru ajustarea luminozității/modului (OUT) – O apăsare scurtă comută între modul de economisire a bateriei, care prezintă linii cu luminozitate redusă, și modul de luminozitate ridicată, care afișează linii foarte clare. O apăsare prelungită, de cel puțin două secunde, comută între modul de autonivelare și modul de linie diagonală.
- Telecomandă wireless - Telecomanda dispune de o rază de acțiune de până la 10 metri. Funcțiile sale sunt echivalente cu cele ale butoanelor de pe nivelă.



FUNȚIONAREA ACCESORIILOR

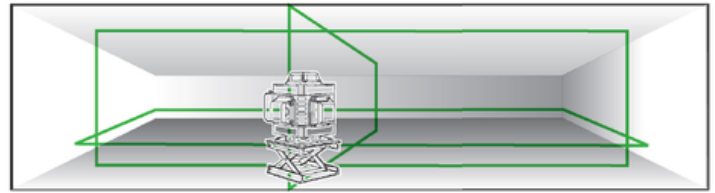
- Funcționarea elevatorului: Așezați nivela pe elevator. Reglați înălțimea elevatorului utilizând butonul într-un interval de 25-27 mm.
- Cap de montare pe perete - Instalați suportul metalic pe perete la înălțimea dorită; poziționați placa cu capătul curbat orientat în jos. Fixați capul suportului pe capacul din plastic al feronamentului laserului. Asigurați suportul cu o piuliță de 1/4". Partea magnetică de la capătul suportului atrage placa de fier. Reglați manual dispozitivul până când este nivelat, apoi efectuați ajustări fine ale poziției utilizând butonul.
- Pornire - Glisați întrerupătorul principal de alimentare spre dreapta. Dispozitivul se va activa și va reda un mesaj vocal care confirmă starea sa de funcționare. Un LED galben constant indică faptul că nivela este activată. Un LED verde intermitent în stânga semnalează că nivela se autonivelează. Nivela va anunța acest lucru printr-un mesaj vocal. Când LED-ul verde nu mai clipește, procesul de nivelare a fost finalizat. Se va reda un mesaj vocal.
- Butonul V - reglează liniile verticale. Prima apăsare activează liniile înainte-înapoi; a doua apăsare dezactivează liniile înainte-înapoi și activează liniile stânga-dreapta. A treia apăsare activează toate liniile verticale, iar a patra apăsare le dezactivează pe toate.
- Butonul H - activează și dezactivează liniile orizontale. Prima apăsare activează liniile inferioare. A doua apăsare activează liniile superioare și dezactivează liniile inferioare. A treia apăsare activează toate liniile orizontale. A patra apăsare dezactivează toate liniile orizontale.



ATENȚIE!

Când folosiți nivela în modul de autonivelare, plasați instrumentul pe o suprafață cât mai uniformă sau așezați-l pe un trepied/suport și ajustați baza pentru a asigura o poziție cât mai plană. Dacă înclinarea instrumentului depășește 4 grade față de sol, funcția de autonivelare nu va fi activă, iar un mesaj vocal vă va solicita să nivelați baza.

- Buton pentru ajustarea luminozității/modului (OUT) – O apăsare scurtă comută între modul de economisire a bateriei, care prezintă linii cu luminozitate redusă, și modul de luminozitate ridicată, care afișează linii foarte clare. O apăsare prelungită, de cel puțin două secunde, comută între modul de autonivelare și modul de linie diagonală.
- Telecomandă wireless - Telecomanda dispune de o rază de acțiune de până la 10 metri. Funcțiile sale sunt echivalente cu cele ale butoanelor de pe nivelă.



FUNȚIONAREA ACCESORIILOR

- Funcționarea elevatorului: Așezați nivela pe elevator. Reglați înălțimea elevatorului utilizând butonul într-un interval de 25-27 mm.
- Cap de montare pe perete - Instalați suportul metalic pe perete la înălțimea dorită; poziționați placa cu capătul curbat orientat în jos. Fixați capul suportului pe capacul din plastic al feronamentului laserului. Asigurați suportul cu o piuliță de 1/4". Partea magnetică de la capătul suportului atrage placa de fier. Reglați manual dispozitivul până când este nivelat, apoi efectuați ajustări fine ale poziției utilizând butonul.

5. PROBLEMĂ, CAUZA POTENȚIALĂ ȘI SOLUȚIE

PROBLEMĂ	POSSIBILĂ CAUZĂ	SOLUȚIE
Când este activată, lumina verde clipește.	Mașina se ajustează automat.	Așteptați ca aparatul să finalizeze procesul de nivelare.
Lumină roșie intermitentă.	Baterie epuizată	Încărcați acum bateria.
Luminile verzi și galbene clipește simultan.	Nivelul bateriei este foarte scăzut.	Opriti aparatul și încărcați bateria.
Laserul nu se activează.	Fără sursă de alimentare sau baterie descărcată	Încărcați sau schimbați bateria
	Comutator defectuos	Contactați serviciul de asistență
Liniile laser sunt barely vizibile.	Lumină ambientală intensă	Folosește un detector sau reduce lumina din cameră.
	Nivel scăzut al energiei bateriei	Încărcați sau schimbați bateria
Nivela cu bulă de aer nu se poate nivela.	Dispozitivul este setat în afara intervalului de autonivelare.	Așezați aparatul pe o suprafață mai uniformă.
	Mecanism de autonivelare defectuos	Contactați serviciul de asistență
Laserul pâlpâie sau emite un semnal acustic.	În afara domeniului de autonivelare	Corectăți setarea nivelului cu bulă de aer.
Liniile sunt instabile sau vibrează.	Vibrații la sol sau în poziție de mișcare	Așezați nivela pe o suprafață solidă.
Dispozitivul nu operează conform așteptărilor.	Dispozitivul necesită reglare.	Reglați aparatul conform indicațiilor vocale.
Liniile sunt vagi.	Geam murdar al feroneriei laser	Ștergeți sticla cu o cârpă curată din bumbac.
Dispozitivul nu reacționează la comutatoare.	Butoane sau componente electronice avariate	Contactați serviciul de asistență
Liniile sunt distorsionate sau inexacte.	Dispozitivul necesită ajustare.	Contactați un centru de service certificat.

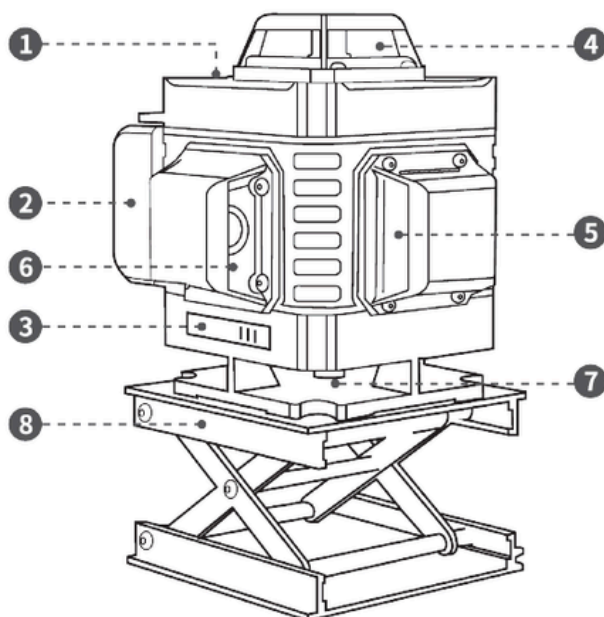
LISTA CELOR MAI FRECVENTE GREȘELI ALE UTILIZATORILOR

- Plasarea dispozitivului pe o suprafață instabilă sau inegală.
- Utilizarea unei nivele cu bulă de aer în afara domeniului de autonivelare.
- Lucrul în condiții de iluminare intensă, fără utilizarea unui detector, îngreunează vizibilitatea liniilor.
- Nivelare imprecisă înainte de inițierea măsurătorilor.
- Nefolosirea ochelarilor de protecție corespunzători în timpul lucrului cu un laser.
- Depozitarea dispozitivului în condiții inadecvate (umiditate, temperaturi ridicate).
- Lipsa verificării și calibrării periodice a dispozitivului.
- Păstrarea dispozitivului activ după utilizare conduce la o descărcare rapidă a bateriei.
- Utilizarea incorectă a unui trepied sau absența protecției împotriva căderii.
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și neglijarea semnalelor de avertizare (de exemplu, linii intermitente).

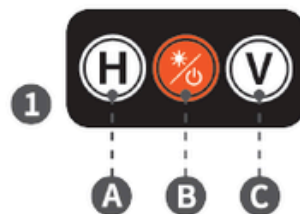
6. DATE TEHNICE

MODEL	BE0002848
Domeniul de activitate profesională	până la 30 m
Precizia nivelării	±2 mm/10 m
Gama de auto-nivelare	±4°
Timp de ajustare	< 5 secunde
Clasa laserului	Clasa a II-a
Lungimea de undă a laserului	635 nm ±10 nm
Tipul de laser	Verde
Număr de linii	2 verticale, 2 orizontale, 360°
Alimentare electrică	Baterie litiu-ion / 4 x AA
Program de lucru	până la opt ore
Temperatura de operare	-10°C până la +50°C
Grad de protecție sport	IP54
Filet de asamblare	1/4" și 5/8"
Dimensiuni	120 × 75 × 140 mm
Balanță	1,2 kg

7. CONSTRUCȚIA APARATULUI



1. panou de comandă
2. baterie
3. comutator
4. 1 linie orizontală la 360 de grade
5. 1 linie verticală la 360 de grade
6. 2 linii verticale la 360 de grade
7. 2 linii orizontale la 360 de grade
8. platformă de ridicare orizontală



- a. comutator orizontal
- b. comutator extern
- c. comutator vertical

8. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE



1. După finalizarea lucrului, asigurați-vă că unealta este oprită și, în cazul în care funcționează cu baterie, deconectată de la sursa de alimentare sau scoasă din încărcător.
2. Așezați uneltele într-o încăpere uscată și bine ventilată, protejată de umiditate, surse de căldură și lumina directă a soarelui.
3. Depozitați întotdeauna nivela într-o poziție stabilă (de exemplu, în cutia originală), protejată de cădere sau răsturnare.
4. Dacă îl stocați într-un dulap sau într-o cutie, asigurați-vă că doar persoanele autorizate au acces.
5. Nu depozitați nivela în locuri expuse la daune mecanice, praf sau vibrații excesive.
6. După fiecare utilizare, curățați dispozitivul de praf și reziduuri, în special lentila laser și senzorii, utilizând o lavetă moale și uscată sau aer comprimat. Evitați utilizarea agenților de curățare abrazivi sau agresivi.
7. Verificați periodic starea tehnică a dispozitivului – asigurați-vă că: carcasa nu este crăpată sau deteriorată, sticla laserului este curată și fără zgârieturi, iar nivela funcționează corect (emisia adecvată a fascicului).
8. Dacă observați anomalii (de exemplu, o scădere a intensității laserului, dificultăți în nivelare), vă rugăm să contactați un centru de service autorizat.
9. La intervale de câteva luni (sau după utilizări intensive), se recomandă realizarea unei inspecții tehnice pentru a garanta funcționarea corectă a dispozitivului.

9. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea adecvată a produsului dumneavoastră BESTEN, conform specificațiilor tehnice și condițiilor de utilizare prezentate în manualul de utilizare. Această garanție nu se aplică componentelor supuse uzurii naturale, precum perile de cărbune, discurile de tăiere, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care acestea sunt acoperite în mod explicit de garanția producătorului.

1. Garanția acoperă defectele de fabricație și cele cauzate de factori intrinseci produsului, identificate în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se stabilește de la data achiziției produsului de către primul proprietar.

2. Garanția este valabilă cu condiția prezentării:

- a) dovada achiziției (chitanță sau factură),
- b) certificat de garanție – dacă este inclus,
- c) notificări în timpul perioadei de garanție.

3. Reclamațiile pot fi formulate:

- a) adresat Serviciului Central de Garanție,
- b) prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei utilizate pentru achiziție (de exemplu, magazin online, piață online).

4. Produsul reclamat trebuie să fie livrat la centrul de service împreună cu:

- a) o descriere detaliată a defectului,
- b) dovada achiziției,
- c) certificat de garanție (dacă este inclus).

5. Cheltuielile de livrare a produsului la centrul de service sunt suportate de client. În cazul în care reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe costul destinatarului.

6. Durata de procesare a cererii este:

a) până la 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului către centrul de service, b) în cazul în care este necesară importarea pieselor – acest termen poate fi extins, iar Clientul va fi notificat în legătură cu acest aspect.

7. În cazul în care plângerea este acceptată:

- a) Produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu unul echivalent, fără specificații inferioare.
- b) Dacă repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o restituire a prețului de achiziție.

8. Garanția nu include:

- a) daune cauzate de utilizarea contrară instrucțiunilor, utilizării necorespunzătoare sau regulilor de siguranță,
- b) daune mecanice, inundații, coroziune, supraîncărcare, blocaje etc.,
- c) daune cauzate de utilizarea de piese sau accesorii neoriginale,
- d) încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului,
- e) componente care se uzează natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, perii),
- f) produse fără dovadă de achiziție sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții efectuate printr-un intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, un magazin sau o platformă online), toate rambursările vor fi gestionate conform politicii comerciantului respectiv.

10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care derivă din dispozițiile legale, în special cele referitoare la garanție.

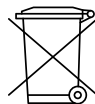
11. Decizia Serviciului Central de Garanție referitoare la domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, însă nu exclude drepturile consumatorului conform reglementărilor aplicabile.

Serviciul central de garanție BESTEN

Str. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

10. PROTECȚIA MEDIULUI



Este inacceptabil să aruncați echipamentele electrice la gunoi. Conform Directivei europene 2012/19/UE referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și a transpunerii acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și livrate la punctele de colectare pentru reciclare.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE

Ultimele două cifre ale anului vor fi indicate cu CE - 25. Numărul documentului: 06/BE/2025

Producător:

4MW Sp. z o.o.

Strada Droga Owidzka nr. 1,
83-200 Starogard Gdański

declară că articolul

nume: Nivelă laser

model: BE0002848

îndeplinește cerințele standardelor și normelor armonizate următoare: EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/WE

Persoana împuternicită să elaboreze și să conserve documentația tehnică:

Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate constituie fundamentul pentru etichetarea produsului cu marcajul CE.

Această declarație se referă exclusiv la utilajul în starea în care a fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 2 aprilie 2025

1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a kézikönyv a készülék és annak lehetséges alkalmazásainak megismerését segíti elő. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, hozzájárulva a veszélyek elkerüléséhez, a javítások és meghibásodások számának csökkentéséhez, valamint a készülék megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tárolni.



FIGYELEM!

A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden egyes alkatrészével. Gyakorolja a készülék kezelését, és kérje meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy ismertesse a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal képes legyen kikapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!

Ne alkalmazza a szerszámot annak rendeltetésével ellentétes módon.

2. A SZIMBÓLUMOK JELLEMZÉSE



FIGYELEM!



Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat, és tartsa be az abban szereplő irányelveket.



Ajánlott védőkesztyűt viselni.



Célszerű hallásvédőt alkalmazni.



Ajánlott védősisakot viselni.



Ajánlott védőszemüveget hordani.



Célszerű porvédő maszk viselése.



A készülék nem gyermekeknek készült.

3. BIZTONSÁG



Ne alkalmazza a mérőeszközt robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található.

Használat előtt ellenőrizze ismert forrásokon, hogy a berendezés megfelelően működik.

Ha a berendezést a gyártó által nem előírt módon használják, a berendezés védelme sérülhet.

A szimbólummal jelölt összes esetben elengedhetetlen a kezelési útmutató átnézése.

Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, valamint tapasztalattal és/vagy tudással nem bíró személyek, amennyiben felügyeletet kaptak, vagy útmutatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a lehetséges kockázatokat. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak gyám felügyelete mellett végezhetik.

Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket bekapcsolt állapotban, és használat után kapcsolja ki. A lézersugár másokat elvakíthat.

- Ne tegye ki a terméket nedvességnek vagy közvetlen napfénynek.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékleteknek vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak. Például ne hagyja hosszabb ideig az autóban. Jelentős hőmérséklet-változás esetén használat előtt hagyja a terméket akklimatizálódni. A szélsőséges hőmérsékletek vagy hőmérséklet-változások csökkenthetik a termék pontosságát.
- Kerülje a mérőeszközt érő erős ütések alkalmazását. A mérőeszköz sérülése befolyásolhatja a pontosságát. Erős ütés után hasonlítsa össze a lézervonalat egy ismert függőleges vagy vízszintes referenciavonallal az ellenőrzés érdekében.
- Szállítás során kapcsolja ki a mérőműszert. Kikapcsolt állapotban az ingaegység reteszelve van, ami hirtelen mozdulatok esetén megsérülhet.
- Ne helyezze a mérőműszert a pacemaker közelébe. A mérőműszerben található mágnes olyan mezőt generál, amely befolyásolhatja a pacemaker működését.
- Tartsa távol a mérőműszert mágneses adathordozóktól és mágnesesen érzékeny berendezésektől. A mágneses hatások visszafordíthatatlan adatvesztést idézhetnek elő.
- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba vagy a lézersugár nyílásába. Soha ne irányítsa a lézersugarat emberekre, állatokra vagy fényvisszaverő felületekre. Még a lézersugárba való rövid pillantás is szemkárosodást okozhat.
- A berendezésben elhelyezett lézeregységet kizárólag a gyártó vizsgálhatja, javíthatja vagy cserélheti ki.
- Működési vagy egyéb hibák esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel telefonon vagy e-mailben.

4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



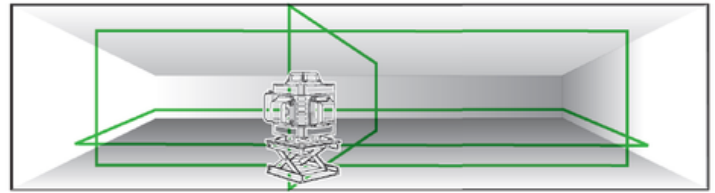
- Bekapcsolás - Csúsztassa a főkapcsolót jobbra. A készülék aktiválódik, és egy hangüzenetet játszik le, amely megerősíti a működési állapotát. A folyamatos sárga LED jelzi, hogy a vízmérték be van kapcsolva. A bal oldalon villogó zöld LED mutatja, hogy a vízmérték önszintező. A vízmérték ezt hangüzenettel jelzi. Amikor a zöld LED villogása megszűnik, a szintezési folyamat befejeződött. Ekkor egy hangüzenet hallható.
- V gomb - a függőleges vonalakat irányítja. Az első megnyomás aktiválja az előre-hátra vonalakat; a második megnyomás leállítja az előre-hátra vonalakat, és aktiválja a bal-jobb vonalakat. A harmadik megnyomás aktiválja az összes függőleges vonalat. A negyedik megnyomás leállítja az összes függőleges vonalat.
- H gomb - aktiválja és deaktiválja a vízszintes vonalakat. Az első megnyomás aktiválja az alsó vonalakat. A második megnyomás aktiválja a felső vonalakat és deaktiválja az alsókat. A harmadik megnyomás aktiválja az összes vízszintes vonalat. A negyedik megnyomás deaktiválja az összes vízszintes vonalat.



FIGYELEM!

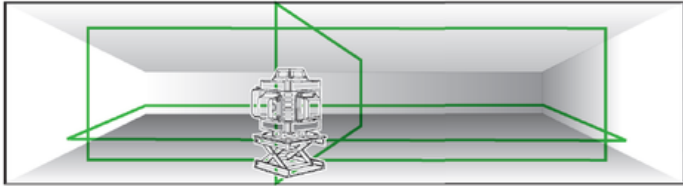
Amikor a szintezőt önszintező üzemmódban alkalmazza, helyezze azt a lehető legsimább felületre, vagy állítsa egy háromlábú állványra, és igazítsa az alapot úgy, hogy a lehető legvízszintesebb legyen. Ha a műszer dőlésszöge meghaladja a 4 fokot a talajhoz viszonyítva, az önszintező funkció nem fog működni, és egy hangutasítás figyelmezteti, hogy a talp vízszintesbe állítására van szükség.

- Fényerő/Módváltó gomb (KI) – Egy rövid megnyomással válthat az akkumulátorkímélő mód (amely alacsonyabb fényerejű vonalakat jelenít meg) és a nagy fényerejű mód (amely jól látható vonalakat jelenít meg) között. Legalább két másodpercig tartó megnyomással válthat az önszintező mód és az átlós vonal mód között.
- Vezeték nélküli távirányító - A távirányító hatótávolsága akár 10 méter. Funkciói azonosak a vízmérték gombjaival.



TARTOZÉKOK MŰKÖDÉSE

- Az emelő működtetése: Helyezze a vízmértéket az emelőre. Állítsa be az emelési magasságot a gomb segítségével 25-27 mm tartományban.
- Fali tartófej - Szerelje fel a fémkonzolt a kívánt magasságban a falra; helyezze a lemezt az ívelt végével lefelé. Rögzítse az akasztó fejét a műanyag lézeralak-fedélre. Az akasztót egy 6 mm-es anyával rögzítse. Az akasztó végén található mágneses rész vonzza a vaslemezt. Állítsa be a készüléket manuálisan, amíg vízszintbe nem kerül, majd finomhangolja a pozíciót a gomb segítségével.



TARTOZÉKOK MŰKÖDÉSE

- Az emelő működtetése: Helyezze a vízmértéket az emelőre. Állítsa be az emelési magasságot a gomb segítségével 25-27 mm tartományban.
- Fali tartófej - Szerelje fel a fémkonzolt a kívánt magasságban a falra; helyezze a lemezt az ívelt végével lefelé. Rögzítse az akasztó fejét a műanyag lézeralak-fedélre. Az akasztót egy 6 mm-es anyával rögzítse. Az akasztó végén található mágneses rész vonzza a vaslemezt. Állítsa be a készüléket manuálisan, amíg vízszintbe nem kerül, majd finomhangolja a pozíciót a gomb segítségével.
- Bekapcsolás - Csúsztassa a főkapcsolót jobbra. A készülék aktiválódik, és egy hangüzenetet játszik le, amely megerősíti a működési állapotát. A folyamatos sárga LED jelzi, hogy a vízmérték be van kapcsolva. A bal oldalon villogó zöld LED jelzi, hogy a vízmérték önszintező. A vízmérték ezt hangüzenettel jelzi. Amikor a zöld LED villogása megszűnik, a szintezési folyamat befejeződött. Ekkor egy hangüzenet hallható.
- V gomb - a függőleges vonalakat irányítja. Az első megnyomás aktiválja az előre-hátra vonalakat; a második megnyomás leállítja az előre-hátra vonalakat, és aktiválja a bal-jobb vonalakat. A harmadik megnyomás aktiválja az összes függőleges vonalat. A negyedik megnyomás leállítja az összes függőleges vonalat.
- H gomb - aktiválja és deaktiválja a vízszintes vonalakat. Az első megnyomás aktiválja az alsó vonalakat. A második megnyomás aktiválja a felső vonalakat és deaktiválja az alsókat. A harmadik megnyomás aktiválja az összes vízszintes vonalat. A negyedik megnyomás deaktiválja az összes vízszintes vonalat.



FIGYELEM!

Amikor a szintezőt önszintező üzemmódban alkalmazza, helyezze azt a lehető legsimább felületre, vagy állítsa egy háromlábú állványra, és igazítsa az alapot úgy, hogy a lehető legvízszintesebb legyen. Ha a műszer dőlésszöge meghaladja a 4 fokot a talajhoz viszonyítva, az önszintező funkció nem fog működni, és egy hangutasítás figyelmezteti, hogy a talp vízszintesbe állítására van szükség.

- Fényerő/Módváltó gomb (KI) – Egy rövid megnyomással válthat az akkumulátorkímélő mód (amely alacsonyabb fényerejű vonalakat jelenít meg) és a nagy fényerejű mód (amely jól látható vonalakat jelenít meg) között. Legalább két másodpercig tartó megnyomással válthat az önszintező mód és az átlós vonal mód között.
- Vezeték nélküli távirányító - A távirányító hatótávolsága akár 10 méter. Funkciói azonosak a vízmérték gombjaival.

5. PROBLÉMA, LEHETSÉGES OKOK ÉS MEGOLDÁSOK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
Bekapcsoláskor a zöld fény villog.	A gép automatikusan szintezi magát.	Várja meg, amíg a készülék befejezi a szintezési eljárást.
Piros fény villogása	Alacsony akkumulátor töltöttség	Az akkumulátor feltöltése
Zöld és sárga fények egyidejűleg villognak.	Az akkumulátor töltöttségi szintje rendkívül alacsony.	Kapcsolja ki a készüléket, és töltsse fel az akkumulátort.
A lézer nem működik.	Nincs áram, vagy az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltsse fel vagy cserélje le az akkumulátort.
	Sérült kapcsolóelem	Lépjen kapcsolatba a szervizszolgálatással.
A lézervonalak alig észlelhetők.	Intenzív környezeti fény	Használjon detektort, vagy sötétítse el a helyiséget.
	Alacsony akkumulátor töltöttségi szint	Töltsse fel vagy cserélje le az akkumulátort.
A vízmérték nem vízszintes.	A készülék az önszintezési tartományon kívül helyezkedik el.	Helyezze a készüléket egy sík alapra.
	Sérült önszintező rendszer	Lépjen kapcsolatba a szervizszolgálatással.
A lézer villog vagy sípol.	Önszintezési tartományon kívül esik	A vízmérték beállításának módosítása
A vonalak instabilak vagy remegnek.	Talajrezgések vagy mozgó pozíció	Helyezze a vízmértéket egy stabil felületre.
A készülék nem működik optimálisan.	A készülék konfigurálása szükséges.	Állítsa be a készüléket a hangutasítások szerint.
A vonalak elmosódnak.	Lézeralakok szennyezett üvege	Törölje le az üveget egy tiszta pamutkendővel.
A készülék nem válaszol a kapcsolókra.	Sérült gombok vagy elektronikai alkatrészek	Lépjen kapcsolatba a szervizszolgálatással.
A vonalak elmozdulnak vagy pontatlanok.	A készülék kalibrálásra szorul.	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.

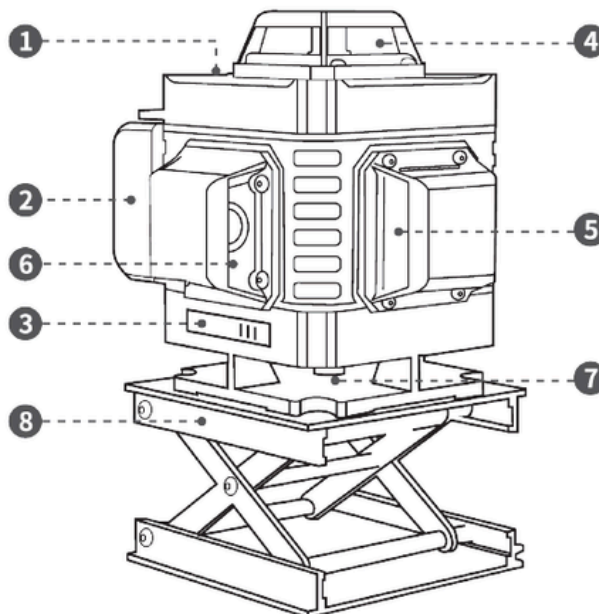
A LEGGYAKORIBB FELHASZNÁLÓI HIBÁK JEGYZÉKE

- A készülék instabil vagy egyenetlen felületre történő elhelyezése.
- Vízmérték alkalmazása az önszintezési tartományon kívül.
- Erős fényviszonyok között, detektor alkalmazása nélkül végzett munka, ami megnehezíti a vonalak észlelését.
- Pontatlan szintezés a mérések megkezdése előtt.
- Nem megfelelő védőszemüveget használ lézeres munka során.
- A készülék nem megfelelő körülmények között való tárolása (páratartalom, magas hőmérséklet).
- A készülék rendszeres felülvizsgálatának és kalibrálásának elmulasztása.
- A készülék használat utáni bekapcsolva hagyása gyors akkumulátor lemerüléshez vezet.
- Nem megfelelő állvány alkalmazása vagy a leesés elleni védelem hiányossága.
- A kezelési utasítások figyelmen kívül hagyása és a figyelmeztető jelzések (pl. villogó vonalak) ignorálása.

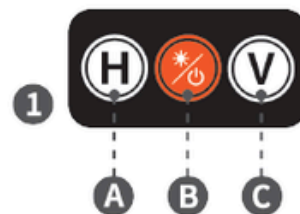
6. MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL	BE0002848
Munkakörnyezet	30 métert
Szintezési precizitás	±2 mm/10 m
Önszintezési tartományok	±4°
Szintezési időszak	< 5 másodperc
Lézerkategória	II. osztály
Lézer hullámhossza	635 nm ±10 nm
Lézertípus	Zöldség
Sorok száma	2 függőleges, 2 vízszintes, 360°
Tápegység	Lítium-ion akkumulátor / 4 db AA
Munkaidő	akár nyolc órán át
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Védettségi szint	IP54
Rögzítési eljárás	1/4" és 5/8"
Méret	120 × 75 × 140 mm
Mérleg	1,2 kg

7. A KÉSZÜLÉK STRUKTÚRÁJA



1. vezérlőpanel
2. akkumulátor
3. kapcsoló
4. 1 vízszintes vonal 360 fok
5. 1 függőleges vonal 360 fokban
6. 2 függőleges vonal 360 fok
7. 2 vízszintes vonal 360 fok
8. vízszintes emelőpálya



- a. vízszintes vonalvezérlő
- b. külső vezérlő
- c. függőleges vonalvezérlő

8. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS



1. A munka befejezése után ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és ha akkumulátorról működik, akkor le van választva az áramforrásról, vagy eltávolították a töltőről.
2. A szerszámot száraz, jól szellőző helyiségben tárolja, távol a nedvességtől, hőforrásoktól és a közvetlen napfénytől.
3. A vízmértéket mindig stabil helyzetben tárolja (például az eredeti tokjában), védve ezzel a leeséstől vagy felborulástól.
4. Ha szekrényben vagy dobozban tárolja, gondoskodjon arról, hogy csak arra jogosult személyek férhessenek hozzá.
5. Ne tárolja a vízmértéket mechanikai sérüléseknek, porhatásoknak vagy túlzott rezgésnek kitett helyeken.
6. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a portól és a szennyeződésektől, különösen a lézertencsét és az érzékelőket, puha, száraz ruhával vagy sűrített levegővel. Kerülje az erős vagy súroló tisztítószer alkalmazását.
7. Rendszeresen ellenőrizze a készülék műszaki állapotát – győződjön meg arról, hogy: a ház nem repedt vagy sérült, a lézerüveg tiszta és karcmentes, a vízmérték megfelelően működik (helyes sugárkibocsátás).
8. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal (például a lézer fényerejének csökkenését vagy szintezési nehézségeket), kérjük, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
9. Néhány havonta (vagy intenzív használatot követően) javasolt műszaki ellenőrzést végezni a készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében.

9. JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben megfogalmazott műszaki és üzemeltetési feltételek betartása mellett. Ez a garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fűrőfejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten a gyártó garanciája fedezi.

1. A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból származó hibákra vonatkozik, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) által végzett vásárlás esetén,
- 24 hónap – cég vagy vállalkozó által történő vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszakot a termék első vásárlója általi megvásárlásának időpontjától kezdődően számítják.

2. A jótállás a következő dokumentumok bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló okmány (nyugta vagy számla),
- b) jótállási igazolás – ha van ilyen,
- c) a jótállási időszak alatt benyújtott értesítések.

3. A panaszok benyújtásának módja a következő:

- a) közvetlenül a Központi Garancia Szolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás végrehajtásra került (pl. online bolt, piactér).

4. A reklamált terméket a szervizközpontba kell eljuttatni az alábbiakkal együtt:

- a) a hiba alapos leírását,
- b) a vásárlást igazoló nyugta,
- c) jótállási igazolás (ha van).

5. A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vásárlót terheli. Ha a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségén küldik vissza.

6. A jelentkezés feldolgozásának időtartama:

- a) a termék szervizközpontba történő kiszállításától számított legfeljebb 14 munkanapon belül,
- b) amennyiben alkatrészek importálása szükséges – ez a határidő meghosszabbítható, amelyről az Ügyfelet értesíteni kell.

7. Amennyiben a panaszt elfogadják:

- a) A terméket megjavítják, vagy ugyanolyan, illetve egyenértékű, de nem rosszabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik.
- b) Amennyiben a javítás vagy csere nem lehetséges, a vételár visszatérítése javasolható.

8. A jótállás nem vonatkozik:

- a) az utasításoktól, a rendeltetésszerű használatától vagy a biztonsági előírásoktól eltérő használatból eredő károk,
- b) mechanikai sérülések, elárasztás, korrózió, túlterhelés, berágódás stb.,
- c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok alkalmazásából származó károk,
- d) a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására tett kísérletek,
- e) használat közben természetesen elhasználódó alkatrészek (pl. tárcsák, fűrők, kefék),
- f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatlan sorozatszámokkal rendelkező termékek.

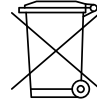
9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. bolt, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő szabályzata szerint kezelünk.

10. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó szabályokból eredő jogait.

11. A Központi Jótállási Szolgálat határozata a jótállási igény terjedelmét és érvényességét illetően kötelező érvényű, azonban nem fosztja meg a fogyasztót a vonatkozó jogszabályok szerinti jogaitól.

BESTEN Központi Garanciaszolgálat
U. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

10. KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékek kidobása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek, valamint annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon leadni.

EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegyét CE-25 jelöli. Dokumentumszám: 06/BE/2025

Termelő:

4MW Sp. z o.o.
 Droga Owidzka 1i utca,
 83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a termék

név: Lézeres szintező

modell: BE0002848

megfelel a következő szabványok és harmonizált szabványok előírásainak:

EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

és összhangban áll a következő irányelvek alapvető követelményeivel:

2006/42/EK; 2014/30/EU; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2006/66/EK

A műszaki dokumentáció elkészítésére és tárolására felhatalmazott személy:

Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat képezi a termék CE-jelöléssel való ellátásának alapját.

Ez a nyilatkozat kizárólag a gép forgalomba hozatalának állapotára vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa végrehajtott későbbi műveletekre.

Kiállítás helyszíne és időpontja:

Starogard Gdański, 2025.04.02.

1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má za cíl usnadnit seznámení se zařízením a jeho potenciálními aplikacemi. Obsahuje klíčové pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet rizikům, minimalizovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána na místě použití zařízení.



POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznamte se všemi jeho komponenty. Procvičte si obsluhu zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka objasnit jeho funkce, ovládání a techniky manipulace. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné používání může vést k vážnému zranění.



POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho určením.

2. POPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pečlivě si prosím přečtěte pokyny a řiďte se v nich uvedenými instrukcemi.



Je doporučeno nosit ochranné rukavice.



Je doporučeno používat ochranu sluchu.



Je doporučeno nosit ochrannou helmu.



Je doporučeno nosit ochranné brýle.



Doporučuje se nosit protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.

3. BEZPEČNOST



Nepoužívejte měřicí přístroj v prostředí s rizikem výbuchu nebo v prostředí s hořlavými kapalinami, plyny či prachy.

Před použitím otestujte na známých zdrojích, abyste se ujistili, že vaše zařízení funguje správně.

Pokud je zařízení používáno způsobem, který není uveden výrobcem, může být ohrožena jeho ochrana.

Všechny případy označené symbolem vyžadují konzultaci s uživatelským manuálem.

Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, mohou výrobek používat pouze za předpokladu, že byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a rozumí souvisejícím rizikům. Dětem není dovoleno si s výrobkem hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dohledu zákonného zástupce.

Nenechávejte tento výrobek zapnutý bez dozoru a po použití jej vypněte. Laserový paprsek by mohl oslnit ostatní osoby.

- Nevystavujte výrobek vlhkosti ani přímému slunečnímu světlu.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám ani náhlým teplotním změnám. Například jej nenechávejte dlouhodobě v autě. Při výrazných teplotních změnách nechte výrobek před použitím aklimatizovat. Extrémní teploty nebo teplotní výkyvy mohou ovlivnit přesnost výrobku.
- Vyhnete se silným nárazům do měřicího přístroje. Poškození přístroje může ovlivnit jeho přesnost. Po silném nárazu porovnejte laserovou linii se známou svislou nebo vodorovnou referenční čarou.
- Při přepravě měřicího přístroje jej vypněte. Vypnutá kyvadlová jednotka je zablokována a mohla by se poškodit při náhlých pohybech.
- Neumisťujte měřicí přístroj do blízkosti kardiostimulátorů. Magnet uvnitř měřicího přístroje generuje pole, které může narušit funkci kardiostimulátorů.
- Měřicí přístroj uchovávejte mimo dosah magnetických paměťových médií a zařízení citlivých na magnetické pole. Magnetické účinky mohou způsobit nevratnou ztrátu dat.
- Nedívejte se přímo do laserového paprsku ani do jeho výstupu. Nikdy nemiřte laserovým paprskem na osoby, zvířata ani na reflexní plochy. I krátký pohled do laserového paprsku může způsobit poškození zraku.
- Laserovou sestavu uvnitř zařízení smí kontrolovat, opravovat nebo vyměňovat výhradně výrobce.
- V případě funkčních či jiných závad prosím kontaktujte servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

4. VYUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



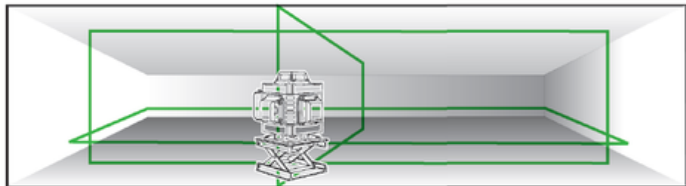
- Zapnutí – Posuňte hlavní vypínač doprava. Zařízení se aktivuje a přehraje hlasovou výzvu potvrzující provozní stav. Trvale svítící žlutá LED dioda signalizuje, že je nivelace aktivována. Blikající zelená LED dioda vlevo indikuje, že se nivelace automaticky vyrovnává. Tento proces je oznámen hlasovou výzvou. Jakmile zelená LED dioda přestane blikat, proces nivelace je dokončen a přehraje se hlasová výzva.
- Tlačítko V – ovládá svislé čáry. První stisknutí aktivuje čáry vpřed a vzad; druhé stisknutí deaktivuje čáry vpřed a vzad a aktivuje čáry vlevo a vpravo. Třetí stisknutí aktivuje všechny svislé čáry. Čtvrté stisknutí všechny svislé čáry deaktivuje.
- Tlačítko H – aktivuje a deaktivuje vodorovné čáry. Při prvním stisknutí se aktivují spodní čáry. Druhé stisknutí aktivuje vyšší čáry a deaktivuje spodní. Třetí stisknutí aktivuje všechny vodorovné čáry. Čtvrté stisknutí deaktivuje všechny vodorovné čáry.



POZOR!

Při použití nivelačního přístroje v režimu samonivelace umístěte přístroj na co nejrovnější povrch nebo jej umístěte na stativ a upravte základnu tak, aby byla co nejrovnější. Pokud je sklon přístroje vůči zemi větší než 4 stupně, funkce samonivelace nebude fungovat a zazní hlasový pokyn vyzývající k vyrovnání základny.

- Tlačítko pro úpravu jasů/režimu (OUT) – Krátkým stisknutím přepínáte mezi režimem úspory baterie, který zobrazuje čáry s nižším jasem, a režimem vysokého jasů, který zobrazuje velmi jasné čáry. Dlouhým stisknutím, trvajícím alespoň dvě sekundy, přepínáte mezi režimem samonivelace a režimem diagonálních čar.
- Bezdrátové dálkové ovládání - Dálkové ovládání má dosah až 10 metrů. Jeho funkce jsou identické s tlačítky na vodováze.



PROVOZ PŘÍSLUŠENSTVÍ

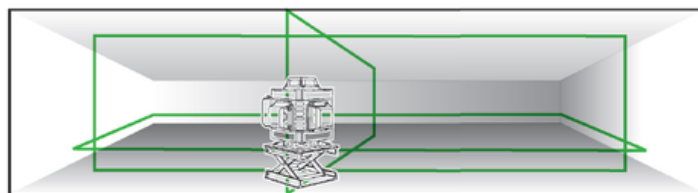
- Obsluha zvedáku: Umístěte vodováhu na zvedák. Nastavte výšku zdvihu pomocí ovládacího knoflíku v rozmezí 25–27 mm.
- Hlava pro montáž na zeď - Nainstalujte kovový držák na zeď ve vybrané výšce; umístěte desku zakřiveným koncem dolů. Připevněte hlavu závěsu k plastovému krytu laserového okna. Zajistěte závěs maticí 1/4". Magnetická část na konci závěsu přitahuje železnou desku. Ručně nastavte zařízení, dokud nebude v rovině, a poté doladte polohu pomocí ovládacího knoflíku.
- Zapnutí – Posuňte hlavní vypínač doprava. Zařízení se aktivuje a přehraje hlasovou výzvu potvrzující provozní stav. Trvale svítící žlutá LED dioda indikuje, že je nivelace zapnutá. Blikající zelená LED dioda vlevo signalizuje, že se nivelace automaticky vyrovnává. Tento proces je oznámen hlasovou výzvou. Jakmile zelená LED dioda přestane blikat, proces nivelace je dokončen a přehraje se hlasová výzva.
- Tlačítko V – ovládá svislé čáry. První stisknutí aktivuje čáry vpřed a vzad; druhé stisknutí deaktivuje čáry vpřed a vzad a aktivuje čáry vlevo a vpravo. Třetí stisknutí aktivuje všechny svislé čáry. Čtvrté stisknutí všechny svislé čáry deaktivuje.
- Tlačítko H – aktivuje a deaktivuje vodorovné čáry. První stisknutí aktivuje spodní čáry. Druhé stisknutí aktivuje vyšší čáry a deaktivuje spodní. Třetí stisknutí aktivuje všechny vodorovné čáry. Čtvrté stisknutí deaktivuje všechny vodorovné čáry.



POZOR!

Při použití nivelačního přístroje v režimu samonivelace umístěte přístroj na co nejrovnější povrch nebo jej umístěte na stativ a upravte základnu tak, aby byla co nejrovnější. Pokud je sklon přístroje vůči zemi větší než 4 stupně, funkce samonivelace nebude fungovat a zazní hlasový pokyn vyzývající k vyrovnání základny.

- Tlačítko pro úpravu jasů/režimu (OUT) – Krátkým stisknutím přepínáte mezi režimem úspory baterie, který zobrazuje čáry s nižším jasem, a režimem vysokého jasů, který zobrazuje velmi jasné čáry. Dlouhým stisknutím, trvajícím alespoň dvě sekundy, přepínáte mezi režimem samonivelace a režimem diagonálních čar.
- Bezdrátové dálkové ovládání - Dálkové ovládání má dosah až 10 metrů. Jeho funkce jsou identické s tlačítky na vodováze.



PROVOZ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Obsluha zvedáku: Umístěte vodováhu na zvedák. Nastavte výšku zdvihu pomocí ovládacího knoflíku v rozmezí 25–27 mm.
- Hlava pro montáž na zeď - Nainstalujte kovový držák na zeď ve vybrané výšce; umístěte desku zakřiveným koncem dolů. Připevněte hlavu závěsu k plastovému krytu laserového okna. Zajistěte závěs maticí 1/4". Magnetická část na konci závěsu přitahuje železnou desku. Ručně nastavte zařízení, dokud nebude v rovině, a poté doladte polohu pomocí ovládacího knoflíku.

5. PROBLÉM, MOŽNÁ PŘÍČINA A ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Po zapnutí se rozsvítí zelená kontrolka.	Stroj se automaticky vyrovnává.	Počkejte, až zařízení dokončí proces vyrovnání.
Blikající červené světlo	Slabá akumulátor.	Nabijte akumulátor.
Zelené a žluté světlo současně blikají.	Úroveň nabití baterie je extrémně nízká.	Vypněte zařízení a nabijte akumulátor.
Laser se nespustí.	Žádné napájení nebo nízká úroveň nabití baterie	Nabijte nebo vyměňte akumulátor.
	Poškozený přepínač	Kontaktujte servisní oddělení
Laserové čáry jsou téměř neviditelné.	Silné okolní osvětlení	Použijte detektor nebo zatemněte prostor.
	Nízká kapacita akumulátoru	Nabijte nebo vyměňte akumulátor.
Vodováha se nenivuluje.	Zařízení je nastaveno mimo rozsah automatického vyrovnání.	Umístěte zařízení na hladší povrch.
	Poškozený samonivelační systém	Kontaktujte servisní oddělení
Laser bliká nebo pípá.	Mimo rozsah samonivelačního zařízení	Opravit nastavení vodováhy.
Vedení je nestabilní nebo se chvěje.	Vibrace země nebo dynamická pozice	Umístěte vodováhu na pevný povrch.
Zařízení nepracuje správně.	Zařízení vyžaduje úpravu.	Nastavte zařízení podle hlasových instrukcí.
Hranice jsou nejasné.	Špinavé sklo laserových oken.	Otřete sklo čistým bavlněným utěrkou.
Zařízení nereaguje na ovládací prvky.	Poškozená tlačítka či elektronika	Kontaktujte servisní oddělení
Čáry jsou posunuté nebo nejasné.	Zařízení potřebuje kalibraci.	Kontaktujte autorizované servisní centrum.

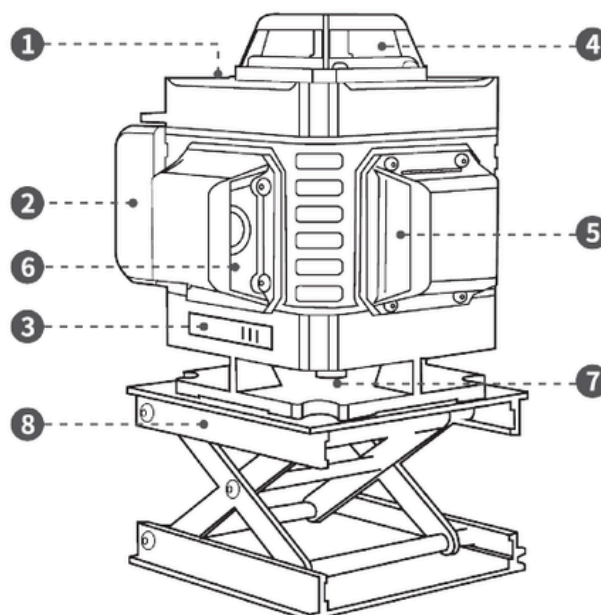
SEZNAM NEJBĚŽNĚJŠÍCH UŽIVATELSKÝCH CHYB

- Umístění zařízení na nestabilní či nerovný povrch.
- Použití vodováhy mimo rozsah automatického vyrovnání.
- Práce v intenzivním světle bez použití detektoru, což ztěžuje viditelnost linií.
- Nepřesné zarovnání před zahájením měření.
- Nepoužívání adekvátních ochranných brýlí při práci s laserem.
- Skladování zařízení za nevhodných podmínek (vlhkost, vysoké teploty).
- Nedostatek pravidelného monitorování a kalibrace zařízení.
- Ponechání zařízení zapnutého po použití způsobuje rychlé vybití baterie.
- Použití nevhodného stativu nebo nedostatečné zajištění proti pádu.
- Nerespektování pokynů k obsluze a ignorování varovných signálů (např. blikajících čar).

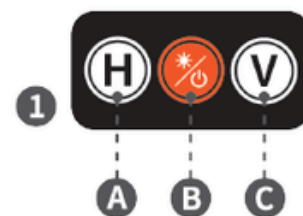
6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL	BE0002848
Rozsah činnosti	do 30 metrů
Přesnost vyrovnání	±2 mm/10 m
Rozsah samonivelačního zařízení	±4°
Doba vyrovnání	< 5 sekund
Třída laseru	Třída II.
Vlnová délka laserového paprsku	635 nm ±10 nm
Typ lasera	Zelený
Počet řádků	2 vertikální, 2 horizontální, 360°
Napájení	Lithium-iontová baterie / 4× AA
Pracovní doba	až osm hodin
Provozní teplota	-10°C až +50°C
Stupeň zabezpečení	IP54
Montážní závit	1/4" a 5/8"
Rozměry	120 × 75 × 140 mm
Váhy	1,2 kg

7. KONSTRUKCE PŘÍSTROJE



1. ovládací rozhraní
2. baterie
3. přepínač
4. 1 vodorovná čára 360 stupňů
5. 1 svislá čára 360 stupňů
6. 2 svislé čáry 360 stupňů
7. 2 vodorovné čáry 360 stupňů
8. horizontální zvedací platforma



- a. horizontální spínač
- b. externí spínač
- c. vertikální spínač

8. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA



1. Po dokončení práce se ujistěte, že je nářadí vypnuto, a pokud je napájeno z baterie, odpojte ho od zdroje napájení nebo vyjměte z nabíječky.
2. Umístěte nástroj do suché a dobře větrané místnosti, daleko od vlhkosti, zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
3. Vodováhu vždy uchovávejte ve stabilní poloze (např. v originálním pouzdře) a chraňte ji před pádem nebo převrácením.
4. Pokud jej ukládáte do skříně nebo krabice, zajistěte, aby k němu měly přístup pouze oprávněné osoby.
5. Neskladujte vodováhu na místech, která jsou vystavena mechanickému poškození, prachu nebo nadměrným vibracím.
6. Po každém použití důkladně vyčistěte zařízení od prachu a nečistot, zejména laserovou čočku a senzory, pomocí měkkého, suchého hadříku nebo stlačeného vzduchu. Vyvarujte se používání agresivních nebo abrazivních čisticích prostředků.
7. Pravidelně provádějte kontrolu technického stavu zařízení – zajistěte, aby: kryt nebyl prasklý ani poškozený, laserové sklo bylo čisté a nepoškrábané, a vodováha správně fungovala (správné vyzařování paprsku).
8. Pokud zaznamenáte jakékoli nesrovnalosti (například pokles jasu laseru nebo potíže s nivelací), kontaktujte autorizované servisní středisko.
9. Každé několik měsíců (nebo po intenzivním používání) se doporučuje provést technickou kontrolu, aby se zajistil správný provoz zařízení.

9. PODMÍNKY ZÁRUKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami uvedenými v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud není výslovně uvedeno v záruce výrobce.

1. Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin inherentních výrobku, které se projeví v období:

- 24 měsíců – v případě nákupu spotřebitelem (fyzickou osobou, jež nevykonává podnikatelskou činnost),
- 24 měsíců – v případě nákupu provedeného společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za podmínky předložených:

- a) doklad o zakoupení (účtenka nebo faktura),
- b) záruční list – pokud je přiložen,
- c) oznámení v průběhu záruční doby.

3. Stížnosti mohou být podány:

- a) přímo v Centrálním záručním servisu,
- b) prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, na které byl nákup uskutečněn (např. internetový obchod, tržiště).

4. Reklamovaný výrobek musí být zaslán do servisního střediska spolu s:

- a) podrobný popis chyby,
- b) potvrzení o koupi,
- c) záruční list (pokud je přiložen).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska nese zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti činí:

- a) až 14 pracovních dnů od data přijetí produktu do servisního střediska,
- b) pokud je nezbytné dovézt součástky – tato lhůta může být prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. V případě, že je stížnost přijata:

- a) Výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným či ekvivalentním modelem srovnatelnými parametry.
- b) Pokud oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

- a) poškození způsobená použitím v rozporu s návodem k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními pravidly,
- b) mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření apod.,
- c) poškození způsobená použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství,
- d) pokusy o svépomocnou opravu, demontáž nebo úpravu zařízení,
- e) součásti, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtáčky, kartáče),
- f) výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

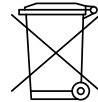
9. Při nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou veškeré vrácení peněz zpracovány v souladu s pravidly daného prodejce.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních předpisů, zejména těch, které se týkají záruky.

11. Rozhodnutí Centrálního záručního servisu týkající se rozsahu a platnosti reklamace je závazné, avšak nevylučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

**Centrální záruční servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools**

10. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do běžného odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím transponováním do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů k recyklaci.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU/ES

Poslední dvě číslice roku budou označeny CE - 25. Číslo dokumentu: 06/BE/2025

Výrobce:

4MW Sp. z o.o.
ulice Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že produkt

název: Laserová vodováha
model: BE0002848

splňuje požadavky následujících standardů a harmonizovaných standardů:

EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

a splňuje základní požadavky uvedených směrnic:

2006/42/ES; 2014/30/EU; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2006/66/ES

Osoba zmocněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě slouží jako základ pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení v podmínkách, v jakých bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti přidané koncovým uživatelem ani následné operace provedené koncovým uživatelem.

Místo a datum publikace:

Starogard Gdański, 2. dubna 2025

1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má za cieľ uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho potenciálnymi aplikáciami. Obsahuje kľúčové pokyny pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku zariadenia, ktoré prispievajú k prevencii nebezpečenstiev, znižovaniu počtu opráv a porúch, ako aj k zvyšovaniu spoľahlivosti a životnosti zariadenia. Túto príručku je potrebné uchovávať na mieste, kde sa zariadenie používa.



POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si obsluhu zariadenia a požiadajte skúseného používateľa alebo odborníka, aby vám vysvetlil jeho funkcie, obsluhu a techniky ovládania. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne používanie môže viesť k vážnym zraneniam.



POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným účelom.

2. OPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa v nich uvedenými pokynmi.



Odporúča sa používať ochranné rukavice.



Odporúča sa využívať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť ochrannú helmu.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa nosiť protiprachovú masku.



Zariadenie nie je vhodné pre deti.

3. BEZPEČNOSŤ



Nepoužívajte merací prístroj v prostredí, kde existuje riziko výbuchu alebo kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.

Pred použitím otestujte na overených zdrojoch, aby ste sa uistili, že vaše zariadenie funguje správne.

Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý nie je určený výrobcom, môže byť ohrozená jeho ochrana.

Všetky prípady označené symbolom si vyžadujú preštudovanie návodu na obsluhu.

Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, môžu výrobok používať len pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní a porozumení súvisiacim rizikám. Zabráňte deťom v hre s výrobkom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu zákonného zástupcu.

Nenechávajte tento výrobok bez dozoru, keď je zapnutý, a po použití ho vypnite. Laserový lúč môže oslepiť iných ľudí.

- Nevystavujte výrobok vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám ani náhlým zmenám teploty. Napríklad ho nenechávajte dlhší čas v aute. V prípade výrazných teplotných zmien nechajte výrobok pred použitím aklimatizovať. Extrémne teploty alebo zmeny teploty môžu ovplyvniť presnosť výrobku.
- Vyhnite sa silným nárazom na merací prístroj. Poškodenie prístroja môže ovplyvniť jeho presnosť. Po silnom náraze porovnajte laserovú čiaru so známou vertikálnou alebo horizontálnou referenčnou čiarou na jej kontrolu.
- Pri preprave meracieho prístroja ho vypnite. Po vypnutí je kyvadlová jednotka zablokovaná a mohla by sa poškodiť náhlými pohybmi.
- Neumiestňujte merací prístroj v blízkosti kardiostimulátorov. Magnet umiestnený vo vnútri meracieho prístroja generuje pole, ktoré môže narušiť funkciu kardiostimulátorov.
- Merací prístroj uchováajte mimo dosahu magnetických pamäťových médií a zariadení citlivých na magnetické pole. Magnetické účinky môžu spôsobiť nenávratnú stratu údajov.
- Nepozerajte sa priamo do laserového lúča ani do jeho otvoru. Nikdy nesmerujte laserový lúč na osoby, zvieratá alebo reflexné povrchy. Aj krátky pohľad do laserového lúča môže spôsobiť poškodenie zraku.
- Laserovú zostavu vo vnútri zariadenia smie skontrolovať, opraviť alebo vymeniť výlučne výrobca.
- V prípade funkčných alebo iných porúch prosím kontaktujte servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.

4. VYUŽÍVANIE ZARIADENIA



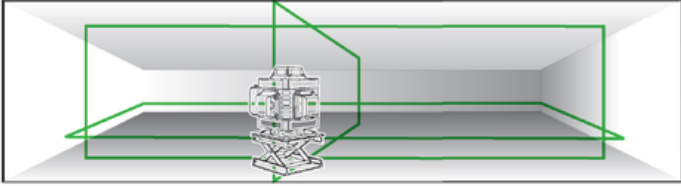
- Zapnutie – Posuňte hlavný vypínač doprava. Zariadenie sa aktivuje a prehrá hlasovú správu potvrdzujúcu jeho prevádzkový stav. Nepretržite svietiacia žltá LED dióda indikuje, že vodováha je zapnutá. Blikajúca zelená LED dióda vľavo signalizuje, že vodováha prebieha procesom automatického nivelovania. Vodováha to oznámi hlasovou správou. Keď zelená LED dióda prestane blikať, proces nivelácie je ukončený. Prehrá sa hlasová správa.
- Tlačidlo V – ovláda zvislé čiary. Prvé stlačenie aktivuje čiary smerom dopredu a dozadu; druhé stlačenie deaktivuje čiary dopredu a dozadu a aktivuje čiary doľava a doprava. Tretie stlačenie aktivuje všetky zvislé čiary. Štvrté stlačenie deaktivuje všetky zvislé čiary.
- Tlačidlo H – aktivuje a deaktivuje vodorovné čiary. Prvé stlačenie aktivuje spodné čiary. Druhé stlačenie aktivuje vyššie čiary a deaktivuje spodné. Tretie stlačenie aktivuje všetky vodorovné čiary. Štvrté stlačenie deaktivuje všetky vodorovné čiary.



POZOR!

Pri používaní vodováhy v režime samonivelácie umiestnite prístroj na čo najrovnejší povrch alebo ho umiestnite na statív a nastavte základňu tak, aby bola čo najrovnejšia. Ak sklon prístroja presiahne 4 stupne vzhľadom na zem, funkcia samonivelácie nebude fungovať a zaznie hlasová výzva na vyrovnanie základne.

- Tlačidlo na zmenu jasů/režimu (OUT) – Jedným krátkym stlačením prepínate medzi režimom úspory batérie, ktorý zobrazuje čiary s nižším jasom, a režimom vysokého jasů, ktorý zobrazuje veľmi jasné čiary. Dlhým stlačením, trvajúcim aspoň dve sekundy, prepínate medzi režimom samonivelácie a režimom diagonálnych čiar.
- Bezdrôtové diaľkové ovládanie - Diaľkové ovládanie má dosah až 10 metrov. Jeho funkcie sú zhodné s tlačidlami na vodováhe.



PREVÁDZKA PRÍSLUŠENSTVA

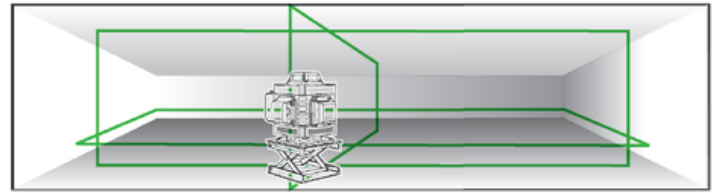
- Obsluha zdviháka: Umiestnite vodováhu na zdvihák. Nastavte výšku zdvíhu pomocou gombíka v rozmedzí 25 – 27 mm.
- Hlava na stenu - Namontujte kovový držiak na stenu na požadovanej výške; umiestnite dosku zakriveným koncom nadol. Upevnite hlavu závesu na plastový kryt laserového okna. Záves zaistíte maticou 1/4". Magnetická časť na konci závesu priťahuje železnú dosku. Zariadenie nastavte manuálne, kým nebude v rovine, a následne jemne doladíte polohu pomocou gombíka.
- Zapnutie – Posuňte hlavný vypínač doprava. Zariadenie sa aktivuje a prehrá hlasovú správu potvrdzujúcu jeho prevádzkový stav. Nepretržite svietiaca žltá LED dióda indikuje, že vodováha je zapnutá. Blikajúca zelená LED dióda vľavo signalizuje, že vodováha prebieha procesom automatického nivelovania. Vodováha to oznámi hlasovou správou. Keď zelená LED dióda prestane blikať, proces nivelácie je ukončený. Prehrá sa hlasová správa.
- Tlačidlo V – ovláda zvislé čiary. Prvé stlačenie aktivuje čiary smerom dopredu a dozadu; druhé stlačenie vypne čiary smerom dopredu a dozadu a aktivuje čiary dolava a doprava. Tretie stlačenie aktivuje všetky zvislé čiary. Štvrté stlačenie deaktivuje všetky zvislé čiary.
- Tlačidlo H – aktivuje a deaktivuje vodorovné čiary. Prvé stlačenie aktivuje spodné čiary. Druhé stlačenie aktivuje vyššie čiary a deaktivuje spodné. Tretie stlačenie aktivuje všetky vodorovné čiary. Štvrté stlačenie deaktivuje všetky vodorovné čiary.



POZOR!

Pri používaní vodováhy v režime samonivelácie umiestnite prístroj na čo najrovnejší povrch alebo ho umiestnite na statív a nastavte základňu tak, aby bola čo najrovnejšia. Ak sklon prístroja presiahne 4 stupne vzhľadom na zem, funkcia samonivelácie nebude fungovať a zaznie hlasová výzva na vyrovnanie základne.

- Tlačidlo na zmenu jasů/režimu (OUT) – Jedným krátkym stlačením prepínate medzi režimom úspory batérie, ktorý zobrazuje čiary s nižším jasom, a režimom vysokého jasů, ktorý zobrazuje veľmi jasné čiary. Dlhým stlačením, trvajúcim aspoň dve sekundy, prepínate medzi režimom samonivelácie a režimom diagonálnych čiar.
- Bezdrôtové diaľkové ovládanie - Diaľkové ovládanie má dosah až 10 metrov. Jeho funkcie sú zhodné s tlačidlami na vodováhe.



PREVÁDZKA PRÍSLUŠENSTVA

- Obsluha zdviháka: Umiestnite vodováhu na zdvihák. Nastavte výšku zdvíhu pomocou gombíka v rozmedzí 25 – 27 mm.
- Hlava na stenu - Namontujte kovový držiak na stenu na požadovanej výške; umiestnite dosku zakriveným koncom nadol. Upevnite hlavu závesu na plastový kryt laserového okna. Záves zaistíte maticou 1/4". Magnetická časť na konci závesu priťahuje železnú dosku. Zariadenie nastavte manuálne, kým nebude v rovine, a následne jemne doladíte polohu pomocou gombíka.

5. PROBLÉM, MOŽNÁ PRÍČINA A RIEŠENIE

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Po zapnutí bliká zelené svetlo.	Stroj sa automaticky vyrovnáva.	Počkajte, kým zariadenie ukončí proces nivelácie.
Blikajúce červené svetlo	Slabá batéria	Nabite batériu.
Zelené a žlté svetlá súčasne blikajú.	Úroveň nabitia batérie je mimoriadne nízka.	Vypnite zariadenie a nabite akumulátor.
Laser sa nezapne.	Žiadne napájanie alebo nízka kapacita batérie	Nabite alebo vymenite batériu
	Poškodený prepínač	Kontaktujte servisné oddelenie
Laserové čiary sú takmer neviditeľné.	Intenzívne okolité svetlo	Použite detektor alebo zatemnite priestor.
	Nízka úroveň nabitia batérie.	Nabite alebo vymenite batériu
Vodováha sa nevyrovná.	Zariadenie je nastavené mimo rozsahu automatického vyrovnávania.	Umiestnite zariadenie na rovný povrch.
	Poškodený samonivelačný systém	Kontaktujte servisné oddelenie
Laser bliká alebo pípne.	Mimo rozsahu samonivelácie.	Upravte nastavenie vodováhy.
Vedenia sú nestabilné alebo sa chvejú.	Vibrácie Zeme alebo pohyblivá pozícia	Umiestnite vodováhu na pevnú plochu.
Zariadenie nepracuje správne.	Zariadenie si vyžaduje konfiguráciu.	Nastavte zariadenie podľa hlasových inštrukcií.
Čiary sú rozmazané.	Špinavé sklo laserových okien.	Sklo utrite čistou bavlnenou utierkou.
Zariadenie nereaguje na prepínače.	Poškodené tlačidlá alebo elektronické súčasti	Kontaktujte servisné oddelenie
Čiary sú posunuté alebo nepresné.	Zariadenie si vyžaduje kalibráciu.	Kontaktujte autorizované servisné centrum.

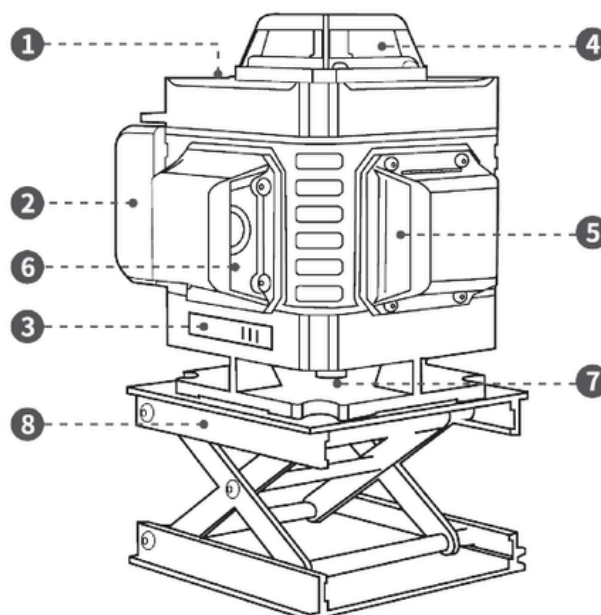
ZOZNAM NAJBEŽNEJŠÍCH CHÝB POUŽÍVATEĽOV

- Umiestnenie zariadenia na nestabilnom alebo nerovnom povrchu.
- Používanie vodováhy mimo rozsahu samonivelácie.
- Práca v intenzívnom svetle bez použitia detektora, čo komplikuje viditeľnosť čiar.
- Nepresné vyrovnanie pred začiatkom meraní.
- Pri práci s laserom používajte vhodné ochranné okuliare.
- Skladovanie zariadenia v nevhodných podmienkach (vlhkosť, vysoké teploty).
- Nedostatočná pravidelná kontrola a kalibrácia prístroja.
- Ponechanie zariadenia zapnutého po použití spôsobuje rýchle vybíjanie batérie.
- Použitie nevhodného statívu alebo neposkytnutie ochrany proti pádu.
- Nedodržanie pokynov na obsluhu a ignorovanie varovných signálov (napr. blikajúcich čiar).

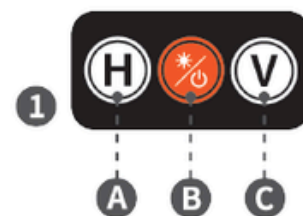
6. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODEL	BE0002848
Rozsah činnosti	do 30 m
Presnosť vyrovnania	±2 mm/10 m
Rozsah samonivelácie.	±4°
Čas vyrovnania	< 5 sekúnd
Trieda lasera	II. trieda
Vlnová dĺžka lasera	635 nm ±10 nm
Typ lasera	Zelená
Počet riadkov	2 vertikálne, 2 horizontálne, 360°
Napájací zdroj	Lítium-iónová batéria / 4× AA
Pracovná doba	až osem hodín
Prevádzková teplota	-10°C až +50°C
Stupeň ochrany	IP54
Montážny závit	1/4" a 5/8"
Rozmery	120 × 75 × 140 mm
Váhy	1,2 kg

7. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA



1. ovládací rozhranie
2. batéria
3. prepínač
4. 1. vodorovná čiara 360 stupňov
5. 1. zvislá čiara 360 stupňov
6. 2. zvislé čiary 360 stupňov
7. 2. horizontálne čiary 360 stupňov
8. horizontálna zdvíhacia platforma



- a. horizontálny spínač
- b. externý spínač
- c. vertikálny spínač

8. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA



1. Po ukončení práce sa uistite, že je náradie vypnuté a v prípade napájania z batérie odpojené od zdroja energie alebo od nabíjačky.
2. Náradie umiestnite do suchej a dobre vetranej miestnosti, mimo dosahu vlhkosti, zdrojov tepla a priameho slnečného svetla.
3. Vodováhu vždy uchovávajte v stabilnej polohe (napríklad v originálnom puzdre) a chráňte ju pred pádom alebo prevrátením.
4. Ak ho uchováate v skrinke alebo krabici, zabezpečte, aby k nemu mali prístup iba oprávnené osoby.
5. Neskladujte vodováhu na miestach, ktoré sú vystavené mechanickému poškodeniu, prachu alebo nadmerným vibráciám.
6. Po každom použití dôkladne vyčistite zariadenie od prachu a nečistôt, najmä laserovú šošovku a senzory, pomocou mäkkej, suchej handričky alebo stlačeného vzduchu. Vyhnite sa používaniu agresívnych alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov.
7. Pravidelne kontrolujte technický stav zariadenia – uistite sa, že: kryt nie je prasknutý ani poškodený, laserové sklo je čisté a nepoškriabané, vodováha funguje správne (správne vyžarovanie lúča).
8. Ak spozorujete akékoľvek nezrovnalosti (napríklad pokles jasu laseru alebo ťažkosti s niveláciou), kontaktujte autorizované servisné stredisko.
9. Každé tri mesiace (alebo po intenzívnom používaní) sa odporúča vykonať technickú kontrolu, aby sa zabezpečila správna funkcia zariadenia.

9. PODMIENKY ZÁRUKY

Zaručujeme správnu funkčnosť vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami uvedenými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefy, rezné kotúče, vrtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne zahrnuté v záruke výrobcu.

1. Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady spôsobené vlastnosťami produktu, ktoré sa prejavujú v lehote:

- 24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá neprevádzkuje podnikateľskú činnosť),
- 24 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa určuje od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

2. Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- a) doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúra),
- b) záručný list – ak je súčasťou balenia,
- c) oznámenia v priebehu záručnej doby.

3. Sťažnosti je možné podať:

- a) priamo v Centrálnom zárukovom servise,
- b) prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, na ktorej bol nákup realizovaný (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s:

- a) podrobný opis poruchy,
- b) potvrdenie o kúpe,
- c) záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska hradí zákazník. V prípade zamietnutia reklamácie bude produkt vrátený na náklady príjemcu.

6. Doba spracovania žiadosti je:

- a) do 14 pracovných dní od doručenia produktu do servisného strediska,
- b) ak je potrebné dovážať súčiastky – táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť prijatá:

- a) Výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model s rovnakými alebo lepšími parametrami.
- b) Ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť ponúknuté vrátenie kúpnej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

- a) poškodenie spôsobené používaním v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými predpismi,
- b) mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zaseknutie a podobne,
- c) poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych súčiastok alebo príslušenstva, d) pokusy o vlastnú opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia,
- e) komponenty, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebovávajú (napr. kotúče, vrtačky, kefy),
- f) výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

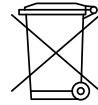
9. Pri nákupe prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami daného predajcu.

10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných predpisov, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu o rozsahu a platnosti reklamácie je záväzné, avšak nevylučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

**Centrálny záručný servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools**

10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva je potrebné zbierať elektrické a elektronické náradie oddelene a odovzdávať ho na zberné miesta na recykláciu.

UYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES

Posledné dve číslice roku budú označené CE - 25. Číslo dokumentu: 06/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
Ulica Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že produkt

názov: Laserová vodováha
model: BE0002848

spĺňa požiadavky nasledujúcich štandardov a harmonizovaných noriem:

EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich usmernení:

2006/42/Záver; 2014/30/EÚ; 2012/19/EÚ; 2011/65/EÚ; 2006/66/Záver

Osoba zodpovedná za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie:

Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode je základom pre označenie výrobku značkou CE.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané koncovým používateľom ani na následné operácie, ktoré vykonal.

Miesto a dátum vydania:

Starogard Gdański, 2. apríla 2025

1. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е създадено с цел да улесни запознаването с устройството и неговите потенциални приложения. То включва важни инструкции за безопасна, правилна и икономична експлоатация на устройството, което спомага за избягване на рискове, намаляване на необходимостта от ремонти и повреди, както и за увеличаване на надеждността и експлоатационния му живот. Това ръководство следва да се съхранява на мястото, където се експлоатира устройството.



ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, запознайте се внимателно с всички негови компоненти. Практикувайте с устройството и потърсете помощ от опитен потребител или специалист, който да ви обясни неговите функции, работа и техники на употреба. Уверете се, че можете незабавно да изключите устройството в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, който не съответства на неговото предназначение.

2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



ВНИМАНИЕ!



Моля, внимателно прочетете инструкциите и следвайте указанията, които те съдържат.



Препоръчително е да се използват защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи защитна каска.



Препоръчително е да се използват защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска против прах.



Устройството не е предназначено за деца.

3. СИГУРНОСТ



Не използвайте измервателния инструмент в среди, където съществува риск от експлозия или където се намират запалими течности, газове или прах.

Преди употреба, тествайте на познати източници, за да се уверите, че вашето оборудване функционира правилно.

Ако оборудването се експлоатира по начин, който не е предвиден от производителя, неговата защита може да бъде компрометирана.

Всички случаи, обозначени със символа, изискват консултация с ръководството за експлоатация.

Лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без необходимия опит и/или знания, при условие че са получили надзор или инструкции за безопасна употреба на продукта и разбират свързаните с него рискове. Не позволявайте на деца да играят с продукта. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под надзора на възрастен.

Не оставяйте този продукт без надзор, докато е включен, и го изключвайте след употреба. Други лица могат да бъдат заслепени от лазерния лъч.

- Не излагайте продукта на влага или пряка слънчева светлина.
- Не излагайте продукта на екстремни температури или внезапни температурни колебания. Например, не го оставяйте в автомобила за продължителни периоди. При значителни температурни промени, оставете продукта да се аклиматизира преди употреба. Екстремните температури или температурните колебания могат да повлияят негативно на точността на продукта.
- Избягвайте силни удари по измервателния инструмент. Повредата на инструмента може да повлияе на неговата точност. След силен удар, сравнете лазерната линия с известна вертикална или хоризонтална референтна линия, за да я проверите.
- Изключвайте измервателния инструмент по време на транспортиране. Когато е изключен, махалото е заключено, а в противен случай може да бъде повредено от резки движения.
- Не поставяйте измервателния инструмент в непосредствена близост до пейсмейкъри. Магнитът, съдържащ се в измервателния инструмент, генерира поле, което може да повлияе на функционирането на пейсмейкърите.
- Дръжте измервателния инструмент на разстояние от магнитни носители на информация и устройства, чувствителни към магнитни полета. Магнитните ефекти могат да причинят необратима загуба на данни.
- Не гледайте директно в лазерния лъч или в отвора на лазерния лъч. Никога не насочвайте лазерния лъч към хора, животни или отразяващи повърхности. Дори краткотрайното наблюдение на лазерния лъч може да доведе до увреждане на очите.
- Лазерният модул в оборудването може да бъде проверяван, ремонтиран или заменен единствено от производителя.
- В случай на функционални или други проблеми, моля, свържете се с посочения сервизен отдел по телефон или имейл.

4. УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО



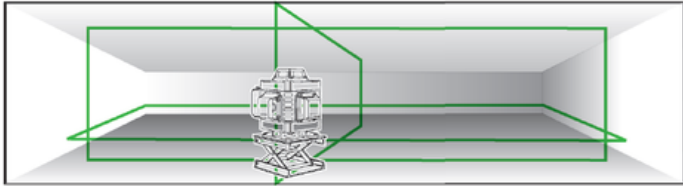
- Включване - Плъзнете главния превключвател на захранването надясно. Устройството ще се активира и ще възпроизведе гласово съобщение, потвърждаващо работното си състояние. Постоянно светещ жълт светодиод индикира, че нивелирът е включен. Мигащият зелен светодиод отляво показва, че нивелирът се самонивелира. Нивелирът ще обяви това с гласово съобщение. Когато зеленият светодиод спре да мига, процесът на нивелиране е завършен. Ще се възпроизведе гласово съобщение.
- Бутон V - управлява вертикалните линии. Първото натискане активира линиите напред-назад; второто натискане деактивира линиите напред-назад и активира линиите ляво-дясно. Третото натискане активира всички вертикални линии. Четвъртото натискане деактивира всички вертикални линии.
- Бутон H - активира и деактивира хоризонталните линии. Първото натискане активира долните линии. Второто натискане активира горните линии и деактивира долните. Третото натискане активира всички хоризонтални линии. Четвъртото натискане деактивира всички хоризонтални линии.



ВНИМАНИЕ!

Когато използвате нивелира в режим на самонивелиране, поставете го на възможно най-равна повърхност или го монтирайте на статив/стойка и регулирайте основата, така че да бъде максимално равна. Ако наклонът на инструмента надвиши 4 градуса спрямо земята, функцията за самонивелиране няма да функционира и ще се активира гласова подкана, която ви насочва да нивелирате основата.

- Бутон за регулиране на яркостта/режима (OUT) – Кратко натискане превключва между режим за икономия на батерията, който показва линии с по-ниска яркост, и режим с висока яркост, който показва много ясни линии. Дълго натискане, продължаващо поне две секунди, превключва между режим на самонивелиране и режим на диагонални линии.
- Безжично дистанционно управление - Дистанционното управление разполага с обхват до 10 метра. Неговите функции



РАБОТА С АКСЕСОАРИ

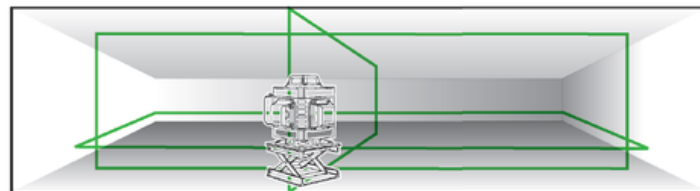
- Работа с асансьора: Поставете нивелир върху асансьора. Регулирайте височината на повдигане с помощта на копчето в диапазон от 25 до 27 мм.
- Глава за стенен монтаж - Монтирайте металната скоба на стената на желаната височина; позиционирайте плочата с извивката надолу. Затегнете главата на закачалката към пластмасовия капак на лазерния прозорец. Закрепете закачалката с гайка 1/4". Магнитната част в края на закачалката привлича желязната плоча. Регулирайте устройството ръчно, докато се нивелира, след което фино настройте позицията с помощта на копчето.
- Включване - Плъзнете главния превключвател на захранването надясно. Устройството ще се активира и ще възпроизведе гласово съобщение, потвърждаващо работното си състояние. Постоянно светещ жълт светодиоид индикира, че нивелирът е включен. Мигащ зелен светодиоид отляво показва, че нивелирът се самонивелира. Нивелирът ще обяви това с гласово съобщение. Когато зеленият светодиоид спре да мига, процесът на нивелиране е завършен. Ще се възпроизведе гласово съобщение.
- Бутон V - управлява вертикалните линии. Първото натискане активира линиите напред-назад; второто натискане деактивира линиите напред-назад и активира линиите ляво-дясно. Третото натискане активира всички вертикални линии. Четвъртото натискане деактивира всички вертикални линии.
- Бутон H - активира и деактивира хоризонталните линии. Първото натискане активира долните линии. Второто натискане активира горните линии и деактивира долните. Третото натискане активира всички хоризонтални линии. Четвъртото натискане деактивира всички хоризонтални линии.



ВНИМАНИЕ!

Когато използвате нивелира в режим на самонивелиране, поставете го на възможно най-равна повърхност или го инсталирайте на статив/стойка и регулирайте основата, така че да бъде максимално равна. Ако наклонът на инструмента надвиши 4 градуса спрямо земята, функцията за самонивелиране няма да функционира и ще се активира гласова подкана, която ви призовава да нивелирате основата.

- Бутон за регулиране на яркостта/режима (OUT) – Кратко натискане превключва между режим за икономия на батерията, който показва линии с по-ниска яркост, и режим с висока яркост, който показва много ясни линии. Дълго натискане, продължаващо поне две секунди, превключва между режим на самонивелиране и режим на диагонални линии.
- Безжично дистанционно управление - Дистанционното управление разполага с обхват до 10 метра. Неговите функции са идентични на бутоните на нивелира.



РАБОТА С АКСЕСОАРИ

- Работа с асансьора: Поставете нивелир върху асансьора. Регулирайте височината на повдигане с помощта на копчето в диапазон от 25 до 27 мм.
- Глава за стенен монтаж - Монтирайте металната скоба на стената на желаната височина; позиционирайте плочата с извивката надолу. Затегнете главата на закачалката към пластмасовия капак на лазерния прозорец. Закрепете закачалката с гайка 1/4". Магнитната част в края на закачалката привлича желязната плоча. Регулирайте устройството ръчно, докато се нивелира, след което фино настройте позицията с помощта на копчето.

5. ПРОБЛЕМ, ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА И РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Когато е активирана, зелената светлина мига.	Машината се самонивелира.	Изчакайте устройството да завърши нивелирането.
Мигаща червена лампа	Ниско ниво на батерията	Заредете акумулатора.
Зелените и жълтите светлини мигаят едновременно.	Нивото на батерията е изключително ниско.	Изключете устройството и заредете акумулатора.
Лазерът не се активира.	Няма захранване или батерията е изчерпана.	Заредете или подменете батерията
	Повреден ключ	Свържете се с обслужването на клиенти
Лазерните линии са слабо видими.	Силна околна осветеност	Използвайте детектор или затъмнете помещението.
	Ниска зарядна мощност на батерията	Заредете или подменете батерията
Нивелирът не извършва нивелиране.	Устройството е настроено извън диапазона на самонивелиране.	Поставете устройството на по-плоска повърхност.
	Повреден механизъм за самонивелиране.	Свържете се с обслужването на клиенти
Лазерът мига или издава звуков сигнал.	Извън обхвата на самоизравняване	Коригирайте настройките на нивелира.
Линиите са нестабилни или трептят.	Вибрации на земята или променливо положение	Поставете нивелира на стабилна повърхност.
Устройството не функционира коректно.	Устройството изисква конфигурация.	Настройте устройството в съответствие с гласовите инструкции.
Линиите са размазани.	Мръсно стъкло на лазерните прозорци.	Изтрийте стъклото с чиста памучна кърпа.
Устройството не отговаря на превключвателите.	Повредени бутони или електронни компоненти	Свържете се с обслужването на клиенти
Линиите са преместени или неточни.	Устройството изисква калибриране.	Свържете се с упълномощен сервизен център.

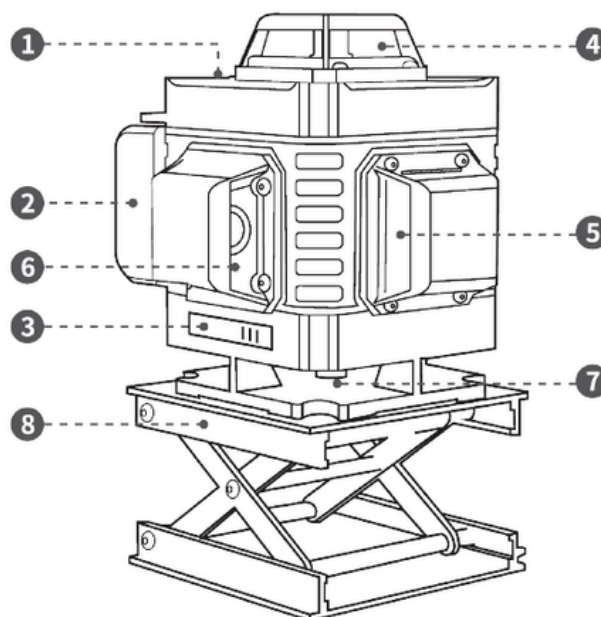
СПИСЪК НА НАЙ-ЧЕСТО СРЕЩАНИТЕ ПОТРЕБИТЕЛСКИ ГРЕШКИ

- Поставяне на устройството на нестабилна или неравна повърхност.
- Използване на нивелир извън пределите на самонивелиране.
- Работа при ярка светлина без използване на детектор, което затруднява разпознаването на линиите.
- Неточно нивелиране преди началото на измерванията.
- Неправилно носене на подходящи защитни очила при работа с лазер.
- Съхранение на устройството при неподходящи условия (влажност, високи температури).
- Липса на регулярна проверка и калибриране на устройството.
- Оставянето на устройството включено след употреба води до бързо изразходване на батерията.
- Използване на неправилен статив или липса на защита от падане.
- Неспазване на експлоатационните инструкции и пренебрегване на предупредителни сигнали (например, мигащи линии).

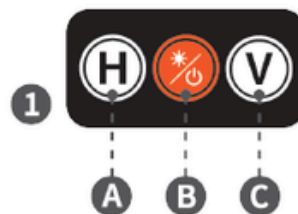
6. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛ	BE0002848
Обхват на проекта	до 30 м
Точност на нивелирането	±2 мм/10 м
Диапазон на самонивелиране	±4°
Време за балансиране	< 5 секунди
Клас на лазера	Клас II
Дължина на вълната на лазера.	635 nm ±10 nm
Тип на лазера	Зелено
Брой редове	2 вертикални, 2 хоризонтални, 360°
Захранване	Литиево-йонна батерия / 4×AA
Работно време	до 8 часа
Работна температура	-10°C до +50°C
Степен на защита	IP54
Монтажна резба	1/4" и 5/8"
Размери	120 × 75 × 140 мм
Везни	1,2 кг

7. КОНСТРУКЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО



1. контролен панел
2. батерия
3. превключвателят
4. 1 хоризонтална линия 360 граду
5. 1 вертикална линия 360 градуса
6. 2 вертикални линии на 360 град
7. 2 хоризонтални линии на 360 гр
8. хоризонтална платформа за пов



- а. хоризонтален ключ
- б. външен ключ
- в. вертикален ключ

8. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА



1. Когато завършите работа, уверете се, че инструментът е изключен и, ако е на батерии, е отделен от източника на захранване или е свален от зарядното устройство.
2. Поставете инструмента в сухо и добре проветриво пространство, далеч от влага, източници на топлина и пряка слънчева светлина.
3. Винаги съхранявайте нивелира в стабилно положение (например в оригиналната му кутия), за да го предпазите от падане или преобръщане.
4. Ако го съхранявате в шкаф или кутия, уверете се, че достъпът е ограничен само до упълномощени лица.
5. Не съхранявайте нивелира на места, подложени на механични повреди, прах или прекомерни вибрации.
6. След всяка употреба почиствайте устройството от прах и отломки, особено лазерната леща и сензорите, с мека, суха кърпа или сгъстен въздух. Избягвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
7. Редовно проверявайте техническото състояние на устройството – уверете се, че: корпусът не е напукан или повреден, лазерното стъкло е чисто и без надрасквания, нивелирът функционира правилно (излъчва лъча коректно).
8. Ако забележите нередности (например, намаляване на яркостта на лазера или затруднения при нивелирането), моля, свържете се с оторизиран сервизен център.
9. На всеки няколко месеца (или след интензивна употреба) е препоръчително да се извършва техническа проверка, за да се осигури прецизна работа на устройството.

9. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не обхваща компоненти, подложени на естествено износване, като графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично включени в гаранцията на производителя.

1. Гаранцията обхваща материални дефекти и недостатъци, произтичащи от причини, присъщи на продукта, установени в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не извършва търговска дейност),
- 24 месеца – в случай на покупка от компания или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупка на продукта от първия купувач.

2. Гаранцията е валидна при предоставяне на:

- доказателство за покупка (касова бележка или фактура)
- гаранционна карта – ако е активирана,
- уведомления по време на гаранционния период.

3. Жалби могат да бъдат внесени:

- директно в Централния гаранционен сервиз,
- чрез търговската точка или платформата, на която е осъществена покупката (например онлайн магазин, пазар).

4. Продуктът, който се рекламира, следва да бъде предоставен в сервизния център заедно с:

- подробно описание на увреждането,
- доказателство за закупуване,
- гаранционна карта (ако е налична).

5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. В случай че рекламацията по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.

6. Срокът за обработка на заявлението е:

- в срок до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център,
- ако е необходим внос на части – този срок може да бъде удължен, за което Клиентът ще бъде информиран.

7. В случай че жалбата бъде приета:

- Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен със същия или еквивалентен модел с не по-ниски параметри.
- Ако ремонтът или замената не са възможни, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.

8. Гаранцията не обхваща:

- повреди, произтичащи от употреба, несъответстваща на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност,
- механични повреди, наводнения, корозия, претоварване, блокиране и др.,
- повреди, произтичащи от използването на неоригинални части или аксесоари,
- опити за самостоятелен ремонт, демонтаж или модификация на устройството,
- елементи, които естествено се износват по време на употреба (например дискове, свредла, четки),
- продукти без доказателство за покупка или с нечетлив сериен номер.

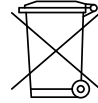
9. При покупка чрез посредник на дребно (например магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработвани в съответствие с политиката на съответния търговец на дребно.

10. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя, произтичащи от законовите разпоредби, особено тези, свързани с гаранцията.

11. Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не ограничава правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

BESTEN Централен гаранционен сервиз
ул. Дрога Овидзка 1и, 83-200 Старогард Гдански
e-mail: wsparcie@besten.tools

10. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е изхвърлянето на електрически устройства в общия боклук. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните уреди следва да се събират отделно и да се предават в пунктове за събиране на рециклируеми отпадъци.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕС/ЕО

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени с CE - 25.
Номер на документа: 06/BE/2025

Продуцент:

4MW Sp. z o.o.
улица „Дрога Овидзка“ 1и
83-200 Старогард Гдански

декларира, че изделието

име: Лазерен нивелир
модел: BE0002848

отговаря на изискванията на следните стандарти и хармонизирани норми:

EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

и отговаря на основните изисквания на следните директиви:

2006/42/ЗЕ; 2014/30/ЕС; 2012/19/ЕС; 2011/65/ЕС; 2006/66/ЗЕ

Лице, упълномощено да подготвя и съхранява техническа документация:

Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие служи като основа за обозначаване на продукта с маркировката CE.

Тази декларация се отнася единствено за машините в състоянието, в което са били пуснати на пазара, и не обхваща компоненти, добавени от крайния потребител, нито действия, извършени от него впоследствие.

Място и дата на публикуване:

Старогард Гдански, 02 април 2025 г.

1. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей посібник створено для спрощення ознайомлення з пристроєм та його потенційними застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпечного, правильного та економічного використання пристрою, що допомагає уникнути небезпек, зменшити кількість ремонтів і поломок, а також підвищити його надійність і тривалість служби. Цей посібник слід зберігати в місці використання пристрою.



УВАГА!

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з усіма його компонентами. Потренуйтеся у користуванні пристроєм та зверніться до досвідченого користувача або спеціаліста для пояснення його функцій, роботи та методів експлуатації. Переконайтеся, що ви здатні негайно вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



УВАГА!

Не застосовуйте інструмент у спосіб, що суперечить його призначенню.

2. ОПИС СИМВОЛІВ



УВАГА!



Будь ласка, ретельно ознайомтеся з інструкціями та дотримуйтесь вказівок, що в них наведені.



Рекомендується носити захисні рукавички.



Рекомендується використовувати засоби захисту слуху.



Рекомендується носити захисний шолом.



Рекомендується носити захисні окуляри.



Рекомендується використовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для дітей.

3. БЕЗПЕЧНІСТЬ



Не застосовуйте вимірювальний інструмент у середовищі, де існує ризик вибуху або де наявні легкозаймисті рідини, гази чи пил.

Перед використанням протестуйте обладнання на відомих джерелах, щоб упевнитися в його справності.

Якщо обладнання експлуатується неналежним чином, не передбаченим виробником, його захист може бути скомпрометований.

У всіх випадках, позначених цим символом, слід ознайомитися з інструкцією з експлуатації.

Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також ті, хто не має досвіду та/або знань, можуть користуватися виробом лише під наглядом або за умови отримання інструкцій щодо безпечного використання, а також розуміння пов'язаних ризиків. Забороняється дозволяти дітям гратися з виробом. Діти не повинні виконувати чищення та технічне обслуговування без нагляду опікуна.

Не залишайте цей виріб без нагляду під час його роботи, і вимикайте його після використання. Лазерний промінь може засліпити інших.

- Не піддавайте виріб впливу вологи або прямих сонячних променів.
- Не піддавайте виріб впливу екстремальних температур або різких температурних коливань. Наприклад, не залишайте його в автомобілі на тривалий час. У разі значних температурних змін дайте виробу акліматизуватися перед використанням. Екстремальні температури або коливання температури можуть знизити точність виробу.
- Уникайте сильних ударів по вимірювальному інструменту. Пошкодження інструменту може вплинути на його точність. Після сильного удару порівняйте лазерну лінію з відомою вертикальною або горизонтальною опорною лінією для перевірки.
- Вимикайте вимірювальний інструмент під час транспортування. У вимкненому стані маятник заблоковано, і в іншому випадку він може бути пошкоджений різкими рухами.
- Не розміщуйте вимірювальний інструмент поблизу кардіостимуляторів. Магніт, що міститься у вимірювальному інструменті, створює поле, яке може впливати на функціонування кардіостимуляторів.
- Тримайте вимірювальний інструмент подалі від магнітних носіїв інформації та магніточутливих пристроїв. Вплив магнітів може спричинити незворотну втрату даних.
- Не дивіться безпосередньо на лазерний промінь або отвір для лазерного променя. Ніколи не націлюйте лазерний промінь на людей, тварин або відбивні поверхні. Навіть короткочасний погляд на лазерний промінь може призвести до ушкодження очей.
- Лазерний вузол всередині обладнання може бути перевірений, відремонтований або замінений виключно виробником.
- У разі виникнення функціональних або інших несправностей, будь ласка, звертайтеся до сервісного відділу за телефоном або електронною поштою.

4. ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ



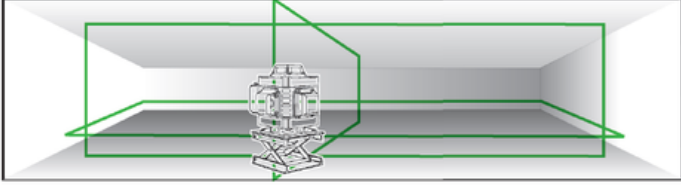
- Увімкнення живлення – пересуньте головний вимикач живлення праворуч. Пристрій активується та відтворить голосову підказку, що підтверджує його робочий стан. Постійне жовте світлодіодне світло свідчить про те, що нівелір увімкнено. Миготливий зелений світлодіод зліва вказує на те, що нівелір виконує автоматичне нівелювання. Про це сповістить голосова підказка. Коли зелений світлодіод перестане блимати, процес нівелювання завершено, і пролунає голосова підказка.
- Кнопка V – відповідає за вертикальні лінії. Перше натискання активує лінії вперед-назад; друге натискання вимикає лінії вперед-назад та активує лінії вліво-вправо. Третє натискання активує всі вертикальні лінії. Четверте натискання деактивує всі вертикальні лінії.
- Кнопка H – активує та деактивує горизонтальні лінії. Перше натискання активує нижні лінії. Друге натискання активує верхні лінії та деактивує нижні. Третє натискання активує всі горизонтальні лінії. Четверте натискання деактивує всі горизонтальні лінії.



УВАГА!

Під час використання рівня в режимі самовирівнювання розмістіть його на максимально рівній поверхні або встановіть на штатив/підставку та відрегулюйте основу, щоб вона була якомога рівнішою. Якщо нахил приладу перевищує 4 градуси відносно землі, функція самовирівнювання не активується, і пролунає голосова підказка з проханням вирівняти основу.

- Кнопка зміни яскравості/режиму (OUT) – Одне коротке натискання перемикає рівень між режимом економії заряду батареї, в якому відображаються лінії з низькою яскравістю, та режимом високої яскравості, в якому відображаються дуже чіткі лінії. Тривале натискання, щонайменше дві секунди, перемикає між режимом самовирівнювання та режимом діагональних ліній.
- Бездротовий пульт дистанційного керування - Пульт дистанційного керування має радіус дії до 10 метрів. Його



ЕКСПЛУАТАЦІЯ АКСЕСУАРІВ

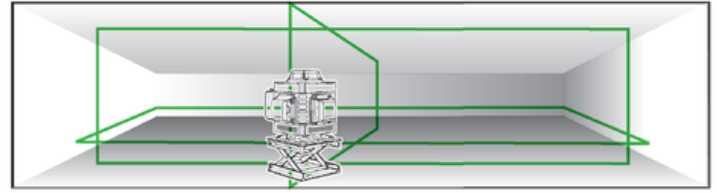
- Керування підйомником: Встановіть рівень на підйомнику. Відрегулюйте висоту підйому за допомогою ручки в межах 25-27 мм.
- Головка настінного кріплення - Встановіть металевий кронштейн на стіну на необхідній висоті; розмістіть пластину вигнутим кінцем вниз. Закріпіть головку підвісу на пластиковій кришці лазерного вікна. Закріпіть підвіс гайкою 1/4 дюйма. Магнітна частина на кінці підвісу притягує залізну пластину. Відрегулюйте пристрій вручну, поки він не стане рівним, а потім точно налаштуйте положення за допомогою ручки.
- Увімкнення живлення - пересуньте головний вимикач живлення праворуч. Пристрій активується та відтворить голосову підказку, що підтверджує його робочий стан. Постійне жовте світлодіодне світло свідчить про те, що нівелір увімкнено. Миготливий зелений світлодіод зліва вказує на те, що нівелір виконує автоматичне нівелювання. Про це сповістить голосова підказка. Коли зелений світлодіод перестане блимати, процес нівелювання завершено, і пролунає голосова підказка.
- Кнопка V – відповідає за вертикальні лінії. Перше натискання активує лінії вперед-назад; друге натискання вимикає лінії вперед-назад і активує лінії вліво-вправо. Третє натискання активує всі вертикальні лінії. Четверте натискання деактивує всі вертикальні лінії.
- Кнопка H – активує та деактивує горизонтальні лінії. Перше натискання активує нижні лінії. Друге натискання активує верхні лінії та деактивує нижні. Третє натискання активує всі горизонтальні лінії. Четверте натискання деактивує всі горизонтальні лінії.



УВАГА!

Під час використання рівня в режимі самовирівнювання розмістіть його на максимально рівній поверхні або встановіть на штатив/підставку та відрегулюйте основу, щоб вона була якомога рівнішою. Якщо нахил приладу перевищує 4 градуси відносно землі, функція самовирівнювання не активується, і пролунає голосова підказка з проханням вирівняти основу.

- Кнопка зміни яскравості/режиму (OUT) – Одне коротке натискання перемикає рівень між режимом економії заряду батареї, в якому відображаються лінії з низькою яскравістю, та режимом високої яскравості, в якому відображаються дуже чіткі лінії. Тривале натискання, щонайменше дві секунди, перемикає між режимом самовирівнювання та режимом діагональних ліній.
- Бездротовий пульт дистанційного керування - Пульт дистанційного керування має радіус дії до 10 метрів. Його функції відповідають кнопкам на панелі.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ АКСЕСУАРІВ

- Керування підйомником: Встановіть рівень на підйомнику. Відрегулюйте висоту підйому за допомогою ручки в межах 25-27 мм.
- Головка настінного кріплення - Встановіть металевий кронштейн на стіну на необхідній висоті; розмістіть пластину вигнутим кінцем вниз. Закріпіть головку підвісу на пластиковій кришці лазерного вікна. Закріпіть підвіс гайкою 1/4 дюйма. Магнітна частина на кінці підвісу притягує залізну пластину. Відрегулюйте пристрій вручну, поки він не стане рівним, а потім точно налаштуйте положення за допомогою ручки.

5. ПРОБЛЕМА, МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Коли увімкнено, зелене світло миготить.	Автомобіль вирівнюється автоматично.	Зачекайте, поки пристрій завершить процес калібрування.
Мерехтіння червоного світла	Низький рівень заряду акумулятора	Заряджайте акумулятор.
Зелені та жовті індикатори миготять одночасно.	Рівень заряду акумулятора критично низький.	Вимкніть пристрій та заряджайте акумулятор.
Лазер не вмикається.	Відсутнє живлення або низький рівень заряду батареї	Заряджайте або замініть акумулятор.
	Пошкоджений перемикач	Зв'яжіться зі службою підтримки
Лазерні лінії майже непомітні.	Сильне розсіяне освітлення	Використовуйте детектор або затемніть кімнату
	Низький рівень заряду батареї	Заряджайте або замініть акумулятор.
Рівень не вирівнює	Пристрій встановлено за межами діапазону самонівелювання.	Розмістіть пристрій на більш рівній поверхні.
	Пошкоджений механізм саморегулювання	Зв'яжіться зі службою підтримки
Лазер миготить або пищить	Поза межами самонівелювання	Виправте налаштування рівня.
Лінії нестабільні або коливаються.	Вібрації ґрунту або динамічне положення	Помістіть рівень на стабільну поверхню.
Пристрій функціонує неналежно.	Пристрій потребує конфігурації.	Налаштуйте пристрій відповідно до голосових інструкцій.
Лінії розмиті.	Брудне скло лазерних вікон.	Протріть скло чистою бавовняною серветкою.
Пристрій не реагує на вимикачі.	Пошкоджені кнопки або електронні компоненти	Зв'яжіться зі службою підтримки
Лінії зміщені або неточно позначені	Пристрій вимагає калібрування.	Зверніться до акредитованого сервісного центру.

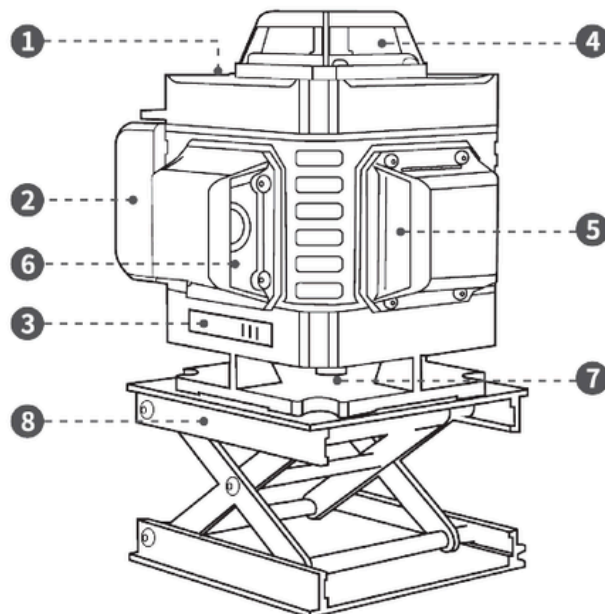
СПИСОК НАЙБІЛЬШ ПОШИРЕНИХ ПОМИЛОК КОРИСТУВАЧІВ

- Розміщення пристрою на нестабільній або нерівній поверхні.
- Використання рівня за межами діапазону самонівелювання.
- Робота за яскравого освітлення без застосування детектора, що ускладнює розпізнавання ліній.
- Неточне вирівнювання перед початком вимірювань.
- Неправильне використання належних захисних окулярів під час роботи з лазером.
- Зберігання пристрою в неналежних умовах (вологість, високі температури).
- Відсутність систематичної перевірки та калібрування пристрою.
- Якщо залишати пристрій увімкненим після використання, це призведе до швидкого розряду батареї.
- Використання неналежного штатива або відсутність захисту від падінь.
- Недотримання інструкцій з експлуатації та ігнорування попереджувальних сигналів (наприклад, миготливих ліній).

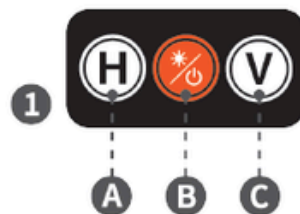
6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	BE0002848
Обсяг робіт	до 30 м
Точність нивелювання	±2 мм/10 м
Діапазон самонівелювання	±4°
Час вирівнювання.	< 5 секунд
Клас лазера	Клас II
Довжина хвилі лазера.	635 нм ±10 нм
Тип лазера	Зелений
Кількість рядків	2 вертикальних, 2 горизонтальних, 360°
Блок живлення	Літій-іонний акумулятор / 4×AA
Робочий час	до 8 годин
Робоча температура	від -10°C до +50°C
Ступінь захисту	IP54
Монтажна різьба	1/4" та 5/8"
Розміри	120 × 75 × 140 мм
Терези	1,2 кг

7. КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРОЮ



1. панель управління
2. батарея
3. перемикач
4. 1 горизонтальна лінія 360 градус
5. 1 вертикальна лінія 360 градусів
6. 2 вертикальні лінії 360 градусів
7. 2 горизонтальні лінії 360 градусі
8. горизонтальна підйомна платфс



- a. горизонтальний лінійний вимикач
- b. зовнішній вимикач
- c. вертикальний лінійний вимикач

8. ЗБЕРІГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. Після завершення роботи переконайтеся, що інструмент вимкнено, а якщо він працює від акумулятора, від'єднано від джерела живлення або знято з зарядного пристрою.
2. Розмістіть інструмент у сухому та добре провітрянному приміщенні, подалі від вологи, джерел тепла та прямих сонячних променів.
3. Завжди зберігайте рівень у стійкому положенні (наприклад, у оригінальному футлярі), захищаючи його від падіння або перекидання.
4. Якщо ви зберігаєте його в шафі або коробці, переконайтеся, що доступ до нього мають лише авторизовані особи.
5. Не зберігайте рівень у місцях, де він може бути пошкоджений, забруднений або підданий надмірним вібраціям.
6. Після кожного використання очищайте пристрій від пилу та сміття, особливо лазерну лінзу та датчики, за допомогою м'якої сухої тканини або стисненого повітря. Уникайте використання агресивних або абразивних засобів для чищення.
7. Регулярно перевіряйте технічний стан пристрою – переконайтеся, що: корпус не має тріщин або ушкоджень, лазерне скло чисте та не подряпане, а рівень функціонує належним чином (правильне випромінювання променя).
8. Якщо ви виявили будь-які несправності (наприклад, зниження яскравості лазера, проблеми з нівелюванням), будь ласка, зверніться до авторизованого сервісного центру.
9. Кожні кілька місяців (або після інтенсивного використання) доцільно здійснювати технічний огляд, щоб гарантувати належну роботу пристрою.

9. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Ми забезпечуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, викладених у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, які підлягають природному зносу, такі як вугільні щітки, різучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не зазначено в гарантії виробника.

1. Гарантія охоплює дефекти матеріалу та дефекти, що виникають з причин, притаманних самому продукту, виявлені протягом періоду:

- 24 місяці – у випадку придбання споживачем (фізичною особою, яка не займається підприємницькою діяльністю),
- 24 місяці – у разі придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін розраховується з дати придбання товару першим споживачем.

2. Гарантія є дійсною за умови пред'явлення:

- а) підтвердження придбання (чек або рахунок-фактура),
- б) гарантійний талон – якщо він додається,
- с) сповіщення протягом гарантійного терміну.

3. Скарги можуть бути подані:

- а) безпосередньо у Центральному гарантійному сервісі,
- б) через точку продажу або платформу, на якій була здійснена покупка (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).

4. Товар, на який подається скарга, слід доставити до сервісного центру разом із:

- а) докладний опис несправності,
- б) підтвердження придбання,
- в) гарантійний талон (якщо додається).

5. Витрати на доставку товару до сервісного центру покладаються на покупця. У разі відхилення гарантійної претензії товар буде повернуто за рахунок одержувача.

6. Час обробки заявки дорівнює:

- а) протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару до сервісного центру,
- б) у разі необхідності імпорту деталей – цей термін може бути подовжено, про що Клієнт буде проінформований.

7. У разі прийняття скарги:

- а) товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими характеристиками,
- б) якщо ремонт або заміна неможливі, може бути запропоновано повернення вартості покупки.

8. Гарантія не охоплює:

- а) пошкодження, що виникли внаслідок використання без дотримання інструкцій, призначення або правил безпеки,
- б) механічні пошкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо,
- с) пошкодження, що виникли внаслідок використання неоригінальних компонентів або аксесуарів,
- д) спроби самостійного ремонту, розбирання або модифікації пристрою,
- е) елементи, що підлягають природному зносу під час експлуатації (наприклад, диски, свердла, щітки),
- ф) виробу без підтвердження покупки або з нерозбірливим серійним номером.

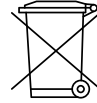
9. У разі придбання через роздрібного посередника (наприклад, магазин або торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

10. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права споживача, що виникають відповідно до законодавства, зокрема тих, що стосуються гарантійних зобов'язань.

11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим до виконання, проте не позбавляє споживача прав відповідно до чинного законодавства.

BESTEN Центральний гарантійний сервіс
вул. Дорога Овідзка 1і, 83-200 Старогард Гданський
e-mail: wsparcie@besten.tools

10. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її імплементації в національне законодавство, електричні та електронні пристрої повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору для переробки.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як СЕ - 25. Номер документа: 06/BE/2025

Продюсер:

4MW Sp. z o.o.
вул. Дорога Овідзка 1і,
83-200 Старогард Гданський

заявляє, що товар

назва: Лазерний рівень,
модель: BE0002848

відповідає вимогам таких стандартів та гармонізованих стандартів:
EN 60825-1; EN 61010-1; EN 61326-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 62133-2; EN ISO 12100

та відповідає основним вимогам наступних директив:

2006/42/ЗЕ; 2014/30/ЄС; 2012/19/ЄС; 2011/65/ЄС; 2006/66/ЗЕ

Особа, уповноважена на складання та зберігання технічної документації:

Марцін Мерзвіцький.

Ця декларація відповідності є підставою для маркування продукту знаком СЕ.

Ця декларація стосується лише машин у стані, в якому вони були введені в обіг, і не охоплює компоненти, додані кінцевим користувачем, або подальші дії, виконані ним.

Місце та дата отримання:

Старогард Гданський, 02.04.2025



**WARRANTY CARD
GARANTIEKARTE
KARTA GWARANCYJNA**

Product / Produkt:

Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:

.....

.....

Model / Typ:

Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu

zakupu:

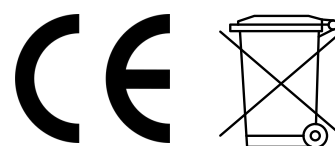
.....
Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw

Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia	Date of Return Rückgabedatum Data wydania	Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy	Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu



4MW Sp. z o.o.
ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański



www.besten.tools